# 瑪特叟福音經

3B 2-15/120 92

Εὐαγγέλιον Ματθαίου κατὰ

τὸν ἑβραϊκὸν, ἐκ τῶν

ἐκκλησιαστικῶν. Ἐπιμελείᾳ Ἰωσὴφ

Ἀντωνοπούλου.

Πρῶτον τυπωθὲν

1911

Ἐν Σμύρνῃ

Τύποις Ἀλκαίου.

ΕΘΝΙΚΟΝ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΝ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

3B 2-15/120

Матфей иэшии
Шэн фу ин увин
Бэйпин. 1911.



# 前引

福音經傳告萬民限滿有赦免罪惡、稱義、成聖、救贖有義子位天國嗣業、與上帝為一家、這報信是何等可以較强、是上帝降在地上、人升到天上、大衆連合為一、衆天神與世人合成一會、明明是古時仇怨止息、上帝神性與人性復合、魔鬼羞愧、邪神被逐死亡拘留、天堂開啟咒詛消滅、罪惡淨盡、昏迷遠離、真實復反、福音道處處撒種、而且生長、在地上享受天上生命、至高權力與我人和和氣氣交談、天神等屢屢降在地上、在將來之盼望又興起、一切人衆算為善、就如那財寶威嚴權

ПЕРМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБЛАСТНАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА

柄榮光尊貴、全是一派空言、惟獨那由漁戶（宗徒）所應許之善就是自然、真實福音、因為在他衆所許之善、不只是堅固是時常、還高抬我衆資格、而且這一切所賞賜在我衆總是不勞而得、見金口伯鄂昂篇上

# 序

福音經（原文耶汪碣梨野）

福音經、取義是美好音信、或是喜樂音信、就是為受人體主爺命、在普世立、得上帝國傳報好音信、這經有四部、其中記載爺命行實、是瑪特斐乙、伊鄂昂、瑪兒克、魯喀、四位宗徒所作、○第一部福音經、是十二位宗徒中之一瑪特斐乙記寫、這瑪特斐乙外號名烈微乙為阿泌斐乙之子、與阿泌斐乙子亞适烏是弟兄、在沒被召作宗徒本分之先、是作稅吏（就是收税官）給羅馬政府收稅、歸伊屋疊亞人所管、宗徒將被召作宗徒本分事情、

已經在本福音經上說明、見瑪特斐九章九節至下云云主升天後、宗徒在伊屋疊亞傳教有多時、後又離往、傳教在別人、與耶肥鄂皮亞、就是現今阿畢錫尼亞在亞美利加、地方致命而終、○宗徒瑪特斐乙記寫福音經、是為伊屋疊亞人景況、全與舊約衆先知預言應許相同、就如先知伊薩伊亞預言仝必由童貞女降生、果然如此應驗、又如先知密黑乙預言仝生在耶福列耶木、先知鄂錫亞預言救世主、如何逃往耶吉撒特、後又歸回、第一部瑪特斐乙福音經記載、先是用耶烏雷乙原文、大約宗徒瑪特斐乙作此福音經、是在主升天後第八年、降生後四十一年、所以此福音經全章鈔錄都用極古希臘文、宗徒瑪特斐乙作此部福音經、是在耶魯薩利木、總是不離伊屋疊亞地方、○○作四部福音經四大宗徒、取像上帝寶座前四天神像、瑪特斐乙像天神、瑪兒克像獅子、魯喀像牛犢、伊鄂昂像鷹、

宗徒瑪特斐乙聖福音經 一節至十七節記載是伊伊穌斯合利斯托斯家譜十八節至二十五節記載是合利斯托斯降生事蹟

## 第一章

○阿烏拉阿木與達微德子伊伊穌斯合利斯托斯家譜。宗徒瑪特斐乙記伊伊穌斯合利斯托斯家譜、指明伊伊穌斯合利斯托斯真是由這些位人主出、其中按應許、該當降生作咩錫亞、就是由達微德王後代與耶烏雷乙人始祖阿烏拉阿木、○伊伊穌斯是希臘國話、繙出就是救世主、合利斯托斯也是希臘國話、繙出就是被傅油者、或是君王、按伊屋疊亞文就是咩錫亞、所因耶烏雷乙人立君王登極、是行傅油禮、為表出被傅油之人蒙受上帝特別恩賜、

二阿烏拉阿木生伊薩阿克。伊薩阿克生亞适烏。亞适烏生伊屋達。與他衆弟兄。記載是伊薩阿克、亞适烏、伊屋達與伊屋達兄弟如何誕生、見創世紀二十一章、二十五至二十九節

三伊屋達由發瑪兒雙生發列斯與哂拉。發列斯生耶斯羅

木。耶斯羅木生阿拉木。阿拉木生阿窓那達烏。阿窓那達烏生那阿松。那阿松生薩泐孟。薩泐孟由拉哈瓦生沃鄂則。沃鄂則由魯發生鄂微德。鄂微德生伊野些乙。伊野些乙生達微德王。達微德王由屋利阿之妻生泆羅孟。在第三四五節中、記想救世主列代祖宗、其中有幾個婦人、如發瑪兒、魯肥微兒、薩微亞出身不高、為人不潔淨、為是表顯救世主降生、全擔當自己身上、還除去我衆一切罪惡、他降世如同醫人、給人治病、可不是如審判主、定人罪惡、

泆羅孟生羅沃阿木。羅沃阿木生阿微亞。阿微亞生阿薩。阿薩生伊鄂薩發特。伊鄂薩發特生伊鄂拉木。伊鄂拉木生鄂濟亞。鄂濟亞生伊鄂阿發木。伊鄂阿發木生阿哈則。阿哈則生耶撻乞亞。耶撻乞亞生瑪那錫亞。瑪那錫亞生阿孟。阿孟生伊鄂錫亞。列王生平歷史全記在第三四列王紀、與兩部歷代紀中、

伊鄂錫亞生伊野霍尼亞。與他衆弟兄。在移徙瓦微隆先。伊屋疊亞人遷移瓦微隆是在諾屋霍多諾泆兒王時候、紀元前五百八十八年、就是合利斯托斯降生前五百八十年、瓦微隆本是瓦微隆國之京都、那地位就是如今沈斯國、

移徙瓦微隆之後。伊野霍尼亞生薩拉肥伊泐。薩拉肥伊泐生作羅瓦微泐。薩拉肥伊泐與作羅瓦微泐全是伊耶霍尼亞義子、

泐生作羅瓦微屋德。阿微屋德生耶利阿乞木。耶利阿乞木生阿作兒。阿作兒生薩多克。薩多克生阿吸木。阿吸木生耶利屋德。耶利屋德生耶利阿唖兒。耶利阿唖兒生瑪特芳。瑪特芳生亞适烏。亞适烏生伊鄂錫福。就是瑪利亞之夫。由他生伊伊穌斯。合利斯托斯。伊鄂錫福名稱瑪利亞之夫是按照聘定禮言論、

考察世代。自從阿木到達微德十四代。從達微德
到移徙瓦微隆時候。也是十四代。從移徙瓦微隆到合利
斯托斯又是十四代。此三節可以分出是耶烏雷乙民由阿烏拉阿木所生、
直到合利斯托斯時代歷史就是首先士師至達微德
王為止。因為那時全是耶烏雷乙人得士師治理後是列王時代、所因耶烏雷乙民在
此時有列王治理、至被掠在瓦微隆為止。再那司祭品時代耶時有司祭首治理耶烏
雷乙民、

○伊伊蘇斯合利斯托斯降生如左。他母瑪利亞被伊鄂
錫福聘定。可是沒婚配。已經顯出受孕。是由聖神。耶烏雷乙人行聘定
禮就與中國放定禮相同、此時伊鄂錫福正八十歲聖童女瑪利亞十五歲伊鄂錫福
是宗室為人貧寒、以木工為業、放定後聖童女瑪利亞就住在自己家那作列特城、那
時蒙受差役首夏烏利伊洲來報將要生救世主大喜信、此後聖童女又往親戚耶梨
薩韋他家居住三月、回來之後、還沒過門、到伊鄂錫福家、這時聖童女就顯出由聖神
懷孕

他夫伊鄂錫福是義德人。不肯明明羞辱。願要私自休離
他。伊鄂錫福不知救世主奇異降生奧蹟就不願娶他到家中、
正在思念之間。就有屬主天神在他夢中顯現說。達微德
子伊鄂錫福。別怕娶你妻瑪利亞。因為他那所孕。是由聖
神。他要生子。你叫他名為伊伊蘇斯。因為他要救自己民
脫離他罪惡。凡此成全。並為應驗主藉先知所言。說。

紀元前七百年、就是合利斯托斯降生之前、在阿哈則王時、有先知伊薩伊亞預言、見七
章四十節、說是達微德不能丟國、因為從他後裔有童貞女瑪利亞生嗶錫亞、列國人、
同看見上帝在人間稱他為耶瑪努伊洲、繙譯就是上帝同我衆在、

將有童女懷孕生子。人稱他名為耶瑪努伊洲。繙出就是
上帝同我衆在。伊鄂錫福醒起。遵主天神命令。就娶過他

妻。就是沒與他同房。趕到生養長子。就立名為伊伊蘇斯。

伊鄂錫福遵天神命、接聖童女到自己家敬待如遵主命所聘定、不在一屋居住。○東正教會論說、至聖童貞女瑪利亞在生救世主伊伊蘇斯之後仍然是童貞、此如在福音經上記載、主伊伊蘇斯有長兄就是亞適烏伊鄂錫亞、錫孟伊屋達、這四人與救世主不是同胞弟兄、全是伊鄂錫福前妻所生之子。○此事蹟都是為應驗伊耶提碣伊泐所言、見四十四章第二節說此門要將關閉、無人能再入、因為伊斯拉伊泐主上帝已經由他進入、故此他不能再開。○列聖祖明曉至無玷童貞女瑪利亞是上帝合利斯托斯經他降在世界、

## 第二章

由一節至十二節記博士旅行朝拜由十三至十五節逃奔耶吉撒特由十六至十八節殺嬰孩由十九至二十三由耶吉撒特返回

○赶到伊伊蘇斯降生在伊屋叠亞微福列耶木城。正是伊羅德王時候。隨有博士人、等從東方來在耶魯薩利木說。微福列耶木是一小城、離耶魯薩利木往南不遠、因為是在微福列耶木有達微德王誕生、所以又稱呼為達微德城。○伊羅德王屬伊督呾亞人、那時伊屋叠亞國自已沒有王、為此先知與亞适烏預言應驗、見創世記四十九章十一節、所因呾錫亞顯現時來到那時各處全等候一定要來出奇之人就是上帝自己為人、受人體、無奈人大都忘記真實上帝、都叩拜偶像、列邦外教博學士也傳說、若不從天上下來出奇天使、可就不容易教化人類、在東方波斯國有博士常盼望大丈夫或是真主降生、那博學士是極有學問、又極有虔誠、他衆專學天文、按星占卜人間幸福、赶到救世主降生時、其中有博士看見一奇星那星從東方引導他衆到耶魯薩利木、伊屋叠亞京都、所以在主降生讚詞上為他衆曾說、他衆被星引指引、叩拜義德日合利斯托斯據遺傳、這三博學士是東方三王名呾泐吸鄂兒、戛斯茹兒、瓦泐他薩兒

所生伊屋叠亞之王是在何處。因為我衆在東方看見他星星。故此來叩拜他。他衆來到耶魯薩利木、打聽新生伊屋叠亞王安在、說我衆在東方看見他星故此來叩拜、博士實信這是救世主是善世所等候君王萬民所當叩拜。○論到博學所見之星大約就像耶烏雷乙三人在曠野所見雲柱一樣

伊羅德王聽此就驚慌。耶魯薩利木全城也是。四就聚集衆司祭首。與民間學士。問說。合利斯托斯應當生在何處。

殘忍被衆伊屋叠亞人所忌恨之伊羅德王恐怕丟國、因他知道伊屋叠亞人常盼望自己大救君降生、全城人民驚慌怕遭不測、伊羅德所召聚全會、就是衆司祭首學士

人等、打聽是按古時應許合利斯托斯降生是在何處、

五 他衆說。是在伊屋叠亞所屬微福列耶木。因為經先知記

六 載說。你這微福列耶木伊屋達地。不比伊屋叠亞那府郡

為小。因為有領帥要由你中出。牧管我伊斯拉伊泐民。

七 衆司祭首學士直言合利斯托斯當生在伊屋叠亞微福列耶木、因知先知密黑乙在紀元前七百年預言過微福列耶木比伊屋叠亞首府京城雖然是小、將來還是比那強、因為必有全能主、普世大救君、由他中出、像那善牧引導牧養自己民如群羊一般、所說自己民不盡是伊斯拉伊泐人、也是萬民中被選信合利斯托斯之人、見羅馬書九章六節、

八 此時。伊羅德暗召博學士。問出星星發現時刻。隨派他衆

往微福列耶木說。你衆前去詳細訪問嬰孩。遇見他時。報

給我信。為是我也前去叩拜他。

好詐伊羅德暗中就將博學士召來問出滅伊伊穌斯伊羅德設此惡謀、假作信服博學士、定下親自要往叩拜、不是真意、



九 他衆聽從王就走。一顧。在東方所見那星星。在他衆前走

去。趕到嬰孩地方。就在那上停住。

博學士信從伊羅德、就向微福列耶木前進、那星星指引他衆道路、直到救世主所在地方為止、

十 進入房屋。看見嬰孩。同他母瑪利亞在。就俯伏叩拜他。打

開自己寶匣。獻上禮物。就是黃金。乳香。沒藥。

十一 又在夢中得

默示、別歸回就伊羅德。可由別路歸回本地。

十二 帶領瑪利亞與上帝子、離開山洞戲得安息地方、博學士遵照俗禮叩拜嬰孩、獻上本地土產、就是黃金、乳香、沒藥禮物、這禮物是諸侯納給皇帝行常貢禮、因為他衆蒙受上帝默示、故此由別道回往本國、

十三 他衆去後。有主天神在夢中顯現伊鄂錫福說。起來。帶領

嬰孩與他母。逃奔耶吉檄特。住在那地。等候我指告你。所

博學士來在一屋、這房是伊鄂錫福

因伊羅德追尋嬰孩。要殺滅他。天神命伊鄂錫福帶領瑪利亞母子逃往耶吉撒特、離伊屋疊亞向西南前去、因此處不歸伊羅德轄管、所以伊鄂錫福聖全家得保無虞、

十四 他就起來。黑夜帶領嬰孩與他母。往耶吉撒特召出我子。當夜伊鄂錫福聖全家急速起程、一路全是沙漠土崗、那地。直到伊羅德死。為是應驗主經先知所言。說。我曾由此為是應驗先知鄂錫亞所言、我曾召我子出耶吉撒特話、（十一章一節）雖然是先知在此所指、是伊斯拉伊泐人可就因為伊斯拉伊泐預像伊伊蘇斯合利斯托斯而言、

十五 當時。伊羅德一見自己被博學士欺朦大怒。遣派將徵福列耶木與四境。按照問出博學士時刻。所有二歲以下嬰孩全可殺滅。伊羅德方二歲以下嬰孩全都殺滅、計那嬰孩被害數目有一萬四千人、

十六 於是。為應驗先知伊耶列密亞所言。說。拉瑪屬韋尼阿民支派地、城是不大在先伊斯拉伊泐被諾烏霍多諾汝兒王擄掠時候、全在這城湊齊、送在巴徵隆拉吸泐是太祖亞适烏罷愛之妻、死後葬埋此地、他哭是為被擄掠人哭這也是似伊羅德殺害一萬四千嬰孩預像、

十七 在拉瑪聞聽哀哭痛號聲音。是拉吸泐哭他子孫。不願意受勸慰。因為他衆全都無存。

十八 伊羅德死後。有主天神又在耶吉撒特在夢中顯現伊鄂錫福。說。

十九 起來。帶領嬰孩與他母。往伊斯拉伊泐地。因為要嬰孩命之人已經死去。

二十 他就起來。帶領嬰孩與他母。來到伊斯拉伊泐地。

二一 就聽阿兒叶剌乙替代他父伊羅德。為伊屋疊亞王。怕往那地。隨在夢

中得受默示。去往戛利列亞地。既然來到。住一城名那哂列特。是為應驗經衆先知所言。他將要稱為那作列乙人。

伊羅德受罰、得一種病症、先將親生子殺斃、隨後而死、因為這子殘忍形如他父、故此天神說要嬰孩命之人已經全死、伊鄂錫福遵命、帶領上帝母子來在伊斯拉伊勒地方、此際阿兒吸剌乙即位為王、也是殘恨、登極時、在葩斯哈節期、殺死三千、不隨從他人、故此伊鄂錫福、這時、挪往北方戛利列亞那作列特城居住、此城很小、不豐富、不出高明人、(那作列乙)是輕賤人之意、所以人全看不起這城、人伊伊蘇斯合利斯托斯得住在此城、就成那作列特人、特為應驗先知預言、指明合利斯托斯在地上所受一切輕賤景況、伊鄂昂一章四十六節

## 第三章

一至十二節記載授洗伊鄂昂與他傳教事、十三至十七節合利斯托斯領洗事蹟

一當日。授洗伊鄂昂來到。就在伊屋叠亞曠野傳教說。二應當改悔。因為天國來近。三當日、就說是伊伊蘇斯合利斯托斯年正三十歲、仍然住在那作列特、這時、伊鄂昂出山傳道、給人領洗、他比主伊伊蘇斯大半歲、是虔誠唔哈利亞與耶利唔韋他子、為何緣故稱為授洗者、因為他作伊伊蘇斯合利斯托斯前驅、傳人改悔禮、誰來就他改悔罪惡、他就給誰領洗、伊鄂昂傳教領洗地方、是在伊屋叠亞曠野西方、離死海近、他說、大衆應當改悔一句、是表明教人棄邪歸正、永遠除去罪惡、一則因為罪惡害人靈魂、二則得罪上帝、三則所因天國來到、這國就是有三稱呼、天國、上帝國、合利斯托斯國、都指是教會、或是衆聖人會、衆天神與萬民會、這會是被合利斯托斯統制、被聖神感化、如有人要入教會、非得先改惡行善不可、

三因此。就是先知伊薩伊亞所曾言。在曠野有聲喊叫。給主預備道路。還修直那小道。先知伊薩伊亞第四十章三節指說伊屋叠亞人被擄瓦嶺隆放回形像、就像上帝為他衆皇帝、引回自己百姓歸故土、事先必有前驅、就是報信之人、前行指揮、修理道路、還預備一切所用、伊屋叠亞人由被擄反回、是預像人脫離罪惡、詛咒、死亡等擄掠、這報信之人預像合利斯托斯前驅、就是修士、不薙髮身穿糙粗駱駝毛衣服、腰繫皮帶、吃食是阿克利達與野蜜、阿克利達、第一緡出、就是蝗蟲、至今亞剌伯人還是當食物品用、第二是一種野草稍後來言上帝伊鄂昂也用過、授洗伊鄂昂所吃大半是野

四然而伊鄂昂身穿是駱駝毛衣。裳腰繫皮帶。他吃食。就是蝗蟲野蜜。前驅伊鄂昂在曠野嚴齋、克苦自己度生、是想念當時先知伊利亞行意就是修士、不薙髮身穿糙粗駱駝毛衣服、腰繫皮帶、吃食是阿克利達與野蜜、阿克利達、第一緡出就是蝗蟲、至今亞剌伯人還是當食物品用、第二是一種野草稍後來言上帝伊鄂昂也用過、授洗伊鄂昂所吃大半是野

草稍、

五 當時。耶魯薩利木與伊犀疊亞全地。伊鄂兒當四境。都出來就他。承認自己罪。就在伊鄂兒當河由他領洗。伊鄂昂領洗禮是浸沒水中、決不是用水撣洒澆倒之禮、每逢給人領洗、全是親自下水、同要領洗之人入水、按手在那人頭上、要求領洗之人承認自己罪、浸頭在水中、教領洗人信服將要來到合利斯托斯、隨就將人帶到岸上、領洗人就在此祈禱、實如宋徒肥利普給耶肥鄂皮亞內監領洗無異、見宗徒行傳八章三十八節 〇 伊鄂昂只有給人領洗權柄、無有赦罪權柄、所因我衆主伊伊蘇斯合利斯托斯、還沒為普世人罪受苦難、就是教人謹守認罪、配得受伊伊蘇斯合利斯托斯恩寵、伊鄂昂領洗禮與摩伊些乙法律相同、全是教人預備領受合利斯托斯來到、將要用聖神與水給人領洗、伊鄂兒

六 伊鄂昂見許多發利些乙與薩督楷乙人。也來就他領洗。向衆說。毒蛇一類。誰囑咐你衆逃避將來那赫怒。發利些乙是伊犀疊亞兩宗異端教門、至合利斯托斯降生時日設立不久、發利些乙教門、只謹遵摩伊些乙法律嚴守虛文禮俗、不止在經中所有、以及各長老遺傳件件有名目、

外表總要講究、說話行事全是假善、自稱是仁義、又發利些乙一向繙出就是特別、或是聖人、〇薩督楷乙教門稱呼是由薩多克明師而起、他衆不願知道各種遺傳、不信服有將來生命、有死人復活、教人聲說、沒有天神、魔鬼、人死靈魂與肉身同滅、在下世也沒善惡罰賞、〇發利些乙與薩督楷乙兩教門人、來就伊鄂昂領洗、不是好意、為是教人看在拯救事有熱心、所以伊鄂昂嚴責他衆、稱他衆為毒蛇一類、取意蛇本屬毒蟲且又譎詐、指明這二教門人、是凶徒敗類子孫、故此伊鄂昂召他衆如同別人維新與改悔一樣、不然、就不能逃上帝威嚴審判、與地獄永火、

八 應當結改悔可配果實。人領洗、不只就棄掉罪惡、還當作佃善人、善樹比作好人、善果比作人好行實、

九 在自己休要想說阿烏拉阿木立成子孫。有福聖人伊耶羅尼木曾說、在他時代、那微英子伊伊蘇斯拉伊渺人渡過伊鄂兒當河、當作記念所立那塊石頭、還是明明在、授洗伊鄂昂就在這塊石上嚴厲責備發利些乙人、你衆別想是由阿烏拉阿木生出、這個意思、說是如果你衆滅亡、可就聖祖是絕後、因為上帝能由這石給阿烏拉阿木立成子孫、

十 如今斧子已經放在樹根底下。凡樹不結好果、就砍下他

扔在火中。(十一)斧頭在樹根底下、這說是合利斯托斯審判將近、主來手中操有威嚴、可怕責罰這時改悔尚且不晚、斧子還是在樹根底、趁此機會就是急速可以改悔、

我在水裡給你衆領洗。爲是改悔。然而有一人在我後來。比我强。我不配給他提鞋。他將要用聖神與火給你衆領洗。(十二)他木杈在他手中。他必淸淨他場。將麥粒收入倉。燒殼用永遠不滅火。(十三)伊鄂昂傳改改草維新、故此名爲改悔禮、伊鄂昂自己明知在後來之合利斯托斯就是給他作個第末僕人也是不配、僕人本當給主人或是客人脫鞋解帶、這却是伊屋叠亞禮俗、那鞋所作是用木料或是用皮、樣式大約與中國古時木屐與當今東洋鞋式相同、○又聖神是聖三第三位、○火就是聖神恩寵能銷除罪與一切不潔還能激發人向上帝與隣近人有熱愛這火又爲誰要是反對上帝恩寵那人必然教威嚴審判主滅在永火地獄、(見廷渡福前書三章十三節)○世界就比作上帝場院、如今世界良莠不齊麥稗混雜可是主必定還來、用大權柄潔淨自己場院、將稗子由麥子簸出入倉、就是揀選義德人由罪惡人中進天國、收麥子入倉、是好人進天國燒稗子用不滅之火、是惡人受永苦、

○那時伊伊蘇斯從戛利列亞來到伊鄂兒當河。就伊鄂昂爲由他領洗。(耶烏雷乙法律、凡作司祭爲人師、非得到三十歲不可、所以伊伊蘇斯合利斯托斯在三十歲前度日曾在卑鄙那作列特城低微作木工營生、趕到滿三十歲出來到伊鄂昂中爲是成聖水性賜給水有恩賜能力、如神德表樣立定成聖新約聖洗機密禮、)伊鄂昂就攔阻他說。我應當由你領洗。你反倒來就我。(伊鄂昂憑隱密命令、得知伊伊蘇斯合利斯托斯故此攔阻給他領洗、是他自己以爲不配給領、)

伊伊蘇斯也就回對他說。你現今可以放下。所因我衆如此。纔行全一切義德。從此伊鄂昂就依從他。(合利斯托斯吩咐伊鄂昂暫時別論上帝威嚴儘可先當行全上帝命令與法律、合利斯托斯領洗也如先前在堂受割禮一樣伊鄂昂這纔不推却遵行上帝義德就給領洗、)

伊伊蘇斯領洗一出水。天爲他大開。又見上帝聖神如同

鴿子。降臨在他頭上。伊伊蘇斯剛一出水、舉目祈禱天父降福、首先事宜說、我上帝我願遵行你旨意、而且你法律在我心中、見聖詠經三十九章九節這時蒼天臨下在主頭上霹靂大開、如閃電一般、伊伊蘇斯親自同伊鄂昂就見上帝聖神藉鴿形降臨在他頭上、聖神為何故藉鴿形因為鴿子取其溫柔良善、又如諾乙在發洪水時、用鴿子試水、傳報洪水落下、如今聖神也是如鴿、報給人罪得赦免、

十之

而且從天有聲說。這是我愛子。他是我所喜悅。這是救世主伊伊蘇斯合利斯托斯宣揚極大慶典、有天父親自在普天下給作証見、表明伊伊蘇斯是他愛子、是他同體同等榮光、可知聖三奧密在這新約起初時代藉這樣式、將自古以來隱藏機密、全都顯出、明明開人眼限、

## 第四章

一至十一節記載伊伊蘇斯合利斯托斯受試探十二至十七節意住客搬兒那屋木城十八至二十二節召漁戶二十三至二十五節伊伊蘇斯合利斯托斯傳道

一

○當時。伊伊蘇斯被聖神引到曠野。為是魔鬼試探。禁食有四十晝夜。末了覺餓。伊伊蘇斯合利斯托斯在伊耶利鴻城西郊外至高童山此山如今名四旬山、在領洗後受試探、被升舉是在這山、不是由自己意、就是為遵順上帝神命如人一樣為受魔鬼試探、合利斯托斯忍受試探、如阿達木在地堂受那試探可是有分別阿達木所受那試探是在極美樂園、以致受



創丟去上帝降福然而主伊伊蘇斯合利斯托斯為第二阿達木受試探是在曠野荒郊打勝惡仇將人類送回天堂○魔鬼試探救世主也是如同試探元祖阿達木用三個計策第一是用肉身情慾魔鬼指教阿達木說上帝禁止那果是有滋味又甜現在魔鬼見伊伊蘇斯合利斯托斯守盡四十日齋就教用石變餅充饑第二是用眼目情慾地堂那禁止果樣式很是好入眼現時魔鬼將此世界榮華霎時之間給救世主看第三是用世俗驕傲魔鬼在地堂叮嚀元祖想作上帝如今魔鬼也是叮嚀救世主要顯作上帝能力這三件試探形式也是人人在生所經試探○伊伊蘇斯合利斯托斯為是自己堅固預備受為是救我人前陳苦難大功故此遠離人來在曠野在那地與上帝父談心經過四十晝夜禁食祈禱此等嚴齋表樣在舊約聖經中可知如先知乙也是如數守齋四十日是提醒我人為罪惡懲罰又發洪水是四十日耶烏雷乙人遊歷曠野也是四十年以及他書全有這事、

二

試探鬼來就他說。你如若是上帝子。可以吩咐這石成為餅。試探魔鬼藉何等形像來就伊伊蘇斯合利斯托斯大都不詳細惟獨那時不是用惡念試探他薩他那實在是顯原形○魔鬼就是反對人好意比如他為伊伊蘇斯合利斯托斯饑餓實心顧慮為是藉此教伊伊蘇斯忍耐大功擅行自己奇能只為肉身取樂救世主受人體隱密魔鬼不知想他是平常義人無非有功德得作上帝義子故此試探他說你如若實是上帝子人信何事你就行何事教這像餅石頭可作真餅

四 主對他說。有記載。人生不是靠一餅。是靠上帝口中一切話。合利斯托斯倚賴上帝言打敗試探、藉此也教訓我人、在與試探爭鬪時、別靠自己力量、就是倚靠上帝言能力、主答對魔鬼仿佛下面所說、是上帝用餅有許多方法能養人、上帝用一言能解人餓、可是在人還有一種吃食、就是神靈吃食、故此在別篇上合利斯托斯說、我吃食就是遵遣派我那旨意、並行上帝事、宜見伊鄒晶四章三四節

五 魔鬼引領主到聖城。教他站在殿脊上。就向他說。你若是上帝子。可以跳下。因為記載說。為你必吩咐他天神。並且用手捧托你。免你腳觸在石上。伊伊蘇斯告他說。也有記載說。別試探主你上帝。此後魔鬼又進前試探藉用無邊盼望上帝話、教合利斯托斯、可不是勉強、就是在主前行送往聖京耶魯薩利木、就教主站在泼羅孟廊頂上、在這上往下看、未有不眼暈、所因是極其高、救世主如此用上帝言、戰勝魔鬼、第一試探現時是魔鬼也藉用上帝言、為陷救世主在誘感他、說上帝言許下衆信士、用無形天神保守、何況在上帝子、更是顯無形保佑、故此纔引用聖經話、見聖詠九十章十二節魔鬼屢說全是按照聖經話、是隱起半句、說保護你在你一切道路、自己惡念、故此他說聖經話不是吩咐許冒險奔下、更要加防自己、就是要遵順上帝定妥道路、就如生活是憑上帝所悅生活、不是憑自己生活所以救世主也用聖經那話答對他、是在無用宜時要求主上帝顯奇蹟這是有罪、上帝實在為信服他人能施行奇蹟、可是在他有當用時候、絕不是人想行奇蹟、就作奇蹟、〇救世主用這表樣教訓我人如何應當講解聖經、不可取聖經半節語也不可在那聖經言話地位不留神、就如那各種左道人所行所言、

六 魔鬼又引領主上高山。將天下萬國。與他一切榮華給主看。

七 就對主說。你若是跪伏叩拜我。我就全給你。魔鬼二次戰敗、還是不失望、打算用專權貪利戰勝主、故此引他上試探山、其間瞭望伊鄒晶全地、一目了然、轉眼之間、在主眼前明擺天下萬國與一切地上華美、世事勝強、這時魔鬼妄言自己有權柄普世全歸他所管、要求主叩拜他、如同叩拜上帝為是、救世主背棄自己救人大功、魔鬼在主前所說建立國都、就是伊屋叠亞人妄想那國都是屬地屬人國都、其中君王是救世主合利斯托斯、魔鬼為上帝、這事甚錯

十 伊伊蘇斯隨告他說。薩他那離開我。因為記載說。應當叩拜主你上帝。事奉他就是獨一。

十一 那時魔鬼離開他。一顧有

天神進前服事他。（救世主用自己威嚴神言、立住此等豪橫試探說、撒他那離開我、隨引聖經話說、應當叩拜主你上帝、而且專奉他、就是獨有天神進前服事他、見申命記六章十六節）此後魔鬼就離開救世主、

十二

○伊伊蘇斯聽見伊鄂昂被監在牢獄。就離往戛利列亞。就撇下那作列特。挪到咂屋隆。涅發利木境內。海沿喀撇克隆地。涅發利木地。順海路伊鄂鬼當外。異邦戛利列亞。坐在黑暗那民已經看見大光。坐在死地與陰暗之人。得有光照。（主在受試探之後、在曠野經有多時、在伊羅德將捉洗伊鄂昂下在牢監時候、伊蘇斯合利斯托斯為預防伊羅德逼赶起見、就由伊屋叠亞離往戛利列亞、為是指教我人在無用宜時不可冒險喪命、此時戛利列亞正是豐富華美、水土出奇、田地非常收成、山間平原草木茂盛、戛利列亞成作美景花園、在伊伊蘇斯合利斯托斯時代、在戛利列亞有二百多城居民有數兆、可是戛利列亞不出文人學士、與耶魯薩利木、伊屋叠亞不同、所以伊屋叠亞人常說先知不出在戛利列亞、所因戛利列亞沒沾染各種習



氣、與妄談咩錫亞事、大與本來伊屋叠亞人不同、因此救世主為自己擇居戛利列亞、又從戛利列亞人中挑選一切門徒、救世主被時來望看伊屋叠亞、與耶魯薩利木獨在週年節期日更來、主是住在極美戛利列亞海岸喀撇克納屋木城、地勢先前屬亞述烏子咂屋隆與涅發梨木兩支派地、這地土肥美、地占聖地一角、樹木稠密、城池綿延、戛利列亞海岸、田園連連不斷、竟成一片花園、葡萄園、海水清平、有無數魚船、與羅馬商船常常往來、當時耶烏雷乙人有俗語說、上帝在福地造成之湖、可是為自己挑出、就是戛利列亞一湖、這俗語實在應驗、我衆主曾愛這湖、在此施行奇蹟、揀選四位為首大宗徒、曾在船上用神言權能息海浪、說應當平靜、止息、又步行走海、如走旱地、復活後又在此地顯現衆宗徒、在此一切全是應驗先知伊薩伊亞預言、見九章一至二節、就是這異邦地方、其中盤踞有曠地野蠻亞剌伯人、文明希臘人經營肥尼乞亞人、驕傲羅馬人可惜這地全是迷信、沉在拜偶落在罪暗死地中、或是如先知所言、那地住戶守死一方而坐、就說是真實沉在不幸悔暗中、得見大光、是自然真光、普照人類、合利斯托斯親自光照他衆、顯現他衆、發自己煇煌傳改悔道理教化他衆、

十七

## 從此伊伊蘇斯開首傳教說。應當改悔。所因天國近到。

自從曠野喊咩改悔那聲音緘默、與前驅伊鄂昂被下在牢獄那時候、救世主親自傳起教來、凡在有人聽道理地方處處傳教、在各城鄉各會堂、人家田間山上、又在海岸、由船上教訓人、處處不止說、應當改悔、因為天國近到、

○經行將近戛利列亞海。見弟兄二人。是錫孟號名撒特兒。同他兄昂德列乙撒網在海。因為他二人是漁戶。就向他衆說。該當跟從我。我將教你衆得人。他衆立時撒棄網。跟從他。由此下走。看見又有弟兄二人。是撻韋疊乙子亞適烏。與他弟伊鄂昂。同他父在船上補網。就召來他衆。他衆立刻撇棄船。與他父跟從主。主住在喀撒兒那屋未前些日。就召來為首鄂昂、教他衆証見主、直到主升天所行奇蹟、合利斯托斯宗徒、直到被召時候、還是作魚業、為人貧窮、樸實無學問、主由這等人中為自己挑選為首宗徒、為是智慧人在他前不得靠自己聰明誇口、又教宗徒作得人之人、普世就如狂浪沸騰人在罪惡虛空中間度生、仿佛魚泅在狂海中、衆宗徒被召奉命用特別網得人、這網就是福音經、將罪人靈魂提出、入在合利斯托斯教會、恩寵船主、所以東正教會建造聖堂如船樣式。○初次被召之宗徒撒特兒繙出就是石頭、耶烏雷乙、又為它發與他兄昂德列乙、教會稱他為首被召。○此後隨有亞適烏伊鄂昂被召、這四人在救世主一召他衆時、一無所慮、就撇棄魚網、亞適烏與伊鄂昂、以致撇棄自己父親跟從伊伊



蘇斯合利斯托斯就作他永遠不離同道門徒、盡心遵順聖旨、主上帝也是由我各人要求這等順從、為教我衆實實在在撇棄地上一切貪戀、好急奔天國、

伊伊蘇斯走徧戛利列亞。在那各會堂教訓、傳天國福音。治好民間各災各病。會堂、耶烏為雷乙名錫那郭格、就是祈禱所、每逢蘇博他先知書、常常必將所念事蹟講說一遍、隨即祈禱、錫那郭格工造本屬行常、長圓房屋、其中設有讀誡約櫝中所存法律寶座、為聽道男女設立、各有各座位、不是亂雜、實座常用花枝彩飾、在誦讀法律與各先知書時、誦經人是站立講解時、落坐管理錫那郭格人就是率會堂宮、執事或誦經士等人、伊伊蘇斯合利斯托斯常帶自己宗徒來望會堂又在會堂傳教、這也是給我衆遺留常常上堂祈禱表樣、

伊伊蘇斯名聲傳滿在錫利亞。有人帶領一切病人。害雜症人。負魔人。撒讒張人。癱瘓人就他。主全都治好他衆。○從戛利列亞。疊喀坡利。耶魯撒利。外、曾有多民跟從他。

瑪特斐乙福音經

格別病人時常在月望夢景遊行還過各樣險地伊伊蘇斯合利斯托斯用自己神能施醫就是用一句或是用一言並不藉醫術幫助。

## 第五章 一至十六節記載真福九端十七至二十法律教訓二十一至四十八舊約誡命為兇殺淫休離誓願報仇與愛隣近人等事

一主見民就登山。既然落坐。他門徒來就他。摩伊比乙法律頒行是在荒曠阿拉微亞野地錫參乙山福音經法律傳出是伊伊蘇斯合利斯托斯近靠夏利亞海岸離喀微兒那屋木不遠夏利亞一山摩伊比乙法律頒行是大分別那分別如左〇摩伊比乙法律中間有很誡這二法律總義歸一所以記載全是愛上帝與愛隣近人可是這二法律其中總歸十誡合利斯托斯法律總歸九伊斯拉伊泌人子孫受驚心神不定肉身不安因為怕死無一人敢上山凡違背法律被威嚇所拘就是以死致死〇福音經法律與此相反他宣傳在世界是在春日山坡天晴氣朗草木花紅滿地時仍由有温柔謙卑心救世主極潔淨口所出衆民成群圍繞他如同圍繞自己愛師愛醫全法律召人過度維新生命不由恐懼乃是由願意遵守他誡命為人有福分應許人人全尋找幸福可是往真福那条路就是伊伊蘇斯合利斯托斯所指定所講明真福所關就是在人內有完全善不好一毫惡良心和平心中悦樂滿信將來福樂生命這全是合利斯托斯教訓他說不但不行在人惡尚且不為够還得別想念惡事就當將罪惡原種原根由人心拔除〇為此救世主談論稱為山中寶訓是在山上所傳這誡命可以稱為福誡是主向自己門徒談論與一切願聽道理人談論。

二主開口教訓他衆說。福哉。是虛心人。因為天國是屬他衆。第一福誡虛心一句所說不是指貧窮人也不是在人前假作出謙卑實是心中謙卑那人算作自己不及罪人承認自己明悟是劣弱知覺是無益不若全可以投奔上帝為得恩寵保佑這樣虛心窮富貴賤賢愚都就覺在心中有恩寵安和喜樂等候那來世天國沒謙卑就不能得救所因凡修德人無謙卑就不能教上帝喜悦那人也不能得救就如由驕傲生出一切災禍在普天下魔鬼在先是在天上因為驕傲不恭成為魔鬼阿達木也是因為驕傲失去樂園與一切人總當謙卑顯出一切善德一切幸福根基合利斯托斯親自也是顯出極大無邊謙德表樣。

四福哉。是哀哭人。因為他衆要得安慰。誰要認自己是心虛那人一定看不只是為自己罪惡還得為別人罪惡哭因為他明見是罪惡教我人失喪安和喜樂顛倒上帝真像遠離上帝至為上帝憂愁能教我人由改悔得救又教我衆得安慰在地上也如在天上如此而言我衆應當用自己眼淚洗淨自己罪惡還要與上帝復和。

五福哉。是温柔人。因為他衆將要得地。誰要憂傷與為自己罪惡哭哭啼啼那人以為自己該當受一切災禍這類人居心謙讓就是用善勝惡所以此等人為温柔人那真温柔表樣又如在合利斯托斯因為他受人罵不反言受苦難不恫喝就是將自己託在公義審判主前智二就

二十三節、溫柔人蒙應許是他衆將要得接續土地、接續土地一句、所說是極上福善、就如在舊約中耶烏耐乙人因為有虔誠行實蒙應許得住虔誠福地、大都就算是生活地、見聖詠三十七章十三節、就是衆義德人不死、永遠常居那新地、

六 福哉。是為義受饑渴人。因為他衆要得飽足。人越發知罪、就處處發巴結、為在上帝審判前蒙受稱義、而且如急渴、願意公義迅速安止在地上、此等人理會不義他靈魂越所蒙應許、是他衆親自由伊伊穌斯合利斯托斯得稱義與得見天國、其中就是有一個義德居住、或如達微德所言、在義德中要見上帝面、見聖詠十六章一節、

七 福哉。是心淨人。因為他衆將要得見上帝。上等福分、就是覺會義德有用渴想公義那人一定是自己要行義事、還要憐憫別人、(金口伊鄂昂說、憐憫樣子是有很多分別、這誠命安慰病人與牢獄犯人、所因這等人將要蒙上帝哀矜、凡人可憐隣近人、可是上帝將這事全歸在自己並召他衆入天國、

八 福哉。是施哀矜人。因為他衆將要得蒙哀矜。人要是覺會義德有用渴想公義那人一定是自己要行義事、還要憐憫別人、(金口伊鄂昂說、憐憫樣子是有很多分別、這誠命安慰病人與牢獄犯人、所因這等人將要蒙上帝哀矜、凡人可憐隣近人、可是上帝將這事全歸在自己並召他衆入天國、

九 福哉。是心淨人。因為他衆將要得見上帝。上等福分、就是看人親近上帝、有時人心顯為上帝殿、為此總是教我衆心中潔淨、遠離情慾、如救世主所言、凡惡念兇殺邪淫姦情、偷盜妄証毀謗、全是由心中所出、見瑪特斐乙五章十九節、惟獨那心淨人實在得見上帝、他衆得見、就說是知道上帝神性不能細詳、這事不但為人是不可、連天神也是不能、又論在這世界上他衆得見上帝、不但心眼、連肉眼也都可見上帝、顯露在人、常常用可見樣子、如阿連木在樂園曾得見上帝、阿為拉阿木曾見上帝像三位客旅摩伊些乙在枳棘火中也見過上帝、又在將來生命、就是他衆與上帝合而為一時候、那時就如言上帝伊鄂昂所言、人將要得見上帝是如何、見伊鄂昂前書三章二節、又如宗徒范韋彿說、現今我衆所見如同隔昏玻璃猜觀、有時、必得覩面、見哥林多前書十三章十二節、

十 福哉。是為義受逼迫人。因為天國是屬他衆。奉教人被召、就是為將安和種在人間、雖然如此、還不應當事事就全容讓、有時為把持公道事、不但不可容讓、還得潔淨他衆良心以和平為主、容易憐恤人、息和仇怨、自己願作效法合利斯托斯、因為他降到地上、為是教我衆復和在上帝、故此、他衆蒙應許得為上帝子、不只是名稱、按恩寵實是上帝子、

十一福哉。是你衆有時人要咒罵你衆。逼迫你衆。說各樣惡言
誣賴你衆。所為我緣故。十二應當歡喜快樂。因為你衆賞賜在
天是大。蓋是在你衆以先。各先知也曾如此受逼迫。凡作合
利斯托斯真實門徒、總當歡歡喜喜預備受一切苦難為合利斯托斯名直到一死、可是人別
隨意去找苦難、因為誰由上帝蒙受那功勞、他衆得應許在天是大、就是超等至高
福分為此、聖教會稱讚致命為聖人、又在他衆遺蹟上、自從奉教人前代至到如今、常
行無血祭祀、就是行聖體血禮儀。
十三你衆是地上鹽。若是鹽丟去鹹味。怎要教他鹹。已經成為
無用。就可扔在外邊教人踩躪。救世主稱自己衆宗徒以及一切奉教人是地
預防爛壞、如此不多奉教人也能預防普世界壞俗罪惡腐敗、應當從新重立世界、教他
成為上帝親手所造那極美樂園、奉教人如若不按奉教人那道理度生、就如那鹽失
去自己味道而且成為無用、成為不要緊、就被人躁躪。
十四你衆是世界光。城要蓋在山頂。不能遮隱。救世主稱自己門
徒是照世界光、因為他衆被召、是為傳福音、赶散愚昧拜偶黑暗、就如日頭催赶夜暗一樣、他衆又如城
蓋在高山、就是他衆正大光明在人前、所以他衆行為教道也得在人前是正大光明、
十五人點燈燭不能放在斗底下。必定擱在燈台上。可以普照
一屋之人。衆門徒被救世主是為此、挑選、好用自己教道善良表樣光化世界、
十六如是。任憑你光照在人前。為是教人看見你衆善行。讚揚
在天你衆父。奉教人不當專心比賽立功德、就如好求虛榮發利瑟乙所作一
人用心已結也是枉然、人有善行不是為榮光自己用、是為榮光主上帝名用、上帝不
只就造成人他還教訓人是如何按上帝道理度生、故此在奉教人中間所要緊、就是
因主為牧為師之人總當嚴守自己免出有不好行實表樣引誘別人。
十七別想我來。是為廢法律。或是先知。我來不是為廢他。是為
成全他。法律一句、所指就是摩伊些乙五經、先知一句、就是舊約聖經一切先知書、
又救世主說成全法律與先知一句、當知一則衆先知為救世主行實預言、
全都得應驗二則、救世主不但不廢誡命中一條、還親自成全法律一切所載三則、救
世主成全這法律、是教人遵行法律、不要據儀文、要據神靈四則、救世主是用自己十

字架大祭成就舊約祭祀、就是藉舊約獻祭預像。

(八)蓋是我真告你衆。天地沒過。法律中一點一畫。也是不過。直等全都應驗。(所以救世主也說、直到世界存立、法律一字一畫全不能廢、就是法律中至小一事都不能改變、直等上帝真言全應驗時候、

(九)所以。誰要毀壞這誡命中至小一條。又如此教訓人。那人為大。(發利些乙人與學士將上帝誡命作出有大有小、獨單論行、為與心中隱念、在他衆全顯為不要緊故此合利斯托斯教訓說是一切誡命全是要緊並且有得救事那一切不要緊又如此教訓人那人要在合利斯托斯將來國成為至小、被棄成為輕一切為不要緊之惡念、與其餘一切誡命、自己實意遵守、又去教訓別人那人在上帝國必為至大有福、

(二十)○所因我告你衆。如若你衆義德。不勝過學士與發利些乙人等。可就不能進天國。(發利些乙人與學士糠粗明白遵守上帝誡命心徹、充滿惡道虛榮、以及一切兇詐、故此救世主吩咐自己門徒、預防這等外面義德、他衆行事不祇好在外面還好顯在人前、他衆這類人想要接續天國作上帝子是萬萬不能、

(二一)你衆既然聽見古人所言。別殺人。誰殺人。當受審判。(二二)可是我告你衆。凡無緣無故惱怒弟兄。那人當受審判。誰要對弟兄說。糊塗人。當受公堂審判。誰要向弟兄說。狂妄人。當受滿火碣恩那。(就是地獄)(救世主由此節往下講明、是怎樣該當明白摩西所教理不祇是殺人兇犯、誰衆誰命、就是乙誡命、首先講說別殺人那意思、可是按合利斯托斯教理、凡人無緣無故惱怒他弟兄、弟兄所指就是全人、因為人人全是一天父之子救世主稱一切惱怒全歸為罪、就是空空那惱怒、可是還有義怒、就是有時人為上帝有熱心發怒、這不算罪、如同救世主曾帶怒氣看假善發利些乙人、又用繩鞭由上帝聖殿趕出一切買賣人、如有一種父親、在他兒女作不好事時候、他則不發怒、這不是他兒女好父親、或如有一等上司對待自己下人不嚴住縱擅行、這也不是好上司、救世主以為自己惱怒是罪、就是人受自私娘恨、隣近人宗徒伊鄂昂也用這意教訓說凡怒恨弟兄之人、就是殺人兇犯、兄伊翰昂前書三章十五節、救世主曾嚴嚴禁止這等惱怒甚致願將殺害鄰近人那根由人心中拔除故此他說無緣無故惱怒弟兄那人必當

兄與你有何嫌疑。
二四 你當將你禮物放在祭壇之前。先去同你弟兄講和。然後再來獻你禮物。○如此人要沒受上帝悅納、所以聖教會戒前人當用安和祈禱、故此在堂中大聲開首說於安和我衆宜祈禱主如
二五 應該同你爭訟人急速講和。乘着他同你在路上。恐怕爭訟人將你送在審判官。審判官就將你交在皂隸。監你在牢獄。我真告你衆。總不還清。斷不能由那出來。○救世主誡命我人急速與仇敵講和、乘着還同他衆居住在地上因為人、這位公義審判主必將我衆交在本天神、他將我衆下在地獄裡那處我衆不能得開脫、因為是沒有何等功德報償在受審判時候。
二六 ○你衆聽古人有言、別行那淫。
二七 私念。那人心已經與他行淫。誰看上婦女美色、由此內中必要起慾火、那人心中就存滅亡、係情故此救世主定斷這罪、

受這審判、與兇犯一例、誰向弟兄說惡言、就是向人說話不恭敬、看不起那人、當受公會審判、或是受高等審判廳審判、在這處審判全是要犯與毀謗上帝人犯、能有定死罪權柄、誰要是帶辱駡、看不起人、與帶咒氣詛罵人就叫人為狂妄人、那人必受永火地獄燒。○瑪恩那一句、又指是耶魯撒利木南方平原、因為以先在伊屋疊無道王時候、有父母生將自己兒女活活燒在摩羅合偶像前獻祭、日後拜偶事銷滅、此地就成為輕賤地方、立作法場、處決犯人、凡臟土污穢全運在這地、人為防瘟起見、舉火焚燒所積是瑪恩那地獄、苦刑救世主願意明白陳說、是地獄永遠苦刑可怕。○救世主用這條誡命禁止不是按王法殺人、或是陣上殺人、不能一概而論、第一自然而知、因為伊伊絲斯合利斯托斯來會改換舊約法律、如果伊伊絲斯為白白惱怒還用威嚴審判罰嚇、何況去殺人、更不是定罰、殺人兇犯、應當處死、見民數記三十五章十六節、故此宗徒彼得也說官長是上帝差役、為你有益、你若是行惡、就要怕他、因為他不是空空佩劍、見羅馬書十三章四節、又博愛聖人金口伊鄂昂說、如果准一切賊壞人居住自無法紀、可就天下洋海陸地、城市家鄉全要裝滿無數惡匪兇徒。○聖人所言、不只此殘酷事還有人放縱惡人隨便行事、或是不阻止人、反教他受苦、不保護他、所以俄王烏拉底密兇領洗後、廢去殺刑、俄國東正教會牧師他講明這義、強盜該當嚴嚴處治、免得他擾害別人。○又上帝米曾摩西止按公理打仗、上帝親自教訓忠信僕人手去爭戰、見聖詠三十五節、又降福阿烏拉阿木羅特、謙德違微德王、以及一切虔誠君王器械武備事宜、這是愛親近人大功、且遵合利斯托斯誡命、主說若是人為自己朋友下命、再沒有比那愛大、見伊鄂昂十七章十三節、

與行邪淫同。

元 倘或你右眼引誘你、可以挖出撇棄他。寧教你百體缺一。別教全身。被投在硘恩那地獄。倘或你右手引誘你。可以砍斷撇棄他。寧教百體缺一。別教全身被投在硘恩那地獄。

主在此節所指、不是支體錯過不歸人身、不是你眼目觀看、乃是你明悟、你心由他觀看若是合利斯托斯指人支體而說、可就為何他祇指一右眼、不指二目而言、故此論這支體、當知一切他能激發人生不潔淨知覺就如好唱淫詞浪語、看邪書畫、畫寫無正愛以及一切全是雖然一切都在乎我衆、可是敗壞我人心田、我人該當不但遠離這一切事就是凡能引誘人那事、連看也不可、

三 又有言。凡人休他妻。可以給休書。

但是我告你衆。若不是姦情緣故。休他妻。是教他行邪淫。凡娶被休之婦。那人也是行邪淫。

救世主合利斯托斯是全權頒發新約法律主、竟將摩伊些乙容讓人殘忍休離那法律之一併更換如果沒有姦情丈夫不當休妻也不得娶。

被休之婦、因奸情被休之婦該當永遠保守不嫁、或是再與本夫和好、見前漢福音第十一節。

被縱姦婦又休離救世主就是不以此為休離定例就是姦婦再不可與姦夫同居、免得破壞婚配聖潔、救世主在此如果獨指姦婦夫可以與他休離他人不能再娶可是沒題到姦夫一句、這事有二則一則人大都如此說男是娶女不是女娶男、二則所因若是禁止夫休離婦、與再娶被休之婦可是為夫竟成也不可休離如婦人一例。

四 你衆又聽古人有言。別背誓願。應當在主前行全你誓願。

五 可是我告你衆。一概別發誓。也別指天。因為他是上帝寶座。

六 也別指地。因為他是主腳凳。也別指耶魯薩利木。因為他是大君京都。

七 也別指自己頭發誓。因為你不能教你一根頭髮作成黑白。

八 只是你衆言語。是就是。非就非。除此之外。全是由兇惡。

摩伊些乙法律禁止人妄自起誓、當時吩咐說、誰要是起誓發願也當無改變還他誓願但是日後伊摩盧亞人用上帝名當作躲避誓願常俗就是指天指地以及一切起誓可是這誓願不算是真責任救世主與此等誡命大相反對他教訓我人度日總要有聖潔、康耶公道、免得在事情上起誓發願就願人不因起誓發願詳信我人因為誰

常愛起誓發願那人必不信眾所以救世主在緊要境遇發願起誓此節起誓發願不但不可起誓還當親自效法本合利斯托斯表樣得聖潔因為主在司祭前喀伊阿發誓案時本當遵背當時耶穌自曾與自己僕人連微德發誓（見聖詠八十四篇）宗徒記事冊也自己時常呼上帝為證從此誓願又在第五奉教人全是用上帝名發誓（見聖詠六十二篇）宗徒記事冊也是講說此義（見聖詠百十五篇）宗徒記事冊又證明前代第六次公會用過還勸奉教人遇有緊要事時總得起誓發願獨在受權得職分時更得用並願。

三 你眾曾聞所言。以眼償眼。以牙還牙。我是告你眾。別與惡人作敵。有人打

你右邊臉。可以轉左邊向他。誰要同你爭訟。願意取你裏衣。連外衣也給

四 他。他人勉強你走一里。可以同他走二里。接古人殘忍習俗受冤屈人總要報仇是法律放縱人以惡報惡行事與仇人相同救世主合利斯托斯大都不準人報仇曾教訓自己門徒用自己愛勝過人惡故此又禁止不準敵對惡人若是有人當面欺負我眾我就當用自己忍耐不念惡德盡心與他求和敬他不嫉妒仇人轉成為友人這條誡命教訓總義就是不論何等惡事都不可責備有多等行事闕乎上帝榮光與救隣近人事可是聖經督責我眾更督責掌權人他眾理當保護無辜受審之人並教我人關係一切事體行事上停止作惡事主也是如此行過就是在人打他臉時他曾說你為何緣故打我這此二話云云又吟咐自己門徒逃避防備窘逐逼害事宗徒苑韋泐在官長審判不公時也是如此說過救世主所願我人不只忍受逼害失家敗產還願我人在用愛勝過警惕時以致不惜自己本身金口講說如果有人願你本身以致不公受

重苦力盡勞累為此作是全備。可是打算用溫柔勝過強惡不能是常有。比如有時人不能教訓你將刀槍毒葯交在自盡人手中有人求錢為喝酒吃鴉片煙過癮你在這等人身上就是用弟兄勸戒話開導他半萬不可給他錢這算是為他有益。

四二 ○人求在你。就給他。借在你。別推辭。愛德必再再叮嚀你修好在求

四三 你眾曾聽所言。愛你親人。恨你仇人。然而我告你眾。應當

愛你眾仇人。降福在詛咒你眾那人。好待承恨你眾那人。

四四 並為欺侮你眾與逼迫你眾那人祈禱。如此。你眾必為上

四五 帝兒女。因為他吩咐自己日頭。出照在善人。與惡人。降雨

在義人。與不義人。在聖經中禁止伊屋疊亞人與鄰國外邦人貼近免得沾染他眾邪僻習俗那句段他眾就是明白字面不能明白上

帝誡命、故此他衆厭惡那本來無恥惡事、並且憐恤罪人、故此、救世主命人愛一切人、不論他是何等人、還要愛自己仇敵、與愛害我衆之人、不論他衆是與我衆同教不同教、應當在災禍時幫助他、用各樣善行在他、還要為他祈禱、求天父別教他落在魔鬼權柄內、管轄他、我人該當在這一切事上效法幼孩、效法天父、他手是寬宏大量、施恩在自己造物、又善人惡人全是一樣享受日光照、豐雨下、我人看待惡人就如看待不幸病人、被魔鬼擺弄一樣、如同醫生治瘋人病時、雖受病人毒打慢罵、也不以為然、總還是下心治好他病、並救他脫離魔鬼所困。你衆愛那愛惜你衆人。[四六]你衆是有何等賞賜。莫非稅吏不是這樣行。[四七]你衆如若竟問你弟兄安。所行是有何等特別。莫非異邦人不是如此行。[四八]故此。你應當完全。如同在天你衆父完全一樣。[四九]此數節指明奉教人與不奉教人有分別、就如稅吏與外邦人沒有博愛他衆雖然有愛、竟沒有功德他衆所為就是加倍用心愛自己、不愛別人、那人要是愛隣近、與別人這些人專為顯似是與他衆貼近、或是以後如要無此人自己幸福就不能得十全、比如釋教戒殺生為是狼虎不傷、下世得好托生、奉教人人全有上帝像、要盡心求上帝恩賜幫助自己還得效法上帝父、就當引導別人與自己同入天父家、如此奉教人行愛德、不但不貪便宜還得有義勇、就是常常作功德事、總為別人有益、

## 第六章 一至四節論哀矜誡命 五至十五論祈禱 十六至十八論持齋 十九至三十四實在富貴

○你衆謹慎別在人前行哀矜。特為教人看見。不然。你衆就不能由在天你衆父得賞賜。[一]所以你衆在行哀矜時。在自己前別吹號筒。仿佛那假善人在會堂與市厮所行。為是教人誇讚他衆。我實告你衆。他衆業已領受自己賞賜。

主教訓我人得作上帝喜悅事再再開啓我人、該當如何作善事有福阿烏固斯廷說人可以行愛德大事也可以行驕傲大事、愛德能教飢人飽足也教驕傲人飽足、愛德能教無衣人穿煖也教驕傲人穿煖、愛德能教守齋驕傲也守齋、愛德所作全是為榮光上帝獨單驕傲是為自誇凡人行事若沒有謙卑心去行就是一事也不能被上帝喜悅、故此主禁止人行善事顯在人前、可是主所禁止人在人前行善施捨不能一概而論有人在人面前行善不是特意為人看見又有人雖然作善不是在人面前還是為教人看見好誇說他衆是慈悲他衆可是由上帝所賜那報答他衆必無所得因為他衆與此不出在人、就如在會堂市厮按救世主所言這類人已經在地上得受他那所求報答因為人已經誇奬稱讚他衆可是由上帝所賜那報答他衆又為施捨擇地而行為是他衆那等施捨顯施捨特為人看見好誇說他衆是慈悲他衆可嘆我衆棄掉世人虛榮救世主所指那假善人

配總而言之一切虛榮總是不能作完全善事人人可也是稱他為不善所因人在眼前誇讚你就在背後議論你那等虛榮假善

三 在你行哀矜時。就教你左手不知右手所為。為是你哀矜得行在暗中。你父他是看透隱秘。必在明中報答你。此二節救世主不就是指說我人手還願說明這義為是我衆行善要不知不覺以致可以忘記他。如同沒行哀矜事不是屬你是屬上帝麼上帝是上帝記給在你你當承行上帝事宜可以將榮光奉給上帝可是你也不能丟這榮光因如在今世施給人那手要大方行善在合利斯托斯威嚴審判時為人人所行善事得那賞賜也是大方那時上帝親自必在普天下宣揚你名見金口伊鄂昂篇

五 你祈禱時。別像那喜愛在會堂。與十字路口祈禱。假善人。他衆特為顯在人前。我實在告你衆。他衆已經領受自己賞賜。到你祈禱時。要進屋關上你門。應當祈禱你父。他在隱秘。你父他是看透隱秘。必在明中報答你。這二節主教訓我衆行哀矜又教我衆祈禱不准顯在外面如那假善人一般○誰要誠實祈禱那人就忘記一切他只是仰望有能力主應許他所求見鄂昂金口篇故此救世主勸戒我衆祈禱要遠離在暗密房屋又勸戒我人更當在祈禱時心別馳外事將自己一切思念知覺直向獨一上帝並忘記四旁之事○但是救世主總沒禁止在堂中祈禱所稱是無比高過家中祈禱有人說我可以在家中祈禱嗳我友你是自欺你可以在家中祈禱這話是有理可是你那祈禱不能像堂中那祈禱此處有若許祖父聚會在此處人衆全向上帝一心秉定你在獨立呼叫上帝時決不能有此樣式你要是同衆弟兄站立就能有此樣式在此無他就是愛德連盟衆司祭祈禱見鄂昂金口篇誰要有心願那人也能暗暗祈禱在堂中也能遵行上帝誡命你有時若是站在堂中行叩拜禮時當按堂中定例不可隨便行叩拜禮免得祈禱人衆觀看你你還要節制行動氣派與滿眼流淚你在這分際上與在人會中間時候要暗暗向你在隱密中天父站立見都主教肥剌列特篇

七 你衆祈禱。可別說累贅話。如同外教人。因為他衆以為話多必被聽受。你衆不可效法他衆。因為你父知道你衆沒求他之先有何所用。救世主在此所論累贅話一句就是說空言比如有時人向上帝求權力榮華富貴與為我衆那些無用宜話救世主在此禁止不是祈禱連連用多言詞因為主親自也曾晝夜祈禱又在臨受難前祈禱汗流如血所以衆宗徒也是勸戒人說你衆應當祈禱不絕見瑪竇五章十七節

若是我衆要想上帝是知道我衆所用我衆潔淨自己。祈禱比如孩兒張口向父母要吃食一樣。我人也是張開自己心。爲牧上帝恩寵。

九 所以你衆祈禱。該當如此說。在天上我衆父。我衆願你名顯聖。救世主先留給我衆祈禱表樣不是儘就這一件祈禱是爲我衆有許多祈禱全由此發出。○如同由一泉源發出許多水。我人稱上帝爲我衆父。所因是他造成我衆爲我衆顧慮。如同爲自己愛子顧慮。主不說我父。說我衆父。是吩咐這等祈禱爲全人類。(路加書第十一章二節)我人稱無所不在之上帝爲天父。爲是與地上父有分別好教我衆激發自己。撇棄一切地上世俗肉身思慮。就是將明悟心志舉起向上向天。○願你名顯聖一句。取義就是願你名得榮光。又因我衆明明是他極美造物。如同孩兒兒本人恭敬榮光自己父親。所以我衆奉教人應當按上帝誡命度生。免得不信之人看見我人度生作罪惡。彼此奇怪責問說。他衆上帝是在何處。反倒要教他衆看見我人稱無所不善。他衆也必定讚揚在天我衆父。

十 願你國臨到。願你旨意在地上。如同在天上。○願你國臨到一句。我人用這言祈禱上帝一則爲是在地上處處有聖經所載公道安和愛慕爲王。二則又爲恩寵國傳滿普世就是指合利斯托斯教會。三則始終爲得上帝榮光。永福國來到。這國就是上帝自從創世以來爲一切敬愛他人所備願你旨意在地上一句。我人用此祈求。爲是我衆所遇別出在我衆所願。就是如何爲上帝所悅。我人該當辭去自己心意。就將本身全

記在上帝旨意所遇不論是何等苦禍。我衆就是永遠該當向天祈禱。說我衆父。就是憑你旨意在天一句。此處所指是衆天神與屬上帝列聖。他衆除違上帝旨意外。沒有二意。

十一 求賜給我衆今天日用糧食。○慈主所言我人不當多求。只是求日用糧食。總是吃喝穿戴所必用之物。並不爲將來事過於憂慮。

十二 並且寬免我衆債。如同我衆寬免欠我衆債人。我衆罪惡稱作債。因爲我人由上帝領受一切也應當歸還他。一切取義就是十全遵順他旨意。與法律我人如若不能行此事。可就在他公審判前。竟成如欠債人一樣。欠我衆債人。就是用言語行爲有意或是無意得罪我衆那人。○如此上帝爲我人顯有罪惡。故教我衆赦免得罪我衆那人。(見路加書第十一章四節)

十三 又別教我衆入在誘感。但是救我衆脫離兇惡。因爲你國度。能力。榮光。直到世世代代。阿民。○上帝不試探一人。上帝客人受試探。故此我衆求上帝爲是上帝別由着我人順情慾由魔鬼受兇惡試探。如果那試探爲我人是有益也就保佑我人。得在正時機候忍受這試探。但是拯救我衆在免兇惡一句。是我衆求救脫我衆

在一切兇惡、不論是地上何等兇惡臨在我人。因為普世界由元罪全伏在罪中（見伊弗所前公書、五章十九節）就是獨要脫離害人話語與惡神魔鬼讒言。○因為你國度一句、是我衆表明自己所信、一概全是歸屬上帝獨一普世君王、他用自己能力權柄統制萬有還憑他聖名榮光賞給萬有完全、因為上帝是有能力、一定應允我衆所求。○阿民一句、是耶烏雷乙人話、取義就是真實、或是必要這句話、是耶烏雷乙人在會堂祈禱之後、或是由誦經人中一人所說、就如在各節期瞻禮日祈禱之後、家父與家長全可說這句話、從此奉教人也是藉用。（見路加福音十四章十五節十六節）

○蓋因你衆如若寬免人過錯。在天你父也是寬免你衆過錯。倘或你衆不寬免人過錯。在天你父也是不寬免你衆過錯。（救世主傳賜我人祈禱模範、還又提醒我人赦免人、欺侮決定指告我衆罪惡、得赦免、是在乎我本人因為在審判無憐恤之人也、不得憐恤。見亞適烏二章十三節）

你衆守齋時。別帶出愁容。彷彿假善人。因為他衆作出愁容。為是顯告人守齋。我真告你衆。他衆已經領受自己賞賜。到你衆守齋時。還是梳油頭。洗淨臉。（教你衆守齋。別顯在人前。要顯在你隱秘父前。你父他是看透隱秘。必在明中報答你。（持齋就是節制飲食、人必得用他、以免肉身藉身情所好、壓力指使神靈人用持齋就能打敗魔鬼、故此、救世主說、此類魔鬼除持齋與祈禱外、可就不能趕出、（見瑪竇九章二十九節）主親自也是遺留持齋模範、教我人效法他、（見瑪特斐乙四章二節）又持齋起首可以考察上帝在樂園中所賞阿達木與葉止他吃辨別善惡樹果那條誡命、我人也知道上帝與合利斯托斯大前驅伊鄂鼎曾守過齋、衆先知宗徒與屬上帝到聖全是守齋、那真齋表樣是被上帝所喜悅、（又見在先知書、伊薩伊亞五十八章三至十節指明）○我人在持齋日期不當顯在人前、是我守齋要與不持齋人一樣、絲毫不可顯在外面這意思就在救世主言語中可以知道、他說梳頭油那句、所因伊屋疊亞人常俗沐浴洗完擦抹油因為我人盡必隱行自己功德（見金口篇）主吩咐我人抹油、不是教我人總得抹油、就是教別為自己積財寶在地上。在這處有蟲蟲吃銹壞。又在此處有賊挖洞偷盜。就是為自己積財寶在天上。在那處沒有蟲蟲銹壞。又在此處沒賊挖洞偷盜。（因為你衆財寶

所在。你衆心也必在。不當過於為地上有多財寶憂慮、就是金銀衣服、與一切物件、所因這些物件、全是空白、今日有、明日無、連當管他那人也必失喪、就是當作能帮助我人得永生那事、便得我衆所當得之善德、那善德是人不能由我人奪去、就比如衣穿能引我人上升入永遠天國、入在何事陳列自己高等福分、他心也是注向他為此、人偏注意世俗事、竟由天墮落、所想就是為名利、與肉身快樂、故此、救世主說、你衆財寶所在、你衆心也在、

二 ○眼目是全身燈。是以你眼目如若潔淨。可就你全身也是明亮。二三 你眼目如若是惡。可就你全身也是黑暗。倘乎在你那光若是黑暗。那黑暗將要如何。眼是他身體燈、因為眼目能教我觀黑暗、所因眼目又是人心鏡、我衆由人眼目能看見他肺腑、與人心地清潔、

二四 一人不能事奉二主。或是愛這人。嫌那人。或是重這人。輕那人。你衆不能事奉上帝與瑪摩那。(繙出就是財役)瑪摩那是阿錫利亞人所稱之人、或是財偶名目、那鳥雷乙人藉這名又指說財寶、教世主願用這句話顯告、在我人心內不能容有二顧慮、這件顧慮為上帝喜悅、那件顧慮為財寶豐富、所因這二件支使我人如僕役、實是彼此對敵、兩不相容、以致一愛一嫌、可是財寶是人所當人就不可作財奴、當作他主、取義就是這財應該當為事奉上帝供給親近人使用、

二五 為此我告你衆。別為自己命憂慮。是如何吃。如何喝。或為你衆身體是如何穿。生命難道不大在吃食。身體不大在衣服。主皆因愛我人、教我人防備別為暫時快樂、無安無休、憂慮光得我人喪心盡心在自己後生事情、在此所論生命就是人身體度生命力、非衣穿能維持上帝如若將生命賞給在人、他也必然顧人肉身並維持保存他、

二六 試看天空飛鳥。不種不收。也不積儹在倉。你衆在天父還養活他。你衆比鳥豈不更貴。可是你衆有誰憂慮。能教自己身量長出一肘。二七 又何必為衣服憂慮。試看野地百合花。如何生長。不勞苦。不織紡。二八 然而我告你衆。所穿那衣服。榮華至極時。所穿那衣服也不及此花一朵。二九 野草今日存

留。明日必被扔存爐中。上帝如此給他穿蓋。何況在你小信之人。救世主說明這比方天父也顧贍他。單小造物就如天空飛鳥田地花草為用這話感激我人得知人是上帝高貴造物上帝更必顧贍人強在無靈明造物但這句所論不是教我人一概不當勞碌不當栽種織紡就是不准過於為吃喝穿戴憂慮因為我人沒有上帝保佑連身量都不能長也不能延長自己生命並且還是不論怎樣下心吃山珍海味用美衣打扮自己絕不能超上天空飛鳥所用所吃飽足那快樂又不能趕上上帝修飾地上那不要緊為燒火用草本那等華美

(三)○故此別憂慮。也別說。我衆有何吃。有何喝。或是有何穿。(三)所因這一切。全是與邦人所求。因為你衆天父知道你衆在這所用一切。奉教人立英總然應當高過那不認識真實上帝外教人因為明日必死(見這波福前書十五章三十二節)奉教人應當知道我人生命就想如此說我衆可以吃喝因為明日上帝是為自己造物一一顧慮他衆所享是世界他衆不明白上帝是為自己顧慮他衆所享是世界是有獨一全知天父顧贍主。他為人人顧慮。況人為自己顧慮更甚。

(三)你衆先求上帝國。與他義德。這一切必要加給你衆。我衆在俗憂慮一切之先。在地上該當用心得作上帝兒女上帝國本乎在上帝前尋求稱義並在他前作義德人向別人是公道為是普處得有上帝聖義德為主那時人人



所求。以及其餘一切自然必定得蒙賜。就如同我人所求上帝國那功勞額外賞賜一般。

所以不要為明日憂慮。因為明日還要為自己憂慮。每日憂慮是足可以。我人每天有許多憂慮鋪張可是人幾乎能辦到。所以人更無勞碌。故此禁止人為明日顧慮博愛救世主免得人心煩擾要救他脫離餘外

## 第七章 一至五節記載別議論人六保守聖潔七至十二時常祈禱十三至十四寬窄道路十五至二十三論假先知二十四至二十七論假智慧二八至二九山中寶訓

(一)○你衆別議論人。為是不被議論。因為你衆是用何等議論。又你衆用何等量度量給人。可就你衆也是如此受量。上帝是獨一公義審判生死天人要是完斷人非得此等權柄其餘一切人主大都誡命別議論人誰要定斷論你弟兄我人全要點在台前好比審判(二)崇徒記韋溯說你為何

金口說你議論隣近人不是議論（自己）並教自己受威嚴審判與嚴厲刑罰。

三你怎見你弟兄眼中有草刺。可是自己眼中有梁木竟是不覺。四或是你怎向你弟兄說。容我將你眼中草刺拔出。可顧。梁木在你眼中。五假善人先當將你眼中梁木拔出。那時。纔見是如何拔出你弟兄眼中草刺。（所以先當將自己眼中梁木拔出一句。就是在除去自己大病根。那時我人纔可看別人眼中草刺就能理會更正他小毛病達徵德王按他本意還發極公義惱怒在搶奪隣近人一隻羊那人他可沒看見自己搶佔屋利亞之妻又殺這單士屋利亞失喪生命這等重罪見第二烈王紀十章五至十節）

六你衆別將聖物給在犬。也別將珍珠扔在豬。免得他衆滿腳踩踏轉過就撕裂你衆。（救世主說你衆不當將正教極聖機密陳在與所是不能就如聲狗咬傳真道人打算撕裂在那類人前就是他度生不按人行是按豬行不願知道有上帝有天上事與救靈魂真理敵對惡人與頑固異端人他衆領受真理

七你衆求必定蒙賜。尋找必遇見。叩門必為你衆開開。八蓋因凡求之人必得。尋找之人必遇。叩門之人必為他開開。（我人在有益之事全應當求上帝要盡心竭力忍耐有耐長如若所求不能立時全得就別灰心掃興因為我人向上帝時常求石當餅取義就是與我人無益處那事雖然我衆明明以他為有益却是無益上帝所愛我人他越恨怨是何等多以上金口所言以致人那善德要與上帝無窮慈善比較只可稱為惡而已以上伊錫多兜撒魯錫鄂特所言故此我人在一切祈禱諸所求告應當全託在上帝命他喜悅應允就是憑他榮光不喜悅也是憑他全善聖旨）

九你衆中間在誰有子求餅。給他石頭。或是求魚。給他蛇。十你衆雖然是惡人。還知將好物給你子。何況在天你衆父。不

更將好物賜給求他之人。〇十二是以你衆願人如何行在自己。自己也當如此行在人。這就是法律與先知。這不是新有條例是在舊約法律衆先知與人類天然法律全是用此教訓人善德在人生在天然我人憑良心知道所應作之事皆因靠無知是不可推委以致外教不知道真上帝那聰明人也是說己所不欲勿施於人見論語上帝將這法律用親手已經寫在人人心上。

十三你衆應當進窄門。引入滅亡那門。是大是寬。進入他人是多。十四引入生活那門是小。路也窄。得進入之人是少。有福聖人斐鄂肥剌克特講說窄門一句是主所指試探有自由事有不自由事自由事比方持齋儆醒祈禱甘心受貧賤以及其餘等事不自由事比方縲紲逼迫失家喪子丟榮災病傷痕以及其餘等事聖伊鄂烏也是不由得受這苦難窄通與憂苦道路能引入永生衆聖修德人曾用自己汗洗淨這道又致命聖人以致用自己血洗淨這路我人得流多汗出多勞力得多忍耐受多苦難纔能落在天堂〇誰身體要好嬌嫩安閑誰不能忍受一句歟倘話那人不得走進天堂〇寬門澗路就是罪惡度生楞樣他能引人入神靈永遠死亡行走這門是多所因罪惡有力量引誘人有許多人無憂無慮居住自己事事隨便步步犯罪他歟負自己更困良心說我同你不是一人人全是如此度生此等人不知



洪水以前人衆全是如此講理除去義人諾乙全家之外人人全作罪惡〇十四多才人民除羅特之外也是犯這大罪但是這兩項人一被洪水所滅一被天火所滅可顧所當怕就是在我衆中間那不改悔罪人他衆越多上帝懲罰越離我人近主如再寬免我人是因我衆中間還有不多義人。十五

〇十六你衆謹慎防備假先知。因為他來就你。外面皮像羊。內中是殘狼。十七憑他果就認出他。在枳棘中。焉能摘得葡萄。在蒺莉中。焉能採取無花果。十八如此。凡樹善。結果也是善。樹惡。結果也是惡。十九善樹不能結惡果。惡樹不能結善果。凡樹不結善果。就砍斷他扔在火中。二十因此。憑他果。就認出他。真實先知就是上帝所選衆聖人上帝派他衆傳自己旨意與開啟將來事宜在人間舊約一切先知新約一切傳教人與講虔誠道理教師全願為是這等人故此假先知與冒名人全冒充上帝欽使與傳真道人這等人是假教師與誑騙人之人真先知與假先知不要憑他衆教道就憑他衆行為可以分出如同樹木雖然能開極美花放濃青葉可是不接好果如此不要憑人言語要憑行為生平規短就可以知道那人是如何由假先知就是不能有被上帝所喜悅真奉教人謙卑潔淨那德行因為救世主吩咐自己門徒行走狹

窄、不方便道路、可是假善人不能走這路因為他衆在此缺少謙卑至要大德、所以就像不結果子樹、只可為燒爐用一切假教師也必如此受定永刑罪。

〇二不是凡稱我說主歟。主歟將要進天國。惟獨是遵行在天我父旨意那人。三那日多人對我說主歟。主歟。我衆豈不是藉託你名說預言。藉託你名趕魔鬼。藉託你名行許多奇蹟。三那時。我明明告他說。我未嘗認識你。一切犯法人快離開我。四只有一信沒有善行人不能得救〇我主伊伊蘇斯合利斯托斯不只如此說、並且還說那以致能行奇蹟堅固信心也如是所以只是承認有真實信德、與連屬教會、這還是不足還得切實遵上帝旨意但是這上帝旨意就是我人應當愛上帝與愛隣近人故此宗徒詑韋泐也說、我若是有說預言恩賜、知道一切奧妙並有各等知識、與全信、以致還能挪山、獨沒有愛可就在我是無何見迭撒羅尼前書、此事不足為奇、十三章二節、如有人能說預言、行奇蹟要是一時被主所棄只可成為大罪人〇有瓦剌阿木也被上帝感動、上帝又用將來事開啟發拉翁與那屋霍多諾汝兒、又喀伊阿發說過預言、伊屋達也行過奇蹟、究竟可是他衆全不為屬合利斯托斯之人致於丟去天國、又如現今我人由不配司祭行機密、得聖潔可不是藉因本司祭潔德與身分、是憑領受機密人之信德見有福要那加剌克拜篇



〇四所以凡聽我這話就行之人。我比作聰明人。將房蓋在磐石上。五雨落。河流。風吹。全攻那屋。不能坍塌。因為立根基是在磐石上。六凡聽我這話不行之人。我比作愚拙之人。將房屋蓋在沙土上。七雨落。河流。風吹。一攻那房屋。他就坍塌。並且那坍塌是很大。救世主在山中寶訓末尾指明善德總義以致地耶烏雷乙人可見榜樣當時、聽主道那些人、全是善知這一切事他衆聽救世主神口指教這性質威赫表證為自己教訓〇災邨凌山下河溝在天氣旱時全成乾旱窪地但是在天一下大雨這地必成大河發狂禍侵在人時他卻不知還是安享生活、忽然被災禍所害可就那平康幸福財寶內心衝走無遺人要將房屋蓋在這河沙土岸上難道是可以那房屋蓋在磐石上就是河溜不能將地衝刷倒壞聽順合利斯托斯那些安逸在衰時之間全可以滅盡誰要在今世是有何等能力何等益處為此主來聖坦然然迎受一切怨恨災害危難這等人在諸般不吉祥事上總是不搖動立敵各祿逼害危難〇如此義德人伊鄂烏曾遇過、如此衆聖宗徒也是遇過他衆時來曾敗性他衆是站立穩固比石頭還是穩固故此列王起風潮儘力衝突敵對他衆時

打勝普天下〇我人有此等豪傑不是由榮華富貴與身勢力威武所行就是由善功而行人反要想在自己無義上求幸福安逸快樂這類人從先總是沒遭過試探他良心必不得安靜（加福音二十八節）他豈怕影像輕看朋友敵人與相認之人不相認之人必要先受永遠苦難

伊伊蘇斯完畢此言時候。衆民奇怪他教訓。所因他教訓人如同有權柄。與學士發利乙人等決是不同。（為永遠生命有若許奇怪言詞）是人耳從來所未聽過。當時有千萬聽道人民全有切實虔誠都用心注意神師合利斯托斯模樣實實領受救世主口中所出的句話這些人民所奇不是外面好看就是奇怪救世主神權言語。因為合利斯托斯言語是模實有勢及有神威他所說那言語。以致超越古時衆先知。那衆先知說話時常說是主如此說救世主所說我告你衆一句也是如上帝所說

## 第八章 一至四節記載治好癩人五至十三治好百夫長僕役十四至十七治好撒特兎岳母與其餘病人十八至二十二答告學士與門徒二十三至二十七禁息風潮二十八至三十四來到鴈兎鴈些乙地

伊伊蘇斯下山時。衆民跟隨他。一顧。有一生癩人來叩拜他說。我主你若是願意。就能教我潔淨。（癩病本是一種可怕極醜病症此病在人身發作時先出斑點隨連面部宣腫鼻孔發脹目昏花竟成流涎喉嚨唇吐毛髮脫落徧身腐爛病症人這人該當遠遠喊說不潔不潔這話）〇當時在這不幸癩人中有一人上前撲迎伊伊蘇斯說。我主你能教我乾淨。我是無疑你一願意就成。此人言此表明他深信伊伊蘇斯合利斯托斯行奇蹟大能為此蒙主治好。

伊伊蘇斯伸手按摸他說。我願意你潔淨。他癩症立時得潔淨。伊伊蘇斯與他說。謹慎。別告人。當去報明司祭。遵摩伊些乙所命。獻祭禮。為大衆作証見。（按古時法律凡患癩得乾淨之人務必稟明司祭並且隨帶得乾淨証據司祭就在此時來往他搬回家中癩得潔淨之人在此時用二鳥獻祭陳一放一再用二隻一歲無毛病羊羔還有一隻母羊見利未記十三章與十四章〇救世主為遵全這法律也是吩咐得治好之人當稟明司祭與獻創定祭禮

〇伊伊蘇斯進喀撒兒那屋未城時。有百夫長來就他。求

他說主。六我僕人得癱瘓病。在家躺卧。很是疼痛。在救世主時代管轄、又在伊屋疊亞數城駐扎羅馬軍隊中官長稱為百夫長、就是武職官、在加伯農地方駐紮、名叫加利城也是分駐一營、這營百夫長是屬外教人此百夫長、可是早以看透外教人很是戀慕伊屋疊亞正教、並且自己曾立會堂、伊伊蘇斯合利斯托斯沒到喀伯農那屋木城有這百夫長一聽僕得病很重、剛一知道伊伊蘇斯在喀伯農那屋木城、他就役奔神師、央求治好他僕役、

七伊伊蘇斯向他說、我去治他。八百夫長答對說、我主、你臨舍下我不配。你就發一言。我僕人必得治好。九因為我、或是屬人、可就有兵也屬我。我吩咐這人去、就去。吩咐那人來、就來。吩咐我僕人如此行、就如此行。十百夫長為人是有職分尊貴、雖然有大信處、誠謙卑、他是明然大聲喊叫如此還是無愧在全城又在全民前他說、因為我或是屬人、可是也有兵屬我、如此還見此等信德。我又告你衆、從東從西、有多人將要來到、同阿烏拉阿木、伊薩阿克、亞适烏、坐席在天國。十一可是屬天國衆子、必被趕在外暗地方、在那處要哀哭咬牙切齒。十二伊伊蘇斯又告百夫長說、你去、如你所信、必成全在你。他僕人立時得治好。十三伊斯拉伊勿一句、當知是指一切伊屋疊亞人而言、這名是由本太祖亞适烏稱起、伊斯拉伊勿繙出、就是與上帝爭鬬之人、見創世紀三十二章二八至二九節、從東從西有多人一句、當知是指一切外教人而言、他衆必信合利斯托斯、因為在聖經內常題東西就是說普天下、〇救世主如此借用這時機、一則願意為平息伊屋疊亞人驕氣、二則不教外教人失望、傳告得進入那新立上帝國、不但是伊屋疊亞所信服之人、還有許多外教人、〇此處陳明天國如同宴席樣式、在古時東方百姓赴宴時、是卧席、不是坐席、衆外教人也必要與耶烏雷乙人各太祖同卧這席、惟獨那屬天國子、是指伊屋疊亞人、他衆自己以為是理當作天國嗣業子、因為自己頑固不信、必定失去這宴席、就如不合格客人、由光亮溫煖宴樓被趕出街外、在晚筵時、此地是有黑暗寒冷、他衆皆因愁悶寒冷要在

此咬牙切齒、這事顯明是地獄永刑、現像、

十四 ○伊伊蘇斯來到撒特兒家。見他岳母得熱病躺卧。主按

十五 摸他手。燒熱退去。他就起來服事他衆。宗徒撒特兒在喀撒兒那屋木有房屋、主帶領自己門徒曾來到此地、撒特兒岳母那時正得熱病、救世主用手一模、就將他治好、他就起牀遲遲服待貴客用飯、

十六 黃昏。有帶領許多負魔鬼人來就伊伊蘇斯。主用言趕出

十七 邪神。治好一切病人。為是應驗經先知伊薩伊亞所言。他曾担當我衆軟弱。負荷我衆疾病。暮晚、有帶若許病人來到主就用一言治好他衆、○如此伊薩伊亞預言葉已應驗、見五十三章四節、救世主醫治病人、與軟弱人、就如將災病軟弱由遭不幸人摘去、○所因凡各災病都是出在罪惡緣由、救世主治好他衆、如同將他衆罪惡取來、担當在自己身上、

十八 伊伊蘇斯見有多民在自己周圍。就吩咐門徒開往別岸。

開往別岸一句、就是喀撒兒那屋木東良尼薩列特湖岸別名戛利列亞湖

十九 有一學士來就他說。師傅你不論往何處。我必要跟隨你。

二十 伊伊蘇斯告他說。狐狸有洞。天空飛鳥有窩。可是人子沒

二十一 枕頭地方。主辭退學士作他門徒那所求、大約這人必是想要藉合利斯托斯行奇蹟發財、所以救世主指明他自己度生如客旅形像、藉因他為傳教時常沒有一定留居地方、○此節初次遇有人子二字、是謙卑名目、這人子名、是救世主合利斯托斯歡喜自稱、人子一句、大都指說是人、○這稱呼、是藉用先知達尼伊渺書、他在異觀中得上帝默示、他見人子駕天雲而行、直到永日、隨被引到他前、並將權柄榮光、國度、全交給在這人子所為萬國萬族萬民事奉他、他主權就是永遠主權、並不停滅、他國也不失落、見達尼伊渺書七章十三至十四節、此處先知明明指像哔錫亞合利斯托斯、宗徒韋渺也為他說、他是上帝像、竟成與人相似、並按照形像、他就漸漸成為人主、是愛用這名自稱為是顯出格外與人親近、又與人類是親契、

二又在他門徒中一人說。我主。容我先去埋葬我父。二十二伊伊蘇斯告他說。你可跟從我。任憑死人埋葬他死人。耶為雷乙常俗、是在亡人死去、

當日就行埋葬到父母喪為子必得項喪駕靈算為聖義務○救世主禁止自己門徒遵行關乎父喪為兜本分這話可不是禁止人別孝敬父母就是願意人知道為傳福音經該當撇棄一切並且人雖然被世界上要緊不可躲避事體牽纏千萬不可撇棄天上事體看透人心之主見這青年子弟竟被世俗憂慮牽纏遠離上帝作為○主又要試探這弟子性情與馴順對自己是如何死人一句在此當知一則是指不信合利斯托斯那人他衆因自己罪惡得死亡二則是指身體死亡

二三 ○伊伊穌斯上船時他門徒跟從他。二四 一顧海內狂風大起。以致波浪蒙蓋船。伊伊穌斯是安歇。二五 他門徒上前叫醒他。說主。可救我衆。我衆要滅亡。二六 主向他衆說。小信之人。為何怕到如此。主就起來禁斥風海。立時成大平靖。二七 人人奇怪說。他是誰。風與海也是聽順他。救世主曾教自己宗徒習學勞碌與將來職任危險要倚賴主愛慕與全能○故此在那時海中波浪沸騰主還是在船艙中在皮枕是安枕無憂他願意給門徒遺留表樣就是在危難之際也當要坦坦然然在宗徒自己發出驚怕喪膽之時救世主是喜笑言開申斥他衆小信這也是教訓我人為是遇見試探危難時斷不可忘記是主管理無靈明性質元行勢力他況又常常近貼我人



○二八 主既然渡到別岸。來到加達兜人地時。有二員魔鬼人由墳洞出來。迎他很是兇狂。以致無一人敢過那條路。二九 一顧他二人呼號說。上帝子伊伊穌斯。你與我衆有何干。日期沒到。你就先來到此。教我衆受苦。加達兜地名城邑在曼利列亞出名城邑在曼利列亞湖東岸幾乎與喀撒兜那屋木城相對這岸山野有許多山洞直到如今在山溝中還是明露可見這些山洞有出白天狀或是有在山崗人特意掘挖與鑿開盤石為埋葬死人在這些山洞時常窩藏賊盜這類人與負魔鬼人忽有二負魔鬼人由這地墳洞出來迎伊伊穌斯就慢慢央求合利斯托斯稱他為上帝子為是主別教他衆時沒到就要受刑○本來惡神是藉用人口說因為聖經所載魔鬼也是信服而且驚怕魔鬼央求合利斯托斯時候沒到別教他衆受刑就是沒到合利斯威嚴審判別奪取他衆苦害人類權柄並別將他衆投在永刑深淵他衆以為是受刑日期已經來到

三十 離他衆不遠。三一 放有一大羣豬魔鬼哀求主說。如若你要趕出我衆。可就容我衆進入豬羣。三二 主吩咐他衆說。可去。他衆

就出來。入在豬羣。一顧。全羣猪順山坡。全投入海。淹死在水中。摩伊些乙法律嚴禁耶烏雷乙人餵養猪、猪是為不潔淨畜牲、由此當知這猪羣必是屬外邦人、決不是屬耶烏雷乙人、或者是耶烏雷乙人違背法律餵養這猪、是為與外邦人作買賣得利起見、衆魔鬼求救世主准入猪羣、還願教作損害猪只好與合利斯托斯為敵、並教人別信他、可是救世主很願明明指出魔鬼是本來有並且魔鬼是為人成作極大苦難、故此主歡喜魔鬼所求、容他衆進入猪羣、〇從此可知、如若沒有上帝命、魔鬼連無靈明畜類也不能施展苦害、然而上帝容魔鬼教人遭災禍、按那災禍因由、就如教人有災病、牲口倒斃、遭水火、以及一切災分、〇實在當用好意教養人、為是有謙卑切實順從上帝、並教人性情專試鍊在一切善事

二三 放猪人奔跑進城、將一切

二四 滿城人全出迎接伊伊蘇斯、一見主、就請他離開他衆境界。〇竭兜些尼乙地住戶央求救世主遠離他衆、因為他衆罪孽深重、怕見義德神人、他衆是難過、

## 第九章

一至八節記載治好癱瘓人

九至十三召瑪特斐乙十四至十七答告伊鄂昂門徒持齋

十八至二十六治好患血漏人與復活宰官之女

二十七至三十四治好瞎眼與啞吧

三十五至三十八伊伊蘇斯合利斯托斯遊歷為收成時與收割人言語

〇一伊伊蘇斯登船渡回。來到本城。本城就是喀撒兜那屋木城、是救世主所歡喜居住地方、

二 顧。有用床抬癱瘓病人來到他前。伊伊蘇斯見他衆有信德。就向癱瘓病人說。小子放心。你罪得赦免。聖經論說災病是罪惡因由、上帝所降、為是責罰惡事、常在災病與罪惡中間有眼見那關係、〇比如災病要是由好色由醉酒、以及其餘起點、所以要為人除去病先當除去病由、病由就是罪惡大約這被人用床抬來癱瘓那人心中很是覺會自己病苦本來因由、又在自己病中看出是上帝為何等罪降罰他、為此他良心捏磨不安、知人心之主照透這一切事儘先安慰他心苦惱、如同愛子、隨後赦免那病人罪惡、

三 在此有學士中數人自己內裏說。他毀謗上帝。伊伊蘇斯看透他衆心意。就說。你衆心中為何起惡念。毀謗上帝、所指不帝還僭越擅作獨一上帝之事、如此處所說、就是用話毀謗上僭越自己、專權赦免罪、可是此等權柄是歸屬獨一上帝操有、

五 蓋因或是說。你罪赦免。或是說。你起來走何等容易。可是赦

你衆知道。人子在地上有赦免罪權柄。隨告癱瘓人說。起來。取你床榻回在你家。七他就起來。取起自己床榻。往家而去。八救世主為是學士得知他實在操有上帝神權。不是俗常人。他是知人心之主。儘先當將學士惡念宣露。隨後行出可見奇蹟。就是隨即治好癱瘓人。衆民見此奇怪讚揚上帝。因他賜給人權柄能勝過神靈與肉身兇惡。全是相同。

九 ○伊伊蘇斯由此路過。見一人坐在稅關。名瑪特斐乙。就向他說。你跟從我。他起來就跟從主。十稅吏營業據金口所言。是殘暴不知恥之事。就是藉仗這法律搶奪。惟獨救世主看透瑪特斐乙是為自己所選器具。為此呼叫他說。你當作我門徒。瑪特斐乙却沒躊躇。立時遵命。撇棄自己所有積儹不義錢財。就跟從合利斯托斯去。沒有枕頭地方。

十 伊伊蘇斯在他家卧席時。有多稅吏與罪人來到。同伊伊蘇斯與他門徒卧席。聖瑪特斐乙完滿喜樂。得列入合利斯托斯門徒數中。曾為救世主與衆門徒大擺筵席。此時有許多稅吏與罪人同救世主赴席。按照東方風俗。是席地而卧。曲臂而枕之。

十一 發利些乙人看見。對他門徒說。你衆師傅為何同稅吏與罪人吃喝。十一伊伊蘇斯聽此。告他衆說。用醫生不是康健人。是有病人。十二你衆當去習學。是取何義。我所願是憐邮。可不是祭祀。因為我來所召。不是義人。是罪人。為得改悔。發利些乙人見救世主向他衆明以為是罪人那人有受待。打算用問題攪亂救世主門徒模實心說。你師為何親近這等無規矩人。發利些乙人要用這話絕師徒信實。那時伊伊蘇斯合利斯托斯為開破門徒這難題。親自就替他衆答對說。用醫生不是康健人。是病人。康健人就是義德人。病人就是罪人。取意整理罪人那事。算為至大極緊要。○救世主就如神靈醫生。就認自己有心病那人去。用自己神道醫治他。衆你衆當去一句。救世主彷彿說。教他衆應當上會堂。此處是宣講摩伊些乙與衆先知書地方。你衆可以領教這書。必得明白。是何義。我所願是憐邮。可不是祭祀。你衆應當習學憐邮。更在屬神靈憐邮。當知是有何義。憐邮人是上帝所喜悅。高過一切祭祀。你若是

向隣近人沒有憐卹。上帝就不用你祭祀。可憐事體自然而然。獻給上帝為上等祭祀。○所以我不但不憎嫌罪人。還是特為他眾而來。因為我來不是為此等自以為是義德人。就如你眾發利此乙人與學士人等。我可是特為有虛心傷悲罪人而來。以致教他眾改悔。

十四 ○那時伊鄂昂門徒來就伊伊穌斯說。我眾與發利此乙人多有守齋。為何你門徒不守齋。嚴齋聖人伊鄂昂教訓自己門徒嚴加守齋。為此他門人不得明曉合利斯托斯門徒必有守齋是何故。合利斯托斯就溫溫柔柔用相同比方答告此事。

十五 伊伊穌斯告他眾說。那婚筵子在新郎還同他眾。豈能悲傷。有日來到。新郎由他眾被奪去。那時將要守齋。新郎真友與眾客人在婚筵不可傷悲。那時是應當歡喜快樂。救世主在此所指新郎一句。是指告自己聘得新教會。他仿佛如此所說現時我還同門徒在正是他眾歡喜快樂日期。可是有時來到。是我在何時被付在十字架死刑。那時他眾必定守齋。○如此救世主在此節初次預言自己受將來苦難。見金口篇。

十六 沒有人用新補丁縫補敝舊衣裳。因為所補必墜壞敝舊衣裳。縟裂更甚。



十七 沒有將新酒盛入舊皮囊。不然。囊裂酒漏。皮囊也壞。惟獨新酒當盛入新囊。兩下全必得保存。在東方獨行路時用皮囊盛酒。久用皮囊必黯爛。那時如要將酒有力量新酒倒入。是不妥當。○這比喻意思就是人在稚弱明悟未開之時。不當教他習學高等文學。不然這人日後再不能受這文學。或者就如救世主親自告門徒說。我還有著許告你眾。但是現今你眾不能容受。見伊鄂昂十三節。○所以我人也當向別人有和靄。故此教訓我人。不當教沒經試練之人。在神靈度生一氣修鍊力外功德。此等無知修士所見以為自己有功德。可是容易生驕傲。並落在妖嫻趣味中。

十八 ○伊伊穌斯與他眾言此時。有一官長上前叩拜他說。我女現在要死。請去按你手在他上。他必要活。

十九 伊伊穌斯起來。同門徒隨他而去。



伊伊穌斯還在宗徒瑪特斐乙家中時。就有喀撒兜那屋末城宰會堂官名伊阿伊泌來。就他此人是當方為

首長、就求起伊伊蘇斯治他、要死、女兒他以為他女所是要死、是以救世主在筵後
急速去往伊阿伊兜家、
二十 一顧。有一婦人十二年得血漏病症。由後上前。摸他衣裳
邊。因為他自己說。我要是
斯就望回看他。說。女子放心。你信德已經救你。那婦人立
刻得好。跟從救世主高行那人、是人
按照摩伊此乙法律稱為不潔故此這婦人打算別直求救世主給他治好
他就暗暗偷摸主衣邊穗、○這帶穗衣裳是伊屋疊亞人遵摩伊此乙法律穿帶為作
永遠記念主記號、這病婦因此一摸得蒙治好○如此後來病人得治好是由觸摸宗
徒飭韋泌帶子手巾連宗徒撒特兜人影也能治好病人、以致於今曾有多人東信觸
摸行奇蹟聖像、或是被上帝所悅聖人(遺體)聖軀、全得治好○聖主教斐鄂芳說為
我衆有知覺人總得有可知覺神靈能力主也是如此在他教會安排有可見定制、人
二三 蒙受上帝恩罷能力、是藉東信觸摸上帝聖堂機密聖物與聖像聖軀等聖物、
伊伊蘇斯來到官長家時。看見吹音樂。與人民擾亂就
告他衆說。你衆應當出去。因為這女不是死。乃是瞌覺。大



衆全譏笑主。伊伊蘇斯一來到宰會堂官家時、這家已經大放哭聲、與顧用帮
哭人嘮叨誦念、此帮哭之人是當時行常喪家邀請、與音樂人用
笛簫吹出悲悲慘慘聲音、
二五 人民全出時。伊伊蘇斯進入。拉他手。女就得起來。(救世主稱死是安息、
二六 這事風傳徧滿那地。○伊伊
所因救世主降來這死是實在丟去力量、故此救世主在剌咂兒復活時、雖然他身體
臭爛還是稱他安息、以及衆宗徒全論死人也是常稱他衆是安息我人身體死後雖
是朽壞、可是在其中包藏生命、我人帶這身體復活、就如睡醒覺一般、



二七 咩錫亞合利斯托斯、
隨後跟從他喊叫。達微德子伊伊蘇斯。憐卹我二人。達微德
二八 伊伊蘇斯進屋。二瞎眼人來到他前。伊伊蘇斯就向他衆
說。你信服我能行此事。他二人對他說。我主。實在。伊伊蘇
(元)就是

斯摸他衆眼睛說。照你衆信德成全你衆。他二人眼睛就
得睜開。伊伊穌斯嚴嚴吩咐他衆說。謹愼。別教人知道。他二人出去。就在這遍地傳揚。伊伊穌斯合利斯托斯試探瞎眼人信德是爲教訓我人知道、人如果沒結實信德、好伊伊穌斯合利斯托斯在時日沒到總是禁止宣傳自己奇蹟在民間、則爲是衆民加倍注意在神道、二則免得人民因他行奇蹟公舉他爲世界君王、並又別教人民因此生亂、反對羅馬人、

他衆出去時。有將貢魔鬼啞吗人帶到他前。三三魔鬼被趕出時。啞吗就說話。衆民奇怪說。在伊斯拉伊泌人中未嘗見過這事。這啞吗不是平常啞吗、是由魔鬼啞吗、

三四惟獨發利些乙人說。他趕魔鬼。無非藉仗魔鬼王力量。三五伊伊穌斯遊徧城鄉。在各會堂教訓。傳天國福音。治好人間一切災病。

這是三四節註解
當時衆民一奇怪合利斯托斯奇蹟、敬耻讒毀主、紛紛議論主所行之事、他衆如同沒看明白是合利斯托斯藉奇蹟引人歸上帝天父、可是魔鬼反引人歸偶像教人背離上帝、還教習學別信將來生活、

那時伊伊穌斯向自己門徒說。莊稼是多。工人是少。是以

瑪特斐乙福音經　第十章　三八一

你衆應當求莊稼主。派工人去收莊稼。衆民全是真心實意尋求公義、預備進入哞錫亞國、如此衆民顯似長熟莊稼、許久等候工人、就是割莊稼人、所以救世主吩咐自己門徒儘力祈禱上帝爲是上帝選派傳教人在地上傳教、與建立上帝國。〇救世主在沒揀選宗徒之先、前一日親自曾整夜祈禱自己上帝父、藉此又教訓我人爲是我人揀選何人、爲在教會當差與來供奉此事之人、必當帶有祈禱、

## 第十章　一至二四節記載遣派十二宗徒傳教與教訓他衆等事

〇伊伊穌斯召來十二門徒。就賜給他衆權柄在邪神。爲

是趕開他衆。並治好一切軟弱。救世主曾按伊斯拉伊
二宗徒為是新約時代伊斯拉伊溯人(就是奉教人也得有十二神靈宗譜主將行奇
蹟能力賜給他衆用奇蹟引領聽道人注意在自己聖道見聖經雅教篇
十二宗徒名如左。第一名西門。又名彼得。
列乙。碣韋疊乙子亞适烏。與他兄弟安
羅梅乙。縛瑪。稅吏瑪特斐乙。阿泐斐乙子亞适烏。與烈微
乙號稱撒疊乙。嗏那人錫孟。與伊斯嗏利鄂特人伊屋達。
就是賣主之人。救世主親自所選十二弟子稱他衆為阿坡斯托泐緣出就是
使着宗徒撒特兜得稱為首是按照他被揀選日期以及他在
衆宗徒中間地位他名為撒特兜取義我就是石頭是指他信德堅固兆像阿泐斐乙子
亞适烏與瑪特斐乙是親弟兄烈微乙號名發疊乙又稱亞适烏之伊屋達他是聖聘
伊鄂錫福前妻之子嗏那人錫孟按希臘文是濟羅特如此而稱或是按屬憂利列亞
嗏那城名而稱或者爵直是屬伊屋疊亞濟羅特教門此等人嚴守摩伊些乙法律伊
斯嗏利鄂特人伊屋達也是按他產生地方嗏利鄂特城名而稱救世主大都明曉伊
屋達為人慈習竟將他選入十二人數中因為按上帝預先定命必當如此而成。

伊伊斯斯派此十二人。吩咐他衆說。你衆別去往異邦人
道路。也別進薩瑪利亞城。你衆就是特往伊斯拉伊泐家
中亡羊。按照上帝拯救人類圖謀福音經先當傳在伊屋疊亞人因為他衆屬
有嗣子榮光約詔法律定制事奉上帝禮儀與應許等業見羅馬九章四節故此
救世主暫且吩咐門徒別往就外邦人民傳教免得伊屋疊亞人起怨言說衆宗徒連
絡不潔淨與輕賤人污穢自己又為伊屋疊亞人外面別由此生出無好情由躲避遠
離宗徒見金口篇薩瑪利亞城就是不拘是薩瑪利亞何城全不當進入薩瑪利亞人
是由瓦徹隆人而出就是認識摩伊此二五經他衆雖然恭敬真實上帝可是竟沒棄
掉事奉外教邪神所因伊屋疊亞人由瓦徹隆放回之後曾辭去薩瑪利亞人會同建
造新堂所以薩瑪利亞人就在戛利吉木山為自己建造一處私堂另外立定神品制
度因此滋生異端因為按照摩伊些乙法律伊屋疊亞人當有一式律法一座聖堂故
此伊屋疊亞人稱薩瑪利亞人不及外教人並且避諱同他衆有來往。
你衆去。傳教說。天國來近。病人你衆治好他。長癩人你衆潔
乾淨。死人教他復活。將魔鬼趕出。你衆是白得。也要白施。
救世主教門徒習學謙卑防備貪利禁止他衆不可為人行奇蹟取利所因上
帝恩寵是無價重寶這禁止可是與衆信士樂善好施為供給維持出勞傳

教人那事毫無阻碍

〇你衆腰中別帶金銀銅別帶行囊。重複衣裳。或鞋履。或拐杖。因為勞碌人是配得粮資。救世主嚴戒宗徒行路不可身帶餘物拐杖藉此是要救他衆脫離世俗罣慮給他衆一切所用〇主願意教他衆全託在上帝命信靠上帝親自必送人作成天神開脫他衆遠離世俗顧慮教他衆弟子得受一切。自己絲毫不得享受免得宗徒別因此在他衆前驕傲又為衆弟子知道他衆供給宗徒不是空白就如因功所得故此救世主加添勞碌人是配得資粮一句

你衆進入不論是何等城邑。何等鄉村。該當訪問其中誰是可配。就留住在那處。直等到出離時候。衆宗徒進入城鄉時不音就是先當訪察誰是良善虔誠專心領受福音道免得人無好光彩領受輕賤福音體制總而言之救世主大都吩咐人在各事要嚴加謹慎不用出這家入那家恐怕辜負接待他衆那人並且自己別因好吃好喝不介其意得有過錯

進人家當問安說。安和在此家。平安在這家這句是耶烏雷乙人問安當如此繙出願上帝降福臨到這家取義又是安和予衆現今在事奉上帝禮儀時常用這話

若是此家可配。可就你衆安和還歸在你衆。如若誰不接待你衆。並且不聽你衆那安和還歸在你衆。如若誰不接待你衆。並且不聽你衆話。可就出離那家。或是那城。擇下你衆腳上塵土。但是衆宗徒口中所出這安和話不是粗俗問安實是因上帝名降福就是為這安和實實在在臨到接待宗徒人那家這家主人也須得顯似可配凡不接待宗徒與不聽他衆道理那人宗徒就當看他如同輕棄外教人毫不與他近乘以致一土星全不可沾宗徒行實十三章五一節又十八章六節土擇去見宗徒行實十三章五一節又十八章六節

我真告你衆。莎多木與郭摩拉在審判日還比這城容易忍受。凡不接待宗徒那人只可等候刑罰較比莎多木郭摩拉刑罰還重這二城因為無道被硫磺火燒滅陷在地中其地竟變成死海〇審判日一句當知是指公

審判日就是合利斯托斯要在世界終窮時施行審判在萬民

○十六可顧。我派你衆如同羊入狼中間。故此。你衆智慧要像長蟲。樸實要像鴿子。救世主賜衆宗徒奇蹟、教他衆整備、保自己口粮無憂、並教他衆脫開一切世俗顧慮、金口記主漸漸傳告他衆日後等候他衆那些災難、與敵對魔鬼那戰、衆徒得知他師有先見之明、能力別以為他衆災難是由軟弱無能、就懼怕災難、就如同沒想到沒得知一樣、又在他師受十字架苦難時、也別悅悅、○所以救世主也說、遣派宗徒如羊入狼羣取義、就是他衆在殘暴毒狼人中間不得禦防、○獨單上帝作為不能滅亡困為上帝能力行在軟弱人中間、見通福音書十二章二節、衆宗徒處此危險傳教、他衆就該當聰明如同長蟲、這是應當謹慎留神聰聰明明陳告自己道理、如惠能也可躲避諸般敵對與蹂躪並且還當樸實無仇無恨、就如同鴿子一般、取義、就是不報仇在通趕人與凌辱人、

十七應當防備人。因為他衆要將你衆交在公會。還要在他會堂鞭打你衆。十八並因為我緣故。將你衆扭到列王諸侯前。在他衆與衆異邦人前作証見。謹防惡人一句、就是不可在無用益事捨去自己為傳教貴重生命、為這生命可就還有



極大危險、所因衆宗徒不祇被父在平常審判官還要在公堂被擊斃、如同犯人一般、不但如此、還要被解在侯王前、為是受審判、蓋因上帝所悅為是衆宗徒將合利斯托斯教傳在世界大位與有勢派人前並責備不信主之外教人、○救世主這預言實應在宗徒身上、其中有在羅馬國王與侯伯前被審問、又有被外邦列王審問、

十九解送你衆那時。別憂慮是如何。或是有何言。因為在那時必賜給你衆如何言。所因不是你衆言。就是你衆父聖神在你衆內中言。此二節是救世主決定指說宗徒傳上帝默示是由聖神聖神就是你衆父神他親自籍你衆口而言、

二十二弟兄將弟兄。父將子送在死。兇女攻打父母。就將他衆致死。二十三並且你衆要因我名被衆人所恨。惟獨至終忍耐人必得救。不信之人很是恨怨傳福音與傳教人為信合利斯托斯以致如此、實看將自己父母同胞弟兄殺害、但是堅固保守信理與一生至終忍耐受盡困苦凌虐、那人纔得進天國、並領受永遠福分、○為此衆奉教人願意得救該當得有忍耐德行並

告你衆。伊斯拉伊渤各城。你衆還沒遊盡。人子就要來到。
就如救世主原先在作要救時很願逃離耶吉撒特衆避伊羅德王現今他也是代命自己門徒、就是教他衆傳教於如若躲避災害能無傷損就該當往別城此事所為就是為憐憫仇人、又為別城也得聽見。○宗徒傳教有此等通迫、致教他衆從這城往那城、輔助他衆普處傳合利斯托斯教主在此又因結貫盼望上帝保佑鼓舞他衆。他衆還沒遊到伊斯拉伊渤全城伊伊斯親自必來就他衆。他國發現有大榮並且他。○救世主用這應許所指是聖神降臨在無論是仇敵有何等力量決不能搖動他宗徒與他帶榮光再來。

四 徒弟不能高過他師傅。僕人不能高過他主人。但是徒弟如同他師傅。僕人如同他主人。是足可。若是呼叶家主為蕈野渤提屋渤。何況是叶他家人。救世主衆宗徒所得大勸慰因為他衆受毀謗也如他衆神師受毀謗一樣。○此處家字當知是指合利斯托斯國家主、是指本主伊伊蘇斯合利斯托斯家人、就是衆宗徒以及一切化奉教人。○又在合利斯托斯對面指說魔鬼蕈野渤碼屋渤就是衆主、就是罪惡國王合利斯托斯衆仇敵沒有拘束、致教他負魔鬼王名目。

五 是以別怕他衆。未有隱蔽不發露。暗密不被知。仇敵不論是如何用心差拏計笑不但向奉教人還向本合利斯托斯。○常破說大衆誕賴與正與善德那話句句全應在衆宗徒身上、當時宗徒被逼迫趕羅現今人人稱他衆為善世救主與恩主、而且他衆教道發光比日頭還亮、

六 我在暗地告你衆。該當說在光明中。又你衆附耳聽得。該當傳在房上。救世主仿佛是如此而言、我在如今暗暗獨告你衆、是說在聖地你衆就當說在普天下要在各處明然有勇敢、

七 別怕殺死肉身。不能殺靈魂。所怕就是誰能將靈魂肉身全滅在碣恩那。救世主叮嚀自己門徒輕看肉身之死、為是他衆不怕暫時懼怕能害暫時生命那人、就是掌管暫時生命與永遠生命那位真主是可怕。○困為是這位真主行發宗徒作傳教事宜死亡就是那人脫不開。○所該當怕就是那永遠死亡也別

八 二鳥不是用一文錢可買。若是沒有你父命。其中連一也

不能落在地上。二七你衆頭髮也是被數。所以別怕。因為你衆比許多小鳥更貴。此三節所論是上帝眷謀直顧到微小物件、上帝連小鳥帶人頭髮全是保存、○救世主所說、你衆頭髮也是被數一句、所因不是數人頭髮、為是發明上帝見識是全備、與為人深大顧慮見金篇、○上帝以致在臨到我人那毫釐事全是知道、如若上帝不准可是誰能動我人、所以我人不論在受何等苦難時、千萬別想上帝已經撇棄我可是上帝願意救人別以那苦難為介意見金口篇、

二八誰承認我在人前。我也承認他在我天父前。救世主遣派自己宗徒傳教時、威力吩咐他衆不要懼怕、要明明承認、並用言人前。我也避諱他在我天父前。二九誰避諱我在語行事在普世作見証、說自己信服他是應許在審判普世時、也是承認宗徒就是稱為他衆為自己門徒、配得永遠賞賜、避諱救世主一句最意就是不但說話不承認他是救贖普世主、而且還違背他道理、就比如不守奉教各規矩、背教以及其餘等事、也算避諱主此等人就是等候重刑所因救世主再來時、也告他衆說、我不認道你衆。

三〇別想我來為降安和在地上。我來不是降安和。是降刀劍。



三一蓋因我來。分人離他父。女分離他母。媳分離他婆。三二人仇敵。就是他家屬。救世主是安和國王、見出耶吉撒特記七章六節又彌迦二章十四節他又是我人安和之章十四節、二可是他隨又將刀劍帶在地上、刀劍就是上帝言、主就如明醫一樣用這刀斷衆人傳染有傷損支體、就是將善人分離惡人、那時在一家分出信主之人、與不信主之人、以致骨肉親人因為信教緣故、竟成合利斯托斯門人勁敵、

三三○誰愛父母勝過在我。那人不配在我。誰愛子女勝過在我。那人也不配在我。誰愛自己十字架跟從我。那人也不配在我。三四誰不負自己十字架跟從我。那人也不配在我。三五誰保全他生命人。將要失喪。為我喪他生命人。反要得保全。

誰要是多為自己肉身憂慮那人必然去永生誰為承認信服合利斯托斯不惜他暫時生命那人必在永生得保存他。
(四十)誰接待你衆。就是接待我。接待我人。就是接待遣派我那位主。(四一)誰因先知名接待先知。得先知賞賜。誰因義德人名接待義德人。得義德人賞賜。(四二)如若誰因門徒名。用一杯凉水給其中這至小一人喝。我真告你衆。那人必不失去他賞賜。誰為維持合利斯托斯與他門徒所用不貪緣毫便益。就為他成全那事。這等人必蒙賞賜。與衆先知義德人是同等。人不因愛合利斯托斯那名。好待承鄰近人。是因他另有別大善心。比方此等善心是出在惻隱緣故。可是那人不能由上帝得受承福真實賞賜。(四三)合利斯托斯在此稱自己弟子為至小。所因他衆在世界人前不是有名之人。自己也以為是謙卑。

## 第十一章

一至三節紀載授洗伊鄂昂派門徒詢問合利斯托斯四至六合利斯托斯回答七至十五主向衆民言十六至十九論伊屋叠亞人二十至二四責斥不改悔城邑二五至二七榮光上帝父二八至三十召勞苦與負重人

伊伊蘇斯教訓自己十二門徒完畢。就由那地在各城教訓傳道。(一)伊鄂昂在牢獄聽見合利斯托斯行實。就派他門徒中二人。(二)告伊伊蘇斯說。當來是你。還是教我衆等候別人。(三)救世主教訓自己門徒之後。由喀撒兜那屋木四境徧遊。則利亞。此時授洗伊鄂昂業已在死海東岸瑪叶烏營堡被脅君伊羅德昂提訊王監在這地方伊鄂昂在牢獄由他門徒聽見救世主大奇蹟所因伊鄂昂門徒中有許多人與主不對。以致還娘妬救世主榮光。(四)授洗伊鄂昂為教他衆明悟。好信服降來之咩錫亞。故此挑選二强幹門徒派來就伊伊蘇斯合利斯托斯藉他衆形同如此說。我曾用我証見為你說明。但是衆民還是不明白。所以我就求你用你行事顯出你是合利斯托斯。不須等候別位。(四)伊伊蘇斯答告他二人說。你衆將所聽所見去告伊鄂昂。就是瞎眼人得明。瘸腿人得行。長癩人得潔。聾耳人得聽。死人得復活。貧苦人得傳福音。凡不疑惑我之人是有福。

救世主寬待人（見馬可七章二一節）救世主隨告伊鄂昂門徒說教他衆將此一切傳告伊鄂昂（以使伊鄂昂至終能開導自己門人引生知伊薩伊亞為哮錫亞所言（見路三章三至五節）在救世主一切全得確實應驗）○在第五節記載貧窮人得傳福音那話是指說衆宗徒為粗俗魚戶心中謙卑將上帝國福音傳在一切窮困人災難人勞苦與負重等人

他二人去後。伊伊穌斯指起伊鄂昂告衆民說。你衆曾到曠野要看何物。是被風搖動那葦草。（八）你衆曾去要看何物。是穿綿軟衣服之人。穿綿軟衣服那些人是在皇宮內。（九）你衆曾去要看何物。是先知。可是我告你衆。他比先知是大。蓋因為他有記載。可顧。我將派我天神在你面前。他要在你前預備道路。（十）我真告你衆。自從婦人所生人中。未有大於洗伊鄂昂者。可是在天國那為至小。比他是更大。（所圖在所

來之人中間有許多人想到授洗伊鄂昂派自己門人來就救世主是因他自己信主猶豫不定、故此合利斯托斯要將前所受輕慢一併破除就誇讚伊鄂昂藉此為所來之人作証、○其中有許多人曾由各城各鄉聚集來就曠野道士而且他衆全是親眼得見這大修行人、他衆不得不知授洗伊鄂昂有此等鍊功、○可是高樓大厦與錦繡棉衣全與他無用、○大凡不能長久與不介意作事之人就比作被輕風傷斷搖動葦草、這葦草在伊鄂兒當河岸長得茂盛就是伊鄂昂曾在此修道之地方、○不論何等災害、以及死亡、全不能搖動伊鄂昂他自己做教作至大先知伊梨亞表樣論他與親近哮錫亞前那報信天神、○救世主說在強過比授洗伊鄂昂是完全那人、從來是無有、○但是論歲數是至小、自卑以致受僕像、人說他是好吃好喝、可是他在天國比伊鄂昂更大、因為他是神靈國王、所以我東正教會恭敬授洗伊鄂昂除聖母之外他是高過其餘列聖、

自授洗伊鄂昂至今勉力得天國。用力人奪取他。（自從授洗伊鄂昂出世傳上帝國那時、就有大幫人衆投奔他、全願得進這國、○勉力之人就是真心實意改悔罪人奪取就是得進天國、

因為一切先知與法律預言至伊鄂昂為止。（由授洗伊鄂昂完畢一切舊約預言事宜、○本有上帝國發意接待他。他就是所當來之伊梨亞。

現。○伊鄂昂雖然是古時復起先知伊利亞救世主告聽道人說、如若你衆所論是無私、你衆也就得知實在先知瑪利亞為他已經預言稱他為伊利亞（瑪利亞四章五節）帶有古伊利亞神氣、能力、為我作証、昂大義是民間俗語、叫聽道人格外留神聽道、

十五 有耳得聽之人應當聽。此節

十六 ○我用誰比方這世代。比作童子坐在街市。向他夥伴說。

十七 我給你衆吹簫。你衆竟不跳舞。我給你衆唱悲慘歌。你衆竟不哀哭。所因伊鄂昂來到。不吃不喝。人就說他是負魔鬼。

十九 人子來到。又吃又喝。人就說他貪吃好酒。又與稅吏罪人等交為朋友。可是睿智被他童子以為是義。這四節記載主同時伊屋盎亞人頑固、心憂不悅、就像如此說、這些人全是怪人、他衆又像由性孩兒、同別孩兒出街玩耍、○此等孩兒不論如何玩耍、就如喜事跳舞、喪事葬埋那等孩兒、他衆却都不然、這民也是如此、不願聽見曠野嚴修伊鄂昂以及與有溫柔謙卑人子、○他衆責備伊鄂昂是度生嚴克、稱他為負魔鬼之人、○責備合利斯托斯因他向人有大愛情、與罪人稅吏同席不分彼此、就是為將他衆引歸自己得救、那些人反倒毀謗他說、他竟與稅吏罪人交友、怎能是修行人、○獨是睿智子他衆得明曉伊鄂昂是嚴威傳教合利斯托斯是有柔和愛情他衆還明白上帝諸般智慧道、○主是藉此道名人得救、



二十 ○那時。伊伊蘇斯漸漸責備各城。在其中顯有很多異能。所因他衆還是不改悔說。

二一 有禍是你霍拉精。有禍是你伯賽大。因所顯在你那些異能。如若要行在提兒與錫東。可是他衆早就披麻蒙灰改悔。然而我告你衆。在審判日。提兒與錫東。還是比你衆容易忍受。主很是為那些城中殘忍發愁、怨他曾在這些城中行奇蹟、按照金口所論、如同淵海人還是一味不明曉、並不改悔、○霍拉精與伯賽大是二城、離喀撒烏鄉不遠、屬肥尼乞亞城提兒錫東地、勢佔居地中海岸、因這地商賈豐產出名、○救世主沒降來之先、這城歸于暗昧、是被瓦爾隆人、耶吉撒特人、羅馬人毀敗、為藉他衆應驗古時伊屋盎亞預言、○以致在霍拉精與伯賽大行過若許奇蹟、就與行在提兒錫東、行過一樣、那些城早就改悔、身穿粗布、頭頂蒙灰、是為憂愁災患記號、可就全必歸信真上帝、

(三)你這喀撒兒那屋木已經升天上。必被推落到地獄。蓋因所顯在你那些異能。如若顯在莎多木。可就他也存到今日。(四)但是我告你衆。在審判日。莎多木地。還是比你容易忍受。

喀撒兒那屋木城在救世主世界渡生時代這城是豐富居有多人很是出名兼又救世主挑得為本城更是有氣派○主所因那城不信剛硬故此為他預言必有大禍就是這城榮華將要敗落成為輕賤被毀○此事在救世主神能定詞後四十年實在應驗就是有羅馬人將喀撒兒那屋木折毀滅盡如今以致難指出這城先立地位在此論天與地獄二句當知一則是指極上高貴二則是指極大敗落滅亡毀壞○審判日一句就是主再來威嚴審判日那時喀撒兒那屋木人要受嚴罰較比所多木人更重

(五)那時。伊伊穌斯接續話說。我父天地之主。我榮光你。因為你曾隱藏這道在智慧人。與通達人。可是你顯在赤子。我父實在。所因你是如此甘願。

救世主向自己天父祈禱呼告又感謝他所為當時學士與發利賽人自以為是智慧人他衆反顯出無能不配明曉之帝國大奧密這奧密本卜是天父所悅開啟在沒學問人粗俗人如同孩童就如救世主弟子邶等樣式

(六)萬物全被我父交在我。除父之外。無人知道子。除子與子所願顯在那人之外。無人知道父。天父將掌管世界一切事宜全交在子他實在與父是同等○除與子同體父之外沒人能十全知道他又除他獨生子之外誰也不能十全明白父○人民與天神竟能知道上帝不過上帝子甘願開啟他衆他衆就得明白這等指示

(七)凡勞碌與負重之人。你衆當來就我。我要教你衆平安。(八)你衆當取我軛在本身。並要習學我。因為我是溫柔。又是謙卑。你衆必為你衆靈魂尋得安逸。(九)因我軛是良善。我擔是輕省。

合利斯托斯顯示門徒是與天父同等發出極深感傷與上帝十全愛情與慈悲言語不只向衆宗徒還是向一切人說你衆凡負法律重軛與諸般煩雜具文與被罪惡憂累那人就是來就我我要將舊約儀文軛由你衆身上摘下還輕減你衆災病憂難開脫你衆罪惡並教你衆得安逸是在我上帝天父寬底下如同行路困乏之人○你衆應當取我軛替代舊約時代軛我軛就是我教與我誡命並要作我門徒效法我溫柔謙遜○你衆在世界由此心中得平安又在天國得永遠平安

○因為我靶就是我有良善誡命能引領你衆入衆福那誡命是不重所為行他必然自上蒙受上帝恩寵。

## 第十二章 一至八節紀載門徒摘麥穗吉語因由九至二十一治好枯乾手人與其餘病人二二至三七治好負魔鬼人三八至四十先知伊鄂那預兆四一至四五審判衆民四六至五十合利斯托斯母與衆兄弟

○那時。伊伊穌斯在穌博他日經過莊稼地。他門徒餓。摘取麥穗吃。發利此乙人見此向伊伊穌斯說。可顧你門徒作事。是在穌博他日所不當行。

處尋求機會捉拿他他衆更疑之事就是主不遵守安息日休息。○一次救世主經行莊稼地他門徒偕乏摘取長熟麥穗壯壯難時不用鐮刀割取隣近人莊稼可以用手摘取。見申命記二五章二發利此乙人帶妹妲追究伊伊穌期合利斯托斯與他門徒所行處穡時不用鐮刀割取隣近人莊稼可以用手摘取。見申命記二五章二發利此乙人也將這摘取莊穡穗歸在收莊稼時與打莊稼時是一例。○此在安息日作這事之人妥定用石打死故此他衆也是向救世主有此等責言

三 主告他衆說。你衆難道沒讀過達微德。自己與跟隨他人在饑餓時所行。那是何事。四 如何他進上帝殿。曾吃供餅。這餅他與他跟隨人本不當吃。惟獨司祭可以吃。救世主為自己門徒伸理脫離無緣無故控告引用達微德楊樣教發利此乙也想達微德逃避藏屋洞時饑餓由司祭首領受降福曾吃供餅也將這餅分給同行人吃記此是十二個麥餅這餅被法律是司祭等在第二層會幕中單供在一桌上此處名聖所每到安息日更換新餅此餅就為聖餅歸屬司祭等外人全不該嘗吃。○如此達微德顯似違至要法律竟為此沒得定罪因為他曾作此事是由在大急難緣故所以在緊要時候也准困時治宜違背法律。五 司祭在殿中違背安息日形式就如嬰孩在安息日受割禮或是無罪。救世主所指司祭在堂中違背安息日形式就如嬰孩在安息日受割禮或是遵行上帝命。○無人能將這事歸錯在司發反到編得稱他衆

六 然而我告你衆。在此有一比殿還大。既然舊約時代司祭按照法律伊伊穌斯衆門徒不遵守安息日更是無罪因為舊約時代司祭在聖堂事奉這聖堂不過就是預像合利斯托斯可是衆徒是真實本就有

七如果你衆知道所取之義。我所願是憐憫。不是祭祀。可就你衆不必定無辜人之罪。八因為人子也為安息日之主。

八安息日創定是為人有益。可不是為遵累人。○安息日獨給在人是為勾引人心離棄地上所有歸向上帝好行好事那人總是不拘束。○法律一切大義與祭祀所包就為教訓人愛慕上帝與隣近人。○上帝所願不是用我人祭祀。就是要我人向隣近人憐憫有測隱心故此在安息日行哀矜在隣近人。這事不但不禁止而且還是奉命。○人子就是救世主他是蘇博他主因為蘇博他是他親自立定。他自然有權柄將此日改為他復活日。(主日)這是改新天新地先兆。

九伊伊蘇斯離此而往。進他衆會堂。一顧。在此有一枯乾手人。有人問伊伊蘇斯在蘇博他可以治病不可。為是定他罪。

十伊伊蘇斯告他衆說。你衆中誰有一隻羊。若是在蘇博他落在坑內。莫非就不取出。提上他來。十一人比羊強過是多少。所以在蘇博他行善是可以。十二立時告那人說。伸出你



手。他一伸。就得治好。如同別手一樣。十三伊伊蘇斯合利斯托斯在下安出蘇博他安息真義。問倒發利些乙人假意。○按他衆意見凡在安息日出糞以致治病行在蘇博他也算為有罪。可是在他衆自己總不以為是有罪。比如在他衆有一隻羊要掉在坑中。他衆在安息日也必由坑提出。主責斥發利些乙人此等反復無常大意。並且又指告人更是比羊貴重。

十四發利些乙出外。商議攻打伊伊蘇斯。如何將他殺滅。伊伊蘇斯知道。就從此離往。衆妬妬能救人變作魔鬼。兇神由嫉妬出。兇殺推磨生嫉恨。那本人心。比被嫉妬那人更利害。○發利些乙人也是在這境遇上。因為嫉妬救世主。打算殺害他。可是溫良伊伊蘇斯不願時日沒到。不可冒險喪自己生命。故此遠離他衆而去。

十五有多民跟從主。他治好他衆一切。十六他曾禁止他衆。別為他傳揚。十七為應驗經先知伊薩伊亞所言。十八可顧。我僕人。他是我所揀選。我親愛。他是我心所喜悅。我將我神放入他身。他

要將審判宣告萬民。救世主禁止宣揚自己奇蹟、正應伊拉頓言、在他說咩錫亞出現、不像那咸赫主、與君王可就是如那溫良有傷感、遵行上帝旨意、所以他也被稱為幼童、或是上帝僕、〇如他顯在地上帶有僕人卑賤像、見腓拉前二章七節、上帝父用此等形式成全自己萬古以前之約甘願遺派自己獨生子、為成全救人類事宜、上帝將十全聖神恩賜滿注在救世主人性、為是萬國人民全由他得知上帝為人那營謀、〇上帝誠命與上帝旨意怪審判、這等審判必要行在今生萬民、是在天地終窮威嚴審判、日可得成就、

十九 他不爭競。不呼號。也沒人在街上聽見他聲。這位咩錫亞顯為不抗拒人、溫溫柔柔忍受一切欺侮、並且不求榮與民間名氣風聲、如同發利些乙人、他衆好在市厰熱鬧街上傳道、為是教人聽見、

二十 已經傷殘葦草、却不折。燒着麻不滅。直等審判得勝時。大凡人度生敗落、合利斯托斯並不撇棄、就是維持安慰他、以至於人向上帝就是有至小愛火星、就說是有那極小好意行為得見強拔上帝誠命度生、主也是不息滅他、〇如此他至終也是寬待罪人、直到行完自己公義審判與世界臨終來到時、那時、凡一切仇敵力量必被滅毀、

二一 衆民全要仰望他名。萬國人民全要盼望他、等候他保佑、救贖救援、

二二 那時有將一貢魔鬼人。又瞎又啞。帶到伊伊斯前。他給治好。以致瞎得見。啞發言。衆民奇怪說。此人莫非是合利斯托斯。達微德子。

二三面 發利些乙人聽此而說、他趕魔鬼無非是藉仗魔鬼王韋野洲碣屋洲力量。當時衆民見瞎眼人得明聲耳聾人得聽、他衆不由得想起先知伊薩伊亞為咩錫亞預言、日期見伊薩伊亞五十五章五節、並在救世主所行奇蹟中得見預言應驗、故此他衆彼此問說、這位難道不是咩錫亞麼、救世主明顯奇蹟、他上帝神能幹証明他是咩錫亞合利斯托斯、可是發利些乙人不能辭說、仗魔鬼王力量為是藉此敗壞衆民信伊伊斯為咩錫亞、他衆專心煽惑大衆生怕、為恨怨救世主、

二五 伊伊斯就知道他衆意念。告他衆說。凡國要是自己彼此分爭。必定空曠。凡城或是家自己彼此分爭。必定不立。

二六 如若薩他那趕薩他那。可是自相分爭。他國如何得立。救世

主為敵倒發列些乙人惡念指告他衆所控是可笑不值一言○所因人如何能藉仗一魔鬼赶一魔鬼而且那時魔鬼是作人主。

我若是藉仗章野溯碣屋溯力量趕魔鬼。可是你衆子孫要藉仗誰哄趕。所以他衆要作你衆審判主。二九我若是藉仗上帝神趕魔鬼。可是天國是自然臨到你衆。三〇並且不就是一位救世主赶魔鬼還有伊屋叠亞人衆子就比作他宗徒也得哄赶○藉魔鬼力量行事。○救世主為伊屋叠亞人衆子此等証謗要責備發利些乙人衆審判他衆而且証明凡救世主所行奇蹟是上帝能力作為○發利些乙人如果在此分際明曉可就也必當認知是他衆早以所等候哞錫亞那國已經來到。三一或者人如何能進强勇人屋搶奪他物件。如果先將强勇人捆綁。後可搶奪他家。救世主藉此哄赶魔鬼顯明自己有權柄轄制薩他那將他打敗所以能自由管理他衆物他衆物就是衆那神。

○三二誰不同我在。那人是反對我。誰不與我衆斂。那人必要零散。救世主專心引人歸向上帝教人習學善德凡不維持救隣近人及與為敵那就是他仇敵並奪取他所有取義就是勾引背信哞錫亞與他天父

故此。我告你衆。凡罪與毀謗為人全可赦免。獨單毀謗聖神為人不可赦免。三三誰用話攻打人子。那人可以赦免。誰毀謗聖神。那人在今世來世全不得赦。誰若由失迷或無知犯罪以及一切毀謗等罪全是出於無知也是由人愚昧無知所出那人如若改悔必全得赦免○如若人誠心禀敵聖神默示與奇蹟並且仇視頑固反對上帝恩寵此等人不能蒙赦因為他實在成為無力領受聖神救人那恩寵○是他自己遠離這恩寵所以他改悔也為他成為不可因為上帝不勉强救人○這攻打聖神毀謗就是魔鬼所傳染之罪這是誠心反對上帝那罪惡堅固志向倚靠上帝幫助再不犯罪。

三三或者你衆以為樹好。他果子也是好。樹不好。果子也是不好。因為由果就知道那樹。凡樹憑他果可以認出他發利些乙人議論救世主總當按救世主所行之事

三四毒蛇一類。你衆既然是惡人。焉能說善。所因充滿心內。就

說在口中。救世主彷彿如此說。你衆雖然誇口是由阿烏拉阿木而出。可是在行事上你衆必顯是你衆父之所行。所因你衆心中飽滿諸般惡。

善人積善由善顯出善。惡人積惡由惡顯出惡。心腑就顯如實。庫其隨善人保藏自己善事就是美意想善知識。○惡人所藏只是惡事就是惡意想惡知識。惡意向。

惡。此之有言此在人心就是在人口。

我告你衆凡人所說一切閑言在審判日必要回應。蓋因惡自己話得稱為義。又憑自己話被定罪。人言詞所為發表他意。

而用故此在人言詞若是妄誕空虛不合利斯托斯審判時被定罪。○反之。如自然也是充滿良善。慶誠並且此等人在。

其心也。必充滿善誠。並且此等人常常由言語犯罪自己。並不以為是罪。當知可是為一件虛事一句無益話。還在合利斯托斯審判時。實在必當回話。

○那時學士與發利些乙人中有人說。師傅。我衆願意由你得見奇兆。那時。主責斥發利些乙說。不真因為他衆說是用魔鬼王力量趕魔鬼。發利些乙願意脫出不使地獄漸漸向主討求由天無論顯一何等奇蹟就如所求伊些乙自雲中求下若那如卿微弟子伊伊斯斯教日頭停止或如伊梨亞自天降雨又降火等奇事。發利些乙人打算用這事為難救世主。

伊伊斯斯對答他衆說。奸惡之輩求奇兆。除先知伊鄂那奇兆之外。那奇兆是沒有可給。如同伊鄂那三天三夜。曾住在大魚肚中。人子也要三天三夜住在地中心。聖經此說上帝與耶烏



蜀乙人關係。是非常顯明。就像夫婦親愛關係。○人民不信上帝顯似他衆是出乎奸情。○在此稱學士與發利些乙人為奸惡之輩。救世主用此言說明他衆求他顯奇蹟。不為信服他。就是為用惡念試探他。如魔鬼一樣。天父雖然由古至今在他衆列祖中間顯現無數奇蹟與天上奇徵。他衆竟成不信。也如他衆祖父。○故此。救世主如若在現時由天上顯給他衆奇兆。可就他衆還是一味不信服他。而且更要頑固加倍議論他。○現今他衆除合利斯托斯三日居墓那至大奇蹟外。餘者不得蒙賜奇兆。就如先知伊鄂那。當三天三夜住在海魚肚中。○救世主用此言預先宣明自己由死中復活。這復活必傳報在全人。得有宗教與信德。○又如當初伊鄂那所在遭風波之船是困先知伊鄂那甘心罪已死。亡得救現今人類遭迷惑被毛病牽纏也是如此。○可是猶救世主甘心受十字架之死。得救脫離臨終滅亡。又如那時伊鄂那被波濤淹沒與被

薩瓦女王由阿拉微亞聽所羅孟智慧惟獨伊屋叠亞人不願意聽受人體本上帝智慧就是合利斯托斯他親自到伊屋叠亞各城各鄉來就他衆

四三 邪神由人而出之後。他就遊行乾燥曠野。求平安不得。那

時他說。我還入我所出之房屋。就來到。一見他空閑。已經

掃除修飾。四五 這時他去。又領帶別外七個。比他還惡。邪神進

來住在此處。為人所成那後患。比先還利害。此兒惡世代

也必要如此。此三節是救世主用特諭言詞教伊屋叠亞人明白他衆是何等邪僻與確實敗壞如若他衆要由無論何等非常奇蹟改悔可就這改悔不是出在真心也是不能長久○不信之災病就如同惡神一樣。如再回入他衆可就他衆更陷在極惡地步○如此為得救事不只一改悔還須得時常謹守自己。並用心堅持善事人在不料時機失善德就比如空閑房屋通要被利害私情占住。況溺在邪惡中深淵。○七個更惡魔鬼。在此當知是指七宗死罪而言。

○伊伊穌斯正向民說話時。有人告伊伊穌斯說。你母與你兄站在房外。要與你說話。他母與他兄站在外邊。要與你



可怕海物吞吃。而今死亡與墳墓也是如此。暫時隱藏救世主由生活地步○伊鄂那在那時曾在大魚肚中住三日三夜。救世主也要如此。死人會連三日三夜住在墳墓中。雖是不滿三日。那時伊鄂那用奇蹟曾引尼涅微亞人得救。如此救世主雖然。曾在墳墓有一日兩夜。就是由瞻禮六到瞻禮之由瞻禮七至主日。可日是在此不算為幷錯所因行常數算日期從第一日晚至第三日早為三天。所以古時耶烏爾乙人也是如此數算。救人在比布梨亞聖經中得見許多榜樣。就如見在第二歷代紀十章五節十二節又第一列王紀三十章十二章十八節以及其餘。

四四 尼涅微亞人在審判日要與這世代同起。而且定他衆罪。

所因他衆由伊鄂那傳教得改悔。在此可是有一比伊鄂

那還大。阿錫利亞國京都尼涅微亞居民格外豐富度生邪僻為此被上帝定滅亡之罪。但是他衆多虧伊鄂那所言比伊鄂那還大一句。當知救世主是指自己本身。他降來不是像僕人實像普天下之主。

四五 南方女王在審判日要與此世代同起。因為他由地極而

來。聽受茨羅孟智慧。在此可是有比茨羅孟還大。南方女王由南方來就是

說話。伊伊蘇斯答對所告之人說。誰是我母。誰是我兄。就伸手指自己門徒說。這是我母。是我弟兄。五十因誰遵行我天父旨意。那人就是弟兄。姐妹。母親。與救世主相連衆兄與他母親時候見他。因此救世主為是教訓我人。以傳教與服事隣近人事為高過一切地上戀愛事所因我人神靈相連該當貴重高過所有骨肉相連。救世主不願因接見親戚緣故就斷絕自己傳道。並且指告自己門徒預備不但聽順他。還得遵行天父旨意。故此曾稱他衆為自己母親與弟兄。〇救世主表明這事可不是不愛慕自己母親。他以至在受十字架苦難時。還盡自己為人子孝道為母憂慮。可是救世主用事顯告衆門徒是如何該當為上帝事宜獻孀慕為祭祀。

## 第十三章

一至二三節記載上帝國播種道理二四至三十麥稗比語三
一至三二芥粒比語三三麵酵比語三四至三五用比語教訓
因緣三六至四三麥稗比語講解四四田間寶貝比語四五至
四六商人與珍珠比語四七至五十魚網比語五一至五二向
宗徒問題與教導五三至五八伊伊蘇斯在那作列特會堂

當日。伊伊蘇斯出離家。坐在海岸。二有多民聚集來就他。致教伊伊蘇斯登船而坐。衆民全在海岸上。三主用多端比語告他衆說。〇可顧。有撒種人出來撒種。這比語當知是人生命與性質恰合言詞。指講信教真理或是神靈模範。上帝是獨一創造有形與無形世界主。他將自己神性完全與神性律全印照二世界。故此在有形與無形世界兩下有驚奇惟一。並且有形世界能使我人明悟內心明白無形世界道理。〇上帝那無形就是他能在與神性自創世以來藉考察造物可以見識。見羅馬一二節。〇是以有形世界帶有他日月星光暗有收種生死等事。〇人人每日度生有各等全便時機總而言之。我人五官全可以覺會這一切都是奇異比語。都是如同上帝大經上帝在這經中用真活模樣開啟我人明白極大真理。所為他能輔助我人信德與知識。〇比語如同俗語那些種比較與相似獨單在比語中纔能說明一切。更是明白暢快。為此自古衆智慧人全是藉用比語。並且此等比語在比布梨亞聖經是極多。可是總沒有比我救世主比語再強這些比語連幼孩也都明白。但是其中各人也是多有不同。等就是有深意之人也是能想出。〇在瑪特斐乙聖福音經第十三章中救世主比語格外集多。第一為播種人比語。是救世主責備由他討求奇兆那些發利此乙人。當日所言。所因有多數羣民聚在鄧利亞湖岸大衆擁擠神師。救世主必得登船。就從船上用比語教訓衆民。〇大約救世主在這時瞭望前面不遠。有農人種地。一顧主就引這農人指說。用自己為播種人。奇怪比語說。你衆當聽有播種人出來撒種。〇主曾說這話如同指告那農人撒種。是傳上帝道理極美規模。那道落在聽道人心中。當看那人境遇。結得子粒或是不結子粒。

在他撒時。有落在道旁。雚鳥飛來。將種鴿吃。[四]有落在薄沙地。那處地土不多。長出是快。因為土不深緣故。[五]太陽一出。就晒蔫。皆因無根就枯乾。[六]有落在枳棘中。枳棘長出。就將他遮蔽。[七]有落在肥地。就結成子粒。有結一百倍。結六十倍。結三十倍。[八]有耳得聽之人。應當聽。[九]路旁就是人經行田地那路旁其處地沒耕子粒也不能深入地中是以被過路人踩躪或是被雀鳥鴿吃○落在薄沙地就是在那地有一層薄土子粒發芽是快可是他一對日光暴晒就不能久長立即發蔫○落在枳棘中或是落在枳棘圈中這枳棘圍在東方分擋田地用子粒被這枳棘遮蔽所以又為農人是一虧損○但是落在為撒種中用那塊好地能償補農人一百倍這比語意思救世主親自已在本章十八至二三節中已經講明

[十]門徒進前。向他說。你為何用比語告他衆。[十一]伊伊穌斯答對他衆說。所因那天國奧密賜給你衆得知。可是沒賜給他衆。[十二]明曉上帝奧秘就是自上所降聖寵恩賜所以連本衆宗徒在聖神沒降臨在他衆時也是不能十全明白○奉教至上真理然而救世主向其餘人衆全是用比語開啟他衆自己天國極大奧秘所因他衆還是弱小不能如宗徒有力量領受與明白這奧秘

[十二]蓋因誰要是多有。那人還要得賜。而且加多。誰要無有。連他所有。也必被奪回。凡人自願並力求領受上帝恩寵那人必得上帝賞賜一切但是在誰沒有此等專心那人連他所有也必被奪上帝在他也不應允自己恩賜

[十三]所以我用比語告他衆。因為他衆看也看不見。聽也聽不見。也不明白。[十四]在他衆應驗先知伊薩伊亞所言。你衆耳聽也是不明白。眼看也看不見。[十五]因為此類人心粗糙。耳難聽。自閉他眼。決不教他眼得見。恐怕他耳得聽。心明白回轉。為是教我調治他衆。懶惰與無顧慮無顧聽見故此他衆不配也不能明白○或者按照先

知伊薩伊亞所言、他衆親自將自己眼目昏閉、為是眼別瞧見、耳別聽見、也別明白、十五節
取義是他衆自己不願醒悟改悔、恐怕上帝治好他衆神靈重病、
十六 你衆眼目是有福。因為得見。你衆耳。因為得聽。所因我實
在告你衆。有許多先知與義德人。曾願得看你衆所見。得
聽你衆所聽。並沒聽見。可是在伊屋臺亞人中間、有一心切實願意知道
衆先知與義德人更有大福、因為他衆親
眼見而且大衆又得同主親面相談說話、
十七 你衆當聽出這撒種人比
喻那人。凡聽了國言不明
道旁那取義。子粒就是上帝言、或是道、人倚仗這言恩寵能力為上帝國得再
生、可也是人人聽上帝道、就能夠領受、〇誰心被罪惡頑固明悟
又被私情昏迷那人是不能領受上帝道、〇上帝言在此等人就如落在他明悟與
內心之外、如同子粒落在路上、或是本魔鬼、或是有特用惡念情慾教人失去力量
信服這言與得救、

撒在薄沙地。取義就是聽受言那人立時歡喜收受他。可
是在自己是沒有根。而且無常。一遇見為言受艱難逼迫。
立刻就被引誘。有時人實實切被道理勾引得救、並歡喜所許福分、可是想
爭〇他衆彷彿輕浮幼童無軍功、要得冠冕、在他衆本無所用、沒有堅固意旨、沒有至
終恩賜切實定志、為是得拯救、〇他衆就好灰心掃興、沒有耐長膽力、單薄趕到憂患
一來、或是為信教得受苦難、他衆立刻就敗神、並被試探酷熱滅亡、像無深根之草被
日光暴曬消滅、
十三 那撒在棘中。所指就是聽受言那人。被今世思慮與財
寶炫惑。將言遮蔽。並不結子粒。又有一等人領受言為得救、可是他心
樂憂慮、故此他衆格外為世界福善憂慮慈悲心、就由他衆遠分離這一切、就將在他
心中上帝那言遮蔽、這言以致不結子粒、〇財實更是迷惑人、他不能教人得有所許
這等幸福就是教人心越發加倍貪愛以致其死、〇所以貪財、可以稱為衆罪之母、
撒在肥地。所指是聽受言就明白那人。他要結成子粒。以

致有結一百倍。有結六十倍。有結三十倍。可是也有一等人、他衆歸屬至聖真理、並用自己良善潔淨心保守他、他衆就用心將深入在他衆心中一切惡念根拔除。○所以救世主言入在他衆心中一切惡念根拔除。○所以救世主言入在他衆心深處、並看個人熟心憑個人力量能幹、教他衆可以結果播種之上帝必須自己如此用播種人比語講解。○主用這等比語明告他衆是人沒有屬人分不能得救上帝將自己恩寵言安排在人心、但是人該當開開自己心好為收至聖子粒、並由一切穢污得潔淨。○救世主用這比語又願堅固自己宗徒、是他衆在那條枳棘路上傳道時、若是遇見聽道人、申倘有多人滅亡、免得他衆敗興。

○伊伊伊

○合利斯托斯教會起初是極小、漸漸世界竟成、不知不覺、教會廣傳在地上、以致有許多人民如同雀鳥落在樹上、隱避在他蔭下。○如此為救世主與他教會古時預言已經應驗、說我要將他栽在伊斯拉伊勒至高山頂、放開枝葉結果、並教他成為壯大、松柏各種飛鳥必要居在其上、詩三十二章十七節、以賽亞十三章十七節、

三斗麵中。直等他全發。這節比語、與以上意應是同一、如不多麵肥在麵中、當如此開化普世界。○你衆弟告我說、我衆人民、其中你衆能自然而然顯明、就是你衆被雜在這人衆中、不能給他衆飽吃、喻像麵肥在麵中、不多自己力量。○然而這一切麵團急速融合麵肥性情、你衆傳教本來也是如此而遇、見金篇

他又用比語告他衆說。天國又如麵肥。育婦人取他擱在

三節

這全是伊伊穌斯用比語告在衆民。非出比語不告他衆。

三節

為應驗經先知所言。我將開口說比語。發明自從創造天地以來奧秘。救世主用各比方傳自己道、已經應驗先知阿薩發所言、我要開口說比語、見聖詠第七十七章二節、救世主藉比語開啟人那從創世以來所存留奧秘、此等奧秘以致隱在衆天神、就是獨一上帝知道、

那時。伊伊穌斯放散衆民。就進屋。○他門徒來就他說。請講給我衆田中稗子比語。伊伊穌斯答告他衆說。撒好種人。就是人子。田地。就是世界。好種。是天國之子。稗子。是凶惡之子。撒他那仇人。是魔鬼。收莊稼時。就是世界終窮。割莊稼人。是天神。是以收拾稗子用火焚燒。是如何。可是在這世界終窮時也。是如此。人子將要遣派天神。由他國中聚集一切誘惑與行無道之人。就將他衆投火爐。在那處將要哀哭咬牙切齒。那時。衆義德人在他父國發光如日。誰有耳得聽。應當聽。

生好麥這指是合利斯托斯地上教會真實夫體人無奈舊仇魔鬼用心儘是與人得救事及對與效法救世主也籍屬他奴役在人間播種滅亡妄証與迷惑魔鬼奴役就是失望罪人左道人假教師〇魔鬼暗暗撒自己稗種是不知不覺人睡覺時眼養那些僕人這些人全是實有熱心他衆願意藉用外面強力量拔除異端鎮壓魔鬼惡如同主門徒曾願從天降火燒不接待主卿隆瑪利亞鄉村可是主決意禁止此等方法與惡爭鬥〇蓋因滅絕異端與大罪人還能改變成為義德人可是救世主沒禁可是容易滅到義德人同亡又因為許多罪人他衆當謀等事就是不准殺他衆滅他衆傷損惡人（即旺為）所以誰若是離開教會藉因其中有許多罪人這等人顯明自己神靈騎傲〇（即成）時來到天上收割之人（天神分稗子雜麥一是在公共福法之徒衆集等候上帝人同候論上帝人論斷他衆送在永刑（即浪）同毒狠人（奈淫人）同各淫人（娘婆）地方此處表明是陰火爐〇（即成隆）人為罪人受永刑就是他衆將要負自己罪如同與伊伊蘇制合利斯托斯在猶沃兜山易聖容時有米摩西（即摩）與伊利亞（即厄）全部認為光明天上帝亦因為上帝義德（即一切）〇他義德（即一切）此處係他得榮光

（即四）天國又如寶貝隱藏在田地人遇見他藏隱為他歡喜



而歸。賣盡他所有。買這由地（即五）天國又如商人去尋良美珍珠。他（即六）遇見一顆貴重珍珠。必去賣他所有買他。（這比語意思是上帝國或是合利斯托斯國以及靈魂得救事為凡人為貴重財寶無價珍珠因其故人人該當將地上一切福善獻上毫不可心疼如此為傳上帝言也當以為貴重一切）（即七）天國又如撒網在海。捕各種魚。（即八）網一滿。就拉到岸上。坐下收好魚入器。歹魚扔在外。（即九）世界終窮也要如此。有衆天神出。分離惡人在義德人中間。（即十）就將他衆投在火爐。在此要哀哭切齒。（按照魚網比語意思與稗子比語相同在這二處有人得救有人滅亡合利斯托斯教會廣傳在普天下就如魚網籍打魚人就是宗徒與教會牧師由萬民中聚集善惡之人〇但是在世界終盡時有上帝天神分別好人離開歹魚就是分別義人離開罪人義德人為享福罪惡人受刑罰）（即十一）伊伊穌斯向他衆說。你衆是明白這一切。（即十二）大衆向他說。我主。是（即十三）主告他衆說。所以凡學士習學天國。就如家主由他

庫中取出新舊之物。此兩節所言學士當知、就是傳合利斯托斯教之人、他衆觀看聽道人景況、與必須藉用新舊兩約聖經勸人得救、

○伊伊蘇斯說完這比語。就從此而往。來到本土。在他衆會堂傳教。以致他衆奇怪說。他由何處有此等智慧與能力。他不是木工之子。他母不是叫瑪利亞。他兄不是亞話烏。伊鄂錫乙。錫孟。伊屋達。五之他姐妹全不是在我衆中間。他由何處有此一切。從喀撒勿那屋木四境、就是救世主用比語陳自己道理地方伊蘇斯回往本鄉、就是自己那作列特本城、他在蒯博他日如常進會堂教訓人民。○救世主在自己同國人前、發明他是被衆先知所傳咩錫亞、惟獨那作列特人不願明白這事、還因自己愚昧意料他衆先祖那無名旺與輕賤阻擋人為上帝喜悅之人、他衆也是妄記、達微德是由無名旺農人伊耶些乙所出。○又先知阿摩斯是一牧山羊人之子、阿摩伊些乙父也是無名旺之人、因此他衆疑惑這話、並向救世主作出怨恨輕看樣式、說這不是我衆鄰人、行常木匠、他母不是名叫瑪利亞、連他弟兄衆姐不是行常手藝人、而且住在我衆中間。○此等感嚴語這些



奇蹟這等深明聖經在他是由何處而得、

全為他生疑。伊伊蘇斯告他衆說。先知除在本土本家之外。沒有不得榮光。就在此沒多行奇蹟。因他衆不信緣故。

## 第十四章

一至十二記載授洗伊鄂昂被害十三至二一伊伊蘇斯合利斯托斯離往治好病人與民間出奇飽足二二至三三伊伊蘇斯合利斯行走與宗徒撒特兒行走踩水三四至三六在艮尼薩列特地治好病人

○當時。分封王伊羅德風聞伊伊蘇斯名聲。將此對他使臣說。這必是授洗伊鄂昂由死中復活。故此奇蹟由他行

出。伊蘇斯合利斯托斯在夏利列亞湖岸一傳教時他名聲傳到伊羅德昂提葩他是夏利列亞方伯殺害授洗伊鄂昂之人○伊羅德敬怕伊鄂昂以致他死後還是稱他為聖先知趕到他聽見救世主行奇蹟他良心就不安暗暗提說這是伊鄂昂由墳墓中復起特為懲罰他

三 因為伊羅德捉拿伊鄂昂將他捆鎖下在牢獄所為他弟

肥梨普妻伊羅底阿達緣故蓋因伊鄂昂曾告他說你不

五 當娶他。伊羅德就願殺害他。可是懼怕眾民因為全以他

為先知。伊羅德將伊鄂昂下在瑪叶拉營堡牢獄中此地在死海東北岸○伊

羅底阿達是伊羅德昂提葩之女大伊羅德之孫女同是肥梨普與伊羅

德昂提葩之姪女此女先是嫁他叔父肥梨普為妻生女名莎羅密亞伊羅德昂捉葩

六 將伊羅底阿達由他弟肥梨普奪取反將自己正妻遣回

正遇伊羅德誕日佳節。伊羅底阿達之女在眾前跳舞。致

教伊羅德喜悅。東方各王慶賀自己誕日極是豐盛○伊羅德也照這禮

俗在自己誕日宴會群臣隨為眾客消閑邀來不少音

樂人唱歌人戲耍跳舞人臨終伊羅底阿達女莎羅密亞也出場

為此他起誓。許下不論女有何求。全必給他。女受他母調

唆說。請將授洗伊鄂昂首級盛在盤中。在此給我。這女復按照他逆母調

王大憂。但是因為起下誓。與同他卧席人緣故。就吩咐給

他。王大憂一則因為他曾敬重授洗伊鄂昂二則他恐怕人所敬重先知那死

成民變可是又為眾客別以他為背誓之人故此他沒辭退他纔女似此非常要求

七 就派將伊鄂昂首級盛在盤中。拿來交在女

他又轉送他母。授洗伊鄂昂聖首級被赴宴劊子手捧來跳要女並不驚惶親

手接過盛首級盤子送給他母就如實貴禮物一般○

此等毒狠婦然而又喜面女手抄過盤子就如有福聖人伊耶羅尼本所記此婦用針

八 伊鄂昂門徒來到。取他遺體。將他葬埋。曾去報告伊伊穌

斯。授洗伊鄂昂被斬屍身就知刑犯死屍一般。先是被扔在營堡場外曠野地方他

衆門徒隨後恭恭敬敬將他埋在近靠 薩瑪利亞城。與先知耶某些乙阿烏底乙

在一處。○伊鄂昂門徒因被重患所剿盼望向伊鄂昂神友伊伊蘇斯合利斯托斯為自己我得安慰、為此急忙就他、他衆又定意先知會救世主教他方防伊羅德、因為伊羅德以伊伊蘇斯為伊鄂昂復活。

十三伊伊蘇斯聽見。就登船離此。獨往曠野地方。衆民聞知。就由各城步行跟從他。所因救世主受難日期還是沒到他就由戛利列亞境地離往近靠徽福薩伊達野地。

十四○伊伊蘇斯出來。看見有許多人民。就憐惜他衆。又治好他衆病人。

十五黃昏時。他門徒前來。就他說。此處是曠野。時候已晚。請將衆民放散。為是他衆往鄉村去。為自己買吃食。

十六可是伊伊蘇斯告他衆說。他衆不用去。你衆要給他衆吃。

十七衆向他說。我衆在此只有五餅二魚。伊伊蘇斯說。將那給我拿來。

十八隨吩咐衆民坐在草上。取過五餅二魚。仰天福言。擘開交在門徒。門徒轉給衆民。

十九全吃飽足。撿剩餘下碎塊。裝滿十二筐。

二十所吃約有五千人。除去婦女孩兒。救世主下山曾憐鄙等五千人飽足之人○主同他衆講說天國是長久並





我主上帝普天下君王受福言、曾吩咐地世主用這語、也是給我人留下表樣、為是我人沒就食案之先、如何向賜給我人吃食主上帝奉獻感謝。○合利斯托斯復將又薄大麥餅二塊餅壓成塊魂田自己門徒分散衆民、別看餅火、他衆千中竟分不完、只是奇怪加增五餅二魚、不但吃飽足、有五千人還帶有婦女幼孩、可是這餅還餘下許多碎塊、撿照十二宗徒數目收拾有十二筐。○這餅奇異加增顯為是聖分受機密極美兆像上帝美上帝伊伊蘇斯合利斯托斯在其間被擘、而不可分、於永日被食永不被絕、而成聖分受者。

二十一○伊伊蘇斯立時催自己門徒。開往別岸。直等他放散衆民時。既然放散衆民。他就登山。獨自祈禱。晚上他獨留在

此。衆民驚訝餅是奇怪加增、曾認行奇蹟之主為真哞錫亞、並願勉強他宣明公舉他為王（見伊撒意書六十四至十五節、主見民這等志向、急忙攔擋他衆所求。○主將門徒與衆民遣散、自己是福此教訓我人別趨奔人間榮光。○救世主日落時登山為健壯自己人類性質、用祈禱與天父談心。○救世主每日常離往曠野與山間屢屢在那處整夜祈禱、所為指告我人在祈禱上帝時當在野地避靜地方是何等方便、此等地方與黑夜時全是想教我人用安靜祈禱。○因為曠野是寂寞之所、又是安逸、隱避我人遠離一切驚惶落處、見金口篇、

三四 船是已經在海當中。被波浪擡打。因為風逆。三五夜內四更時。

伊伊蘇斯踩海去就他衆。耶烏雷已人在救世主在世衆時、曾效法羅馬點起、至明日早六點為止、所因各城各營盤守衛兵每到三點鐘一換班、主就衆宗徒去時、是四更、就是早晨三點鐘後、如此主整是一夜祈禱、

三六 衆門徒見他踩海。驚慌說。這是鬼幻。就因怕喊叫。黑夜在湖中踩狂浪

三七 伊伊蘇斯立刻囑告他衆說。你衆放膽別怕。這是我。三八撒特兒擬

足下入翻騰波浪、他所喜樂不只是踩水而行、更要儘先得此別人投奔他師尊下。○如此不是海水風波驚嚇他、但是他疑慮風波驚嚇他、所因也不是水磁實托他在波濤上、可是信德軟弱而且主急忙施保佑。○主未曾吩咐風浪停息、只就親自扶持撒特兒所信德軟弱而且主急忙施保佑。○主歡歡喜喜責備撒特兒、可不是為他踩水而行、是因他猶豫不定、稱他為小信之人。○所以救世主不願藉此救自己、宗徒將來那熱心冷淡、就是鼓舞他衆賜給他衆憑據、凡倚靠他幫助他衆能作一切因為在有信德人無有不能、

兒答對他說。主如果這是你。也准我踩水來就你。他衆心認聲音立時開破他衆驚怕、並囑告他衆放膽、以致宗徒撒特兒也求救世主准他踩水浪而行、出神師那

伊伊蘇斯說。來。撒特兒由船而下。踩水行走。為是前就伊伊蘇斯立刻伸手。扶持他。對他說。小信之人。你為何猶疑。撒特兒懼

他二人上船時。風就息止。三在船中人全上前叩拜他。說。你真是上帝子。餅非常增多水上奇怪行走風波止息這三件事全是由門徒招出堅固承認信服伊伊伊蘇斯合利斯托斯為咩錫亞
三四
就渡過。來到艮尼薩列特地。三五○那地住户全認識他。就傳告四隣。就將一切病人帶到伊伊蘇斯前。他衆求他。為是他衆一摸伊伊蘇斯衣邊。所摸之人全得治好。合利斯托斯與他門徒渡過對利亞海來到近靠喀撒兒那屋木西海岸在此並有許多病人由一摸救世主衣服全得治好在第九章二十節中可見

## 第十五章

一至二十節記載主同發利些乙人講論長老遺傳二一至三一治好哈那昂婦之女與其餘病人三二至三九至二次用奇蹟飽足衆民

一當時有耶魯薩利木學士與發利些乙人來就伊伊蘇斯說。二你門徒為何違背長老遺傳。他衆在吃餅時不洗手。救世主論



居戛利列亞地時有學士將主所行稟告耶魯薩利木長老這長老等特意來在戛利列亞為找出緣由定合利斯托斯罪這等境遇被呈是急速快有一次發利些乙人見合利斯托斯門徒用飯以前沒洗手○摩伊些乙法律教人沐洗是有定時獨單學士改壞這法律說比如誰在用飯以前不洗淨手那人定以罪死○他衆在飯前不祇是洗手以及掉縶椅凳傢伙等物這全是鎖細遺傳也稱是長老遺傳他衆以為是上帝親自在鄂奈乙山口傳摩伊些乙學士曾編上許多自己規俗並例入摩伊些乙法律中以致此等妄謬高過摩伊些乙載成法律為此他衆如此惡笑漸漸控告合利斯托斯門徒不遵守那遺傳

三伊伊蘇斯答告他衆說。你衆又因何為你衆遺傳反違背上帝誡命。四所因上帝誡命說。應當孝敬你父母。又說。凡咒罵父母之人。必以死致死。五可是你衆說。人若是對父母說。你由我所享受。那全是屬上帝祭禮。六那人就不必孝敬他父母。如此。是你因你衆遺傳廢掉上帝誡命。主未曾為自己門徒所行定罪伸理惟獨向發利些乙人伸明自己訴告金口說發利些乙有意發告他門徒是違悖法律合利斯托斯與此相反曾發告是他衆自己也行此可是門徒在此是無辜○假令他

衆教青年人顯有虔誠、不以他祖父為是。〇如此有人說我子將羊或是別物給我、他衆就回答說、你所願受之物我要交給上帝為禮物、你是不能得此。〇由此曾出雙方罪惡二則、是為由盡上帝本分、幸負父母二則、是由為盡父母本分、幸負上帝。〇主在此自然不是定我人傾心獻上帝祭禮為有罪、救世主教訓、就是先當直遵上帝誡命、隨後再給上帝獻祭禮。

七 假善人。伊薩伊亞恰為你衆預言說。八 這類人用嘴親近我、用舌恭敬我。他衆心可是遠離我。九 他衆白恭敬我、因為用人誡命為教訓教訓人。〇伊伊所因他衆祈禱是在外面、不在內心、他衆虔誠就在嘴中、不在行事上、就是懈瀆上帝誡命、虛騙自己與主不相合誡命。

十 伊伊蘇斯召來衆民、告他衆說。你衆應當聽見、並要明白。

十一 凡入口那物不能贓人。惟獨由口所出那物、纔能贓人。〇所責發利些乙人與學士人等是為假善、並改壞上帝誡命事。〇主教訓民所注意可不是先在吃喝所因吃食不能污穢人、當注意在我衆所想所言、因為惡念惡語必要宣露我人

心中腌髒、並顯為萬惡緣由。〇我衆從此得知、不是暈食能污穢人、但是心中所願取悅肉身、就犯教會所論持齋之理。

十二 〇那時、伊伊蘇斯門徒前來告他說、你知道發利些乙人聽見這語全生疑。伊伊蘇斯答對說、凡植物不是我天父所種、必定被拔根。〇西容他衆。他衆是瞎人帶領瞎人。若是瞎人帶瞎人、二人全必要掉在坑中。合利斯托斯門徒曾看重學士發利些乙人、稱他衆為嚴守法律與引導民之人、為此他衆曾問救世主向發利些乙人說出自己簡決定詞、就如向無望滅亡他衆驚慌、這是好那時救世主用自己言語直鑿發利些乙人教訓、並教之人一樣。〇主簡直講告門徒說、凡教訓(草木)與凡異端、不是由上帝所傳、必定滅亡、凡存這一切思想這等教訓之人、早晚必要受罰、失去天國。〇所以這等假道師不但不可恭敬、還不當遵順他衆思想教訓、他衆所敗壞之人、就是聽順他衆之人、因為他衆是神靈瞎眼、故意在真理封閉自己眼。〇又凡跟從他衆之人也為神靈瞎眼之人、因為他衆按照自己愚昧是不明白上帝法律。

十五 彼特兜答對他說、請給我衆講解這比語。此節比語是救世主言詞陳明在十一節中宗

徒撒特兒稱他為比語所因他為衆門徒不甚明白

十六 伊伊穌斯說。莫非你衆也是不明白。你衆難道還不知道。

凡入在口中那物。運行肚腹。就運在外。由口中那所出。就是由心中出。這纔贓人。十七 因為惡念。凶殺。姦淫。邪淫。偷盜。妄証。毀謗。全是由心所出。十八 這些是贓人。可是不洗手吃。不算贓人。吃食是自然不能污穢人。就是雖然不洗手帶有腌臢纔入。也是不能贓人。所因吃食是由肚腹打穿運行在外。此物毫不干預心。可是那由嘴所出。是由我人心中意念起點。由此類人就是生出兒殺。姦淫。與其餘惡事。〇那些罪不但能污穢人。還能引人入滅亡。

二 〇伊伊穌斯由此而出。離往提兒錫東地。三 廳。有一哈那昂婦由那地而出。喊叫他說。主達微德子。憐恤我。我女負魔鬼很利害。救世主從曼利列亞離往外邦提兒錫東地方。此處有一哈那昂婦人。其人大約不但知道伊屋叠亞人信服咩錫亞降來。還信救世主是一位大行奇蹟主。故此他就轉向主央求治好他負魔鬼之女。

三 伊伊穌斯一言不答。他衆門徒進前。求他說。請放回他。因為他跟隨我衆喊叫。救世主為是試探哈那昂婦人信德。並藉此發出這信德力。故此在他儘力央求主許久不答一言。

四 伊伊穌斯答說。我奉派。就是為伊斯拉伊泝家亡羊。合利斯托斯駁絕哈那昂婦人所求。那情由。所因他是為救伊斯拉伊泝家亡羊而來。就是耶烏雷乙人。〇救世主雖然是為萬民所奉遣可是他先當出就上帝選民。是業經備妥接待他人。因為拯救先當由這等民行起。

五 婦人上前。叩拜他說。主。幫助我。伊伊穌斯答對說。取過孩兒餅。扔在狗。是不善。伊屋叠亞人自認為上帝子。竟用冷眼看待外邦人。稱他衆為不潔畜牲。〇救世主因用此等看待與意見。當衆門徒前宣出哈那昂婦信德力量。就說取孩兒餅扔在狗。是不好。〇可是主說此言。總不願向外邦人出有輕賤樣式反舉。許多外邦人以他衆有信德高過伊屋叠亞人如同與求合利斯托斯哈那昂婦人。

婦人說。主。真是。可是狗也得吃他主人棹下所掉餅渣。那時。伊伊穌斯答對他說。婦人你信德是大。必如你所願成在你。他女兒立時得治好。救世主這樣答對、未曾擾亂婦人並沒教他失望、反倒教他勇敢央求、發出自己深重謙卑、說、如若狗也得吃棹案下遺屑、可就外邦人由上帝聖寵恩賜少許也是不能失去、○主因此等謙卑信德、與不離央求、不只治好哈那昂婦人之女、還當衆前証明他信德廣大、

○伊伊穌斯從此經過。來到戛利列亞海。登山就地而坐。有許多民投奔他。其中有瘸腿人。瞎眼人。啞吧。殘疾人。以及許多其餘。全將他衆放在伊伊穌斯足下。伊伊穌斯治好他衆。以致衆民見啞吧出言。殘疾人得治好。瘸腿人得行。瞎眼得明。全奇怪。讚揚伊斯拉伊泝之上帝。救世主無論來到何方、處處有羣民趨奔他、隨將病人帶到主就向一切受苦人流露自己仁慈泉

○伊伊穌斯召來自己門徒。告他衆說。我心疼衆民。他衆隨我在。業已有三日。無何可吃。我不願他衆饑餓而去。恐怕困在路上。伊伊穌斯門徒告他說。我衆在曠野。由何處得若干餅。可以飽若許人民。伊伊穌斯告他衆說。你衆有幾何餅。他衆說。有七。與不多小魚。那時。主吩咐衆民坐卧在地。伊伊穌斯取過七餅與魚。感謝擘開。給自己門徒。門徒轉給衆民。都吃而飽。收拾餘塊。裝滿七筐。所吃之人。除婦女幼孩外。有四千人。伊伊穌斯放散衆民。隨登船來到瑪格達剌境地。

列亞湖西岸聖效法宗徒瑪格達剌之瑪利亞是由此而出他曾負魔被主治好

## 第十六章

一至四節記載伊伊蘇斯合利斯托斯受發利些乙與薩督楷乙人等試探五至十二發利些乙與薩督楷乙麪酵十三至二十撒特皃承認事二一至二三救世主為自己受苦難死後復活預言二四二八跟隨合利斯托斯人十字架

○有發利些乙人與薩督楷乙人來試探伊伊蘇斯。並求給他衆從天顯現奇兆。合利些乙與薩督楷乙來投他此二門人裝模作樣願信他可是在那事體上尋機會與合利斯托斯為難並當衆民眼前輕賤他○為此他衆求合利斯托斯天上奇兆就如那微英子伊伊蘇斯曾教太陽停止見那微英子伊伊蘇斯十二章先知伊薩伊亞曾教日影退回有十度見伊薩伊亞書三十八章末伊伊蘇斯對他衆說。到晚。你衆說。要晴天。因為天色發紅。早晨說。今日要陰雨。因為天色發紫。假善人。你衆既能分別天色。可是不能分別時兆。伊伊蘇斯合利斯托斯因為那些爭辯人心頑固試探他如同魔鬼在曠野為此大憂○



所知不論是何等奇兆決不能感激他衆伊伊蘇斯就答對他衆說你衆如果憑通俗天象能知道天氣改變可是你衆怎沒看見在你衆眼前所行之奇兆那些奇兆如此顯明就如天氣改變兆象一般○請看耳聾人得聽瘸腿人得行瞎眼人得明死人得復活○這些奇兆莫非為你衆不足為信是哗錫亞國已經來到姦惡之輩求奇兆。除先知伊那鄂那奇兆外。奇兆不得給他就撇留他衆而往。救世主表出自己向探試他那些假善人發義怒所因他衆不願明白合利斯托斯奇兆奇蹟見十二章三十九至四十節註解渡到別岸。他衆門徒忘記帶餅。

○伊伊蘇斯告他衆說。謹慎。防備發利些乙與薩督楷乙之酵。救世主教門徒預防發利些乙人由說詭與假善所出那危險○救世主稱發利些乙與薩督楷乙毒染異端假道為麪肥所因他衆教道破壞聽道人心他衆內中想說。這是我衆忘記帶餅。伊伊蘇斯知此。告他衆說。小信之人。你衆內中有何所想。你衆難道不明白。並不記想。用五餅供給五千人。你衆收餘塊。是多

少。十又用七餅供給四千人。你衆收拾是有幾筐。你衆怎不明白。我所告你衆。不是為餅。當防備發利些乙與薩督楷乙麪酵。十三那時。他衆纔得明白。伊伊穌斯告他衆防備不是餅酵。就是發利些乙與薩督楷乙道教。緣因合利斯托斯門徒之餅、大衆打算去買可是他衆起先想是救世主言語意思、是教他衆預防別取發利些乙與薩督楷乙餅免得受污穢、因為按照耶烏雷乙人意見、凡罪人與外教人所做之餅、全稱為不潔意思。〇那時救世主責備他衆小信、不明白愛忘記等事、隨用不多餅吃飽數千人那二奇蹟提醒他衆。〇此後衆門徒纔明白主、教他衆預防是發利些乙與薩督楷乙教道、

〇既然來到肥梨普楷薩利亞地方。伊伊穌斯問自己門徒說。人以我人子為誰。他衆說。有人以為是約翰巴的士。或者以為是伊梨亞。再者以為是伊耶列密亞。或是衆先知中之一。肥梨普楷薩利亞境、當衆與訖烈斯提那楷薩利亞有分別第一地是在梨汪山下、就是聖地北邊地方、第二地是在地中海岸。〇救世主知道他受難日期來近、並願加倍明顯開啟自己門徒、他是為應許救世主上帝獨生子教督根源、與首領就漸漸問起門徒衆民向他有何意見、就是要問以他為誰、所為教門徒的確回答是他衆本以自己為誰。〇衆宗徒回答救世主問題、將為主所出一的想念全都傳告說、有人以主為授洗伊鄂昂與伊羅德昂祿訖想、或相同或者以他為如耶諾合從未見死、活活被取升天之伊梨亞、來為哔錫亞降到密亞他來宣露誡約櫝櫃與會幕所藏在山中物器、並傳報哔錫亞降到此人簡直以他為某先知來宣報哔錫亞降到

十五伊伊穌斯對他衆說。可是你衆以我為誰。西門彼得代衆說。你是合利斯托斯生活上帝子。當時救世主詢問自己門徒是他衆本以主為誰、可是撒特兒金口稱他為宗徒口舌、他當宗徒面前承認伊伊穌斯為應許哔錫亞君王真實上帝子、他用此表出奉教人信教與承認所有的確。〇如此我主伊伊穌斯合利斯托斯遠離上帝選民、在外邦權薩利亞四境內、竟在不多漁戶人中、被宣揚為普天下屬神靈伊斯拉伊淵人君王、又是由地極到地極獨一信主人君王。

十六那時伊伊穌斯對他說。西門巴約納之子錫孟。你是有福。所因這事不是血肉開啟你。却是我在天之父。因為宗徒撒特兒簡而明言語表出上帝獨生

子為救我人受人體極大真理、這等真理、以致當時隱在天神所得發明、就是宗徒撒特兒通達這真理、不是由人學問、可是憑上帝默示、○為此教世主稱讚撒特兒而且証明這真理開啟他、不是人（就是血肉）惟獨是本天父、

十八 我並且告你。你是撒特兒。我要在這石上建立我教會。地獄門不能勝他。由人類明然承認上帝子為救世主、就是宗徒撒特兒以伊伊蘇斯合利斯托斯為利斯托斯教會在地上、這教會後被此等傳教建成、又藉眾宗徒廣傳普天下、○所以在此名為石、喻知就是宗徒撒特兒因他當眾宗徒前表出這承認、所以宗徒記咩錫亞上帝子那承認句段、宗徒撒特兒、喻知就是宗徒撒特兒因他當眾宗徒前表出這承認、所以宗徒記韋泌言、聖教會被建成在眾宗徒同眾先知上教會被建在聚宗徒先承認伊伊蘇斯合利斯托斯、又在宗徒撒特兒顯為教會立基首塊石、所因他當眾為平等與屬己弟兄、○在此所言地獄門一句、聖神降臨在宗徒之後、他也是先傳起合利斯托斯國來近、○此處可是不當看作是羅馬詭詭為首、通理何等根由、所因他是為先、可不是指作為首教世主大都教宗徒習學謙卑、從來也沒給這比那強地步、稱大眾為平等與屬己弟兄、○在此所言地獄門一句、當知是地獄力量與合利斯托斯教會一切讐仇惡謀奸詐暗計與教會明敵、○此等形式是取在東方民俗、凡審判定斷一切要事、全是聚在城門口、○按此地獄與教會顯為聲罔城、○救世主這等言語已經應驗以至如今還是應驗所因合利斯托斯教會曾受伊屋盛亞人外邦人異端人若干逼害、連現在也有許多各等假教師攻打這教會、可是教會堅立不搖、被上帝能力保存、



我要將天國鑰匙交在你。凡你所拴在地上。在天上也是被拴。凡你所放在地上。在天上也是必被放。○在此所言天國當知是合利斯托斯教會、守門之人設有宗徒撒特兒同其餘宗徒與接他眾後任之人、他眾有權柄放入就是可配之人、或是為不配逐入那人他眾照閉與保守教會之門式是他眾在合理赦免與不赦免人罪就是繫與釋、○鑰匙就是繫縛權柄此是合利斯托斯賜給宗徒與接他眾後任之人、在教會就如有形執掌施行法律、

二十 ○那時。伊伊蘇斯禁止自己門徒。為是他眾別告一人。他是伊伊蘇斯合利斯托斯。救世主禁止宗徒宣露自己神位機密所因眾傳咩錫亞為世界君王、能在民間滋生紛亂、是教會皇帝至上君率、可不這現在明明顯以所傳實在真理與行為証據、到堅定他眾言詞時那時再言、

二十一 伊伊蘇斯從此時漸漸開教自己門徒。是他該當往耶魯薩利木受長老、司祭首、學士許多苦難、而且被殺。必在第

三日復活。為此宗徒在未曾傳告合利斯托斯受難死亡機密。就是合利斯托斯神性之先。當以心歸併收納易一極大機密。就是合利斯托斯受難死亡機密。○救世主在此際為遠事曾都明明說告自己門徒。就是在他前陳明末次進京魯薩利未城守節期。並在此被會議宣以十字架死刑。○會議就是眾長老司祭首與學士人等所聚會。

撒特兒叫開他。慢慢駁辯他說。我主。願你自憐。千萬別在你有這事。宗徒撒特兒在大眾驚慌與眾門徒遊移。所因救世主前陳苦難與死亡緣由。私自漸起勇敢與熱心駁辯伊伊斯合利斯托斯往耶魯薩利未遊行此處有苦難等候他。○從此可見十字架與復活機密為眾宗徒還是未明。

伊伊穌斯轉向撒特兒說。薩他那。離開我。你是我引誘。所因你想不是為上帝事。是為人事。救世主帶大不悅駁掉宗徒撒特兒引誘與拙勸。並且稱他為薩他那。即因為合利斯托斯當由十字架升在榮光寶座。○所以我想頭所因咩錫亞是上帝子不為死在十字架。○我人不當粗俗將他畫出。還當真心實意信服合利斯托斯特兒不明白這事是憑上帝預定合利斯托斯十字架。○救世奉教人也不當以我人得救記號就是可拜合利斯托斯上額上心上畫十字架。○我人不當粗俗將他畫出。還當真心實意信服合利斯托斯苦難拯救能力。我眾如果有此信德畫合利斯托斯十字架。可就無有邪神能貼近我。

人。他眾看是刀劒由他得有死傷。○故此十字架何時近靠我人。邪魔業已懼怕而且無防死亡業已不為死亡為安寢。金口說。我人一切仇怨全被十字架踩蹋敗落。

○這時。伊伊穌斯告自己門徒說。誰若是願跟從我。應當捨己。並取自己十字架跟隨我。蓋因誰要保存自己生命。那人必失喪他。惟獨誰為我失喪生命。那人必得有他。救世主顧意更加明白宣露宗徒撒特兒出言無料理與受難益處。曾告自己一切信從人說。誰要作他門徒。那人該當辭去自己私意與自愛。並多同合利斯托斯受苦難。受一切憂患。以至一死。（見四章十九節註解。三九節註解）所以我人要在何時為信合利斯托斯預備一死。那時只可得救。○可不是我人命運預定事就是主為我人所定受之事。合利斯托斯為自己並沒選擇苦難。他所受就是天父睿智公義為他所先定之事。○有福聖人斐鄂肥剌克特說。主負我人得致命功勞。誰背合利斯托斯。是後來他必失喪他生命。但是誰現今為合利斯托斯。那人為今世得生。所指就是得救。可利斯托斯那人必得生。反入不朽永生。

人要是得盡天下。損害自己生命。是有何益。或是那人用何贖出自己生命。是有何益。或是那人用

生命並將生命投入永遠死亡、或是受苦遠離上帝〇生命一失喪我人就不能再得別一生命、雖然人得有普天下、可是他用普天下絕不能買出一条生命、見金口篇

因為人子要在他父榮光。同天神降臨。那時。必按各人所行報答他。救世主顯告我衆、為靈魂得救憂慮、為人是比一切要緊、他曾吩咐記由我人要求回覆那時、他被威嚴榮光環繞、如同上帝父帶領自己衆天神降臨、如同皇帝帶領軍兵一般、為是在萬民施行公義、嚴審判、

我真告你衆。在此站立人中有數人。不嘗死。就已經得見人子在自己國降臨。合利斯托斯指告自己苦難與死亡、奉教人十字架道路、與末次上帝威嚴審判、為教宗徒極力為自己死與救世主死憂慮、還在今世應許大衆顯現自己將來國一切榮光與威嚴〇這事應驗實在是快、就如救世主在發沃兜山易聖容時、又如在聖神降臨在衆宗徒之後、那時上帝教會或是合利斯托斯國由伊屋叠亞國徧滿環球、又那時衆宗徒確實還沒嘗死、已經得見上帝國同他一切能力

## 第十七章 一至九節記載主易聖容十至十三伊梨亞為咩錫亞前驅十四至二一負魔得治二二至二三苦難死亡復活新說預言二四至二七交納底德拉合瑪資

〇六日既過伊伊穌斯帶領撒特兒。亞适烏與他弟伊鄂昂。獨率他衆登高山。合利斯托斯易聖容之山憑古時証據、就是發沃兜山、雖那作列特城有十一里地、〇這山中山下全被茂盛草木橡樹叢林遮蓋、山頂空曠圓形、〇從此望四外發出極美景緻、救世主在講論背負十字架事後第六天、就從肥梨普搦薩利亞來到此地、〇按照古人遺傳、救世主在自己受難前四十日變易聖容、

就在他衆前改變容貌。他臉面發光如日。他衣服成白如光。變易聖容所包涵之事就是救世主內中威嚴與榮光顯露在他外面與衣服上因此、他容貌發光如日、他衣服成白如雪、〇就是有數門徒總當得見合利斯托斯榮光、如上帝獨生子榮光、那時為教他衆作他受難受凌辱証見人、又免得他衆別因救世主受此凌辱受誘惑、並且明白他甘願受苦難大機密、〇變易榮光、預像合利斯托斯復活榮光、這榮光就是他降來審判活人死人所在那榮光、我衆在主第二次榮光降來時、也要變易、

一 顧摩伊此二乙與伊梨亞顯現他衆。同伊伊穌斯談話。在合利斯托斯變易時顯有古時二大先知、摩伊此二乙與伊梨亞、一是舊約時代施行法律主執事、一是舊約時代傳福音經之人、與合利斯托斯第

二前驅特為得見被他衆所傳合利斯榮光、觀祂與契爾篇、

(四)撒特兒在此除。向伊伊蘇斯說。主。我衆在此是善。如若你肯。我衆在此蓋三座廬舍。一為你。一為摩伊些乙。一為伊利亞。因得見合利斯托斯榮光異觀、有福宗徒願異觀垂流長久。如若能行可以垂流永遠、

(五)他正說時。一顧。有光雲遮蓋他衆。就從雲中有聲說。這是我愛子。是我所喜悅。你衆該當聽他。這等雲彩絕不是行常雲彩是帝特別臨在、雲遮蓋合利斯托斯與二先知在戰戰兢兢宗徒面前那時、上帝父親自不可疑、就是出奇雲彩發現上不可見、當合利斯托斯所被選門徒前証見是自己獨生子與自己是同一神性、這聲音與在領洗時是一樣、現三章、特雙就是增加你衆該當聽他一句。○救世主領洗時、上帝父降福自己子供世界所盡職任、以為民師民醫、但是在此、也是天父降福救世主為盡地上職任大功、就是受十字架苦難與為救普世死亡。○上帝父名合利斯托斯門徒免得他衆在看見救世主受十字架苦難時受誘惑、並信服他被上帝所差遣棄。○你衆該當聽他句段在舊約時代業已經摩伊些乙預言宣傳為合利斯托斯代用、見申命記十八章十五節、在此竟如是得應驗。



門徒一聽。就俯伏在地、很是驚怕。伊伊蘇斯進前觸動他(七)衆說。起來別怕。多年後宗徒撒特已臨終時是在他沒死之先幸遇就衆信士帶有高興想起發沃兜出異觀與聲音實為合利斯托斯神性不可辭可靠証據、見撒特兜後書一章十六節、

(八)他衆抬眼。除伊伊蘇斯之外。不見一人。他衆下山之時。伊伊蘇斯禁止他衆說。這所見你衆斷不可告人。直等人子由死中復活時。救世主因為妥備真明白這顯現連一人還是沒有、可就禁止自己門徒述告自己易聖容、直等他復活後他衆親眼得見親手得摸時、

(九)伊伊蘇斯門徒問他說。學士如何說。伊梨亞應當先來。學士將合利斯托斯先後降來渾含歸一傳訓人說昨錫亞沒來之先在地上必要公共死人復活與先知伊梨亞來到、○可是古時先知伊梨亞為那事在救世主再來之先確實顯在地上、就是有伊梨亞神氣能力伊鄂昂曾為合利斯托斯第一次降臨前驅、

伊伊蘇斯答對他衆說。實在伊梨亞當先來整備一切但是我告你衆。伊梨亞業已來到。人竟沒認識他。還是隨意待他。人子也是由他衆受苦難。那時。衆門徒纔明白伊伊蘇斯告他衆。是指授洗。約實前驅為此。將他下在牢獄後斬他致死他。他衆也是如此待救世主。

伊鄂昂。耶烏雷乙民不通達伊鄂昂傳改悔禮大義並不來認他本為合利斯托斯真

〇他衆來就民時。有一人上前跪在他前。說。主矜憐我子。他在朔日患瘋狂。很是受苦。屢次投火。屢次投水。我曾帶他到你門徒前。他衆不能治好他。幼童病症。是邪神作為。這不是與行常撒謊張會魔鬼人是同一。伊伊蘇斯對他衆說。嗚呼。不信而且敗壞之類。我同你衆是到幾時。忍耐你衆是到幾時。你衆將他帶到此就我。主用這話嚴嚴責備耶烏雷乙人不信所因他衆不理會無數奇兆與奇蹟。一味還是不信他。

伊伊蘇斯就禁斥他。魔鬼就由他而出。童子立時得治好。那時門徒私自來就伊伊蘇斯告他衆說。所因你衆無信。蓋是我實在告你衆。如若你衆有信德。如一芥菜粒。就告此山說。從此挪到那地。他必挪開。而且在你衆是沒有不能。

如一切輕弱是出在不信。所以一切所言。就是在信德至小地步。如同芥粒。但是人沒有不能。他用一言就能挪山。

此類非藉祈禱守齋。是不能哄趕。

要為堅固自己信德脫離恍蕩與特齋祈禱兩樣方法。這二法能救人脫離世界一切。並將他引入與上帝合而為一。

他衆留居戛利列亞時。伊(三)
交在人手。人(三)將他殺害。他在第三日必復活。他衆大憂。如此救世主末次經行戛利列亞。為自己將來受難提醒門徒。免得他衆見主行奇蹟被百姓嚴呼話句引。原來這民此時預備宣示急速公立舉合利斯托斯為王。這就是不該教創利斯托斯門徒慌擾。所因合利斯托斯苦難終在復活後實在榮光。〇衆門徒不明白救世主話義。他衆就是覺會。為他衆憂患時刻將近。遂就大憂。

(四)〇他衆來在喀撒兒那屋大城時。就有幾收底德拉哈瑪人。底德拉合瑪繙出是收資上前就撒特兒。向他收資。按照摩伊此之乙法律堂中置買獻祭牲口供設餅與其餘堂中所用費用。全是由耶烏雷乙人收斂。〇這等收斂不論貧富一律收取。〇所以收資人轉由撒特兒向救世主願意由他收此稅資。

他說。可以。進屋時。伊伊蘇斯先問他說。錫孟你意如何。世上君王向誰要貢收稅。是向他自己子。或是向別人。撒特(五)



兒向他說。是向別人。伊伊蘇斯告他說。是以子總得豁免。(六)開開他嘴。必得一枚斯他提兒。繙出是銀錢約有四錢重拿他為我為你交納他衆。所因救世主這超人性機密降生。餘者人不能週知。人就能明然以為他違犯法律。可是救世主恐怕引誘百姓效尤。曾吩咐宗徒撒特兒為本人與為救世主納稅。是藉用他天然無竭寶藏奇蹟全都是事奉他。如同自己君王。〇斯他提兒是希臘國銀錢。合四枚德拉合瑪。或是耶烏雷乙一錫克洲。〇一枚德拉合瑪合銀錢二角。

## 第十八章

一至五節記載在天國誰為大。六至十一論引誘。十二至十四論迷失羊比語。十五至十七論得罪弟兄。十八至二十有權柄拴赦。二一至二二論赦免鄰近人。二三至二五論君王同衆臣僕算賬比語

○一當時門徒來就伊伊蘇斯說。在天國誰為至大。此後救世主一吟付撒特兒為他自己與合利斯托斯給收斂人納資衆門徒又見撒特兒得寵、打算問救世主在天國誰為大、在此所比、是地上國、就是耶烏雷乙人等候咩錫亞降來之國、

伊伊蘇斯就召來一童子。放在他衆中間。就說。我真告你衆。如若不回轉。不成為童子。不得進天國。二是以誰自謙卑如同這童子。那人在天國必為至大。三主為教門徒習學謙卑與改變自己門徒、幼童遠離驕傲與虛榮、就是充滿謙卑不念惡○按照遺傳此幼童是懷上帝伊格那提乙、後來得作昂提鄂吸亞主教○救世主此際所言、如若你衆不辭去等候天國妄想、那國尊位虛榮盼望、並不知如幼童此等樸實○此輩心順服上帝命可就你衆不得為天國真子在這國中得稱比別人高貴之人、就是誰自稱本人比別人歹劣微、

四誰因我名接待這一童子。那人是接待我。誰要是引誘信服我這至小之一。那人不及脖拴磨盤石。沉他在淵海。誰為合利斯托斯有愛心接待信他之人、無論是合利斯托斯門人不是、要是在那事作為如幼童或是像幼童本着樸實謙卑心、那人必蒙受如同接待合利斯托斯此等賞賜○但是誰引誘這信合利斯托斯有樸實心幼童陷在罪這等引誘鬼不及他脖拴磨盤石沉在淵海深處倒好、

七有禍。是世界受諸般引誘。雖然引誘必當來有。惟獨引誘從誰而來。那人是有禍。合利斯托斯憑自己上帝全知、觀看世界伏在凶毒罪惡波濤深以為憂說、有禍是受引誘世界、因為人罪由他加增、在上帝前越發利害○可是此些引誘與試探、為罪人總必得有、因為這二事呼醒人良心、教人作成謹慎、與維持一行善○似此善德人不但不能受引誘損傷、而且還得最大便宜、此等人就是伊鄂烏來、那人是有禍、所以這人必作魔鬼使役、伊鄂錫福與其餘衆義德人、惟獨引誘由他如若你衆不辭去等候天國妄想、那國尊位虛榮盼望、並不知如幼童此等樸實○此輩心順服上帝命可就你衆不得為天國真子在這國中得稱比別人高貴之人、就是誰自稱本人比別人歹劣微、

八若你手或是你腳引誘你。可以將他砍斷撇棄。寧可教你缺一手。或是一腳。得入生活。強如同雙手雙腳被投在永火。九若是你眼引誘你。可以將他挖出撇棄。寧可教你帶一隻眼得入生活。強如帶雙眼被投在滿火碣恩那。在此所言身上

肢體當知是能激生私情物為人（見第五章二缺手缺腳與帶一隻眼取義當知是如此凡九節註解）無重難獻身自棄自己與功德絕不能進天國

十 ○你衆謹慎。別輕看這至小之一。蓋因我告你衆。他衆天神在天常覲見我天父容顏。你衆別輕看小子與奉教人以致向他衆貧賤所為因他衆有至高且貴天神盡職這些天神常常親近天君合而為一、

十一 因為人子降來。尋找並救滅亡之人。此節是救世主指告新式激勸我衆因何該當加倍小心怎樣待承幼孩也如此總要待承一切奉教人所因合利斯托斯親自降到世界是為救他衆○滅亡一句在此當知是全人由阿達木罪為天國滅亡又為將原先福分還回在全人而且拯救大衆脫至終滅亡合利斯托斯降到世界除罪之外為人衆作成人肖像

十二 你衆意是如何。人若是有一百隻羊。其中失迷一隻。難道他就不將九十九隻撇在山上。並不去找那失迷一隻。如果找得他。我真告你衆。他必為他歡喜。勝過九十九隻沒有失迷之羊。十三 如此。你衆天父也無意旨失迷這至小之一。

主為是加倍明告救失亡人一事在上帝眼前是何等寶貴就引起迷失羊比語是天父比作牧人撇棄全群在山間險地並找回失迷那一隻○所因上帝親自尋找失迷人所行一切為是教人能得改悔反歸真道又為一改悔罪人歡喜勝過許多無用改悔義德人

十四 在你與他前獨自責備他。如若他聽你。就得有你弟兄。十五 若是弟兄得罪你。你就當往。若是不聽。還可帶領一二人同你。為是憑二或是三證見人口。十六 諸般話語要得妥實。若是他不聽他衆。可以告教會。如若他連教會也不聽。可就他在你要如異邦人。與稅吏一樣。一切奉教人彼此全為弟兄有一天父與一母就是教會○為此奉教人該當彼此憂慮如同弟兄彼此憐愛並用心盡法醫生向病人看待一樣要同他以愛心謹慎備敷他之人不要旁人作証免得當多人前顯出刻薄責備如此誰若是得救他弟兄發出後悔可就這人是救自己弟兄是為上帝為教會為本身○所以我人該當捨去

自私就是為救隣近人事憂慮。○有時弟兄執迷不悟、在獨處與按情誼責備在他無功效、又為在他加倍出有功效、可就再當邀請一二証見人、按照摩伊些乙法律（見申命記十九章十五節）○似此不當撇棄病人、更當盡力為他顧慮、若是獲罪那弟兄當別人還是不改邪歸正、只就總得將他交付教會審判、在此所言教會、是指首領與牧師等人。○罪人何時不受教會首領激勸責備、那時他就成為病人、膏盲病夫、頑固習慣他必由康健教會（共公會）身體被斷折、不為奉教人算為外人與外教人是平等。○奉教人不當同此類被教會滅屏之人有來往、免得由他傳染毛病。○此節是陳列合利斯托斯為教會審判與教會滅屏詛咒道理、十八

○我真告你衆。你衆所綑綁在地上。在天上也被綑綁。又你衆所開放在地上。在天上也得開放。我人從此得知教會滅屏牧納領受、還有衆宗徒、與在他衆以後一切為教會首領人、此事救世主在復活後已經堅定（見馬特斐第二十章二二至二三節）○聖金口說、衆司祭雖然居住地上、是直辦天國事宜、他衆領受此等權柄、就是衆天神、衆天神首領也未從得有。○父將一切審判全賜在子、子又將這一切重訓交在衆司祭、十九

我再真告你衆。你衆中間。若是有二人在地上契合為凡事祈求。無論所求是何。他衆必由我天父蒙賜。蓋因在何處。要有二人。或是三人因我名聚會、我也必在其中。金口說主在對仇恐喝之後、為意合事宣示至大賞賜、同心合意之人曲拜父、為所求之事、合利斯托斯就居在他衆中。○商議勸勉禁戒等事向罪人絕無成效也。不能教他衆歸於和睦、我人在對仇爭戰時、就該求合利斯托敵人爭鬥得力有效方法與為得受我衆必須拯救事按救世主所言、就是公祈禱、○可不是凡公祈禱就被上帝喜悅、惟獨真信合利斯托斯那人祈禱是被上帝喜悅、○合利斯托斯降到地上、教人合而為一、又為一切信他人得作他身真實肢體、他身就是他教會、為此不是凡稱說我主我主之人、得為真效法合利斯托斯之人（見馬特斐七章二一節）如此、也不是凡聚會、就是在其中聲說合利斯托斯名誦讀福音經、就能算是合利斯托斯真實教會稱合利斯托斯為首領、○真實教會、就是獨一聖教會、是被合利斯托斯建立在宗徒與先知根基、特為真效法合利斯托斯之人、是誰得作這教會肢體、與承認合利斯托斯協合宗徒先知道理、為此救世主言詞、也是指明是因我名句段、

二這時撒特兒進前、就他說。主。若是弟兄有幾次得罪我。我要饒恕他。是到七次。伊三可以到七十七次。衆宗徒聽救世主為教會與教會審判道理、就由撒特兒曾問救世主是幾次可以寬免得罪我人、那弟兄所因照瑪特斐乙福音經

伊屋疊亞人道理、赦免只可到三次、救世主未曾定出赦免數目、祇是說、直到七十七次、就是不論弟兄得罪我衆是多少次、倘或他改悔我人該當按無定數次赦免他。

○[三]為此天國如同君王、他要與自己僕人算賬。[四]算賬時、有某人被提到他前、其人該有一萬金。[五]那人無何可還、他主人吩咐賣他、與他妻子、以及他所有、為是償還。[六]主所為撒特免與明白、為何吩咐撒特免是無定數次、故此比語中主上帝顯為君王、萬民全歸他所屬、他賞給人始有生命、身體、靈魂、他又為人造成天地、人為此一切恩惠理當奉事上帝、並遵行他誡命、雖在不順時機、人在他前也是為分所應當、又因蒙他恩賜、竟成他無力償還賬人。○一萬金均平合三千萬銀元、

[二六]這時那僕人俯伏在地、叩拜說、主人寬容我、我必都還你。[二七]主人憐憫那僕人、將他釋放、並寬免他賬。此二節陳明上帝向人仁慈模範、上帝嚴顯在人、就是為引人承認自己過錯、人方一改悔求矜憐、上帝必本自己仁愛賜給人、過於人所求之量、上帝不但賜給人赦期以得改正、還赦免人一切罪惡、並藉此收回自己以先降罰命令、

[二八]那僕人出去、遇見他同僚中一人、欠他一百銀錢、就將他揪扭、手掐咽喉說、將你所欠還給我、他[元]那同僚俯伏在他腳前、央求他說、寬容我、我必都還你、[二九]但是那人不願、反將他下在牢獄、直等到還清時、這段比語、反陳明人審判是無慈憐、○人既然由上帝得蒙無數恩惠與罪赦、當時他竟絲毫不寬容欠他賬之人、還是為無緊要欺侮報仇、○一百枚羅馬底那利乙、均平合二十五銀元、

[三〇]衆同僚人見他所為、很是心疼、就去將他所為、陳告自己主人。此等殘忍以致能教旁外証見人傷痛、我衆護守天神永遠不離引導見我人彼此殘忍也是如此、深憂並在上帝前為受屈人呈告、在公義審判主前為受屈人作証、

[三一]那時、他主人將他召到、就說、惡僕、我曾寬免你一切賬、所

因你是央求我。莫非你就不當憐鄙你同僚人。如我曾憐鄙你一樣。他主人大發震怒。就將他交在皂隸。直等他還完一切賬。若是你衆中間。各人不盡心寬免你弟兄過錯。我天父也是如此待你衆。所以審判待不行慈憐人也無慈憐。（見亞通為公義二章十三節）我人自己要不赦免隣近人罪。就不能得自己罪赦免。○皂隸一句在此當知是兇神。與失望苦難直等他還清所有債務。取義是指這類人要在末世受永刑。因為死後不為改悔。他衆斷不能得力還清自己債務。

## 第十九章

一至二節記載合利利些乙為斷婚事談論又與門徒為不婚事談論十三至十五降福童子十六至二十六與富足青年人談論又與門徒為財寶為險物談論二七至三十效法合利斯托斯人獎賞

伊伊穌斯說完此言之後。出離夏利列亞。來到伊屋叠亞境地。伊鄂兎當河外。（夏利列亞在聖地北方伊屋叠亞是在南方薩瑪利亞中間為此行常由夏利列亞往伊屋叠亞必經薩瑪利亞。○可是合利斯托斯在此次沒行這條路。就渡過伊鄂兎當順東岸來到耶利鴻境界。○此是他末次由夏利列亞遊歷路程。從此並沒歸回。）有許多民人跟隨他。伊伊穌斯在此治好他衆。○發利些乙人來就他試探說。人無論有何緣故。休他妻是可以。（夫休婦事在伊屋叠亞人有各等意見。這一等人說憑照各等因由全可以休離。那等人堅定說休離事所准。就是憑姦情就是婦人反背等情。○發利些乙人打算難合利斯托斯。以為定他罪。所因教世主不論說出那一意見。衆門人必反對意見。議論並起反對逼迫他。

主答對他衆說。你衆難道沒讀過元始造物主。造成他衆是男是女。又說。人為此離父母。膠漆他妻。二人將成為一體。以致他衆業已不為二。是以為一體。是以上帝所配。人不可分離他。（主帶溫柔有簡決解釋爭辯問題。指告聖經造男女與婚配開首法律榜樣。○所因起初上帝是造一男一女。可是造物主用此自然指明夫當有一婦。不然。如全口所言。上帝許是造一男多女。上帝喜悅夫婦同居無絕斷。為此他用這誡命又立得婚配法律。男離父母與妻膠漆所為他二人成為一體。一性質意念知覺志向。全由一心發動。夫休離婦事自然不但是逆天而行。又是反對造物主法律。

他衆向伊伊蘇斯說。但是摩伊些乙吩咐給休書。可以休他。(七)伊伊蘇斯告他衆說。摩伊些乙是因你衆忍殘。故此准你衆休離你衆妻。可是起先未有如此。(八)惟獨我告你衆。凡休離他妻不由姦情。而又另娶。那人是行邪淫。與娶被休之婦。那人也是行邪淫。(九)摩伊些乙見伊斯拉伊衆人性情粗燥殘忍。要救他脫大罪。准予休離。○此事暫行縱容。直到合利斯托斯恩寵法律降下那時。造物主永久法律該當盡興開首清潔。按照此法律就是除婦人姦情一事外。不准休離。所因在此事自斷婚配連絡。(見十章三二至三二節。)(十)主門徒告他說。如若人對自己妻有此等責任。不及不娶。(十一)伊伊蘇斯告大衆說。不是人全能容受這話。就是誰蒙賜纔能容受。(十二)因為有閹人。由他母胎腹一生就如此。有閹人是被人所閹。又有閹人是他自己為天國作成閹人。誰容受。就可以容受。(救世主門徒還是一味把守伊屋叠亞人想頭。以為自己與情慾戰爭較比要惡婦是容易。所因人娶惡婦就如忍受不可割伏野獸。況要長遠與他合而為一。○救世主曾答對門徒。出告自己為童貞生命高貴神言。他隨此說。不是凡人就能成就這功德。就是被上帝賦畀之人纔可。這是上帝特別恩賜。有人配得此恩賜。○又不是凡不嫁不娶之人就可以得稱為修童貞之人。因為有人不是甘心傾願為度這生命。或是天生來不能嫁娶。救世主稱此輩為天然閹人。此等人不能得獎賞。閹人也不可稱為修童貞之人。他衆只在勉強敗壞天性失去婚配生命能幹。就比作是在夏利未君王與大臣所閉內監。○真修童貞之人。自己為天國作為閹人。他衆不因割斷身上肢體。就是自己除去婚配生命快樂。所因這事不但不停息而且激發。我人情慾。可是他衆剪除毒惡與不潔淨意念根。○此等閹人是能按婚配度生。其間並沒有阻礙。甘心為奉上帝。○救世主尊童貞功修。並沒輕婚配生命。蓋因大哉是守童貞之人。格利郎利乙言上帝有言。如若沒婚配也就沒嫁娶。所因守童貞之人出世要由何處而來。總之童貞功修是被選人之分。有家生命就是為一切受降福道途。(十三)當時。有人帶領孩童就伊伊蘇斯。並祈禱。門徒攔阻他衆。(十四)伊伊蘇斯說。容孩童來就我。別攔阻他衆。所因天國正屬此輩。(十五)主就按手在他衆。隨離此而

往。救世主述告童貞瑪麗亞就是大功同此降福那等為有家眷生命幸福之兒女。○善良母必用虔誠道引他孩兒就合利斯托斯以致懷抱娃子求主降福並為他衆將來幸福祈禱衆門徒甚不樂意婦女孩兒成羣時常攔擾他衆神師並向主出有犯上言詞。○門徒漸漸攔阻母抱子來投救世主但是合利斯托斯親自甘願成為嬰孩顯為護庇保佑赤子之主合利斯托斯嚴加阻止門徒並顯明嬰孩嚴數雖小是無防領受降福他不但降福嬰孩還當衆耳所聞宣明天國正屬此輩。○藉此可以責備不准給嬰兒領洗那些不歸東正教奉教人愚昧熱心。

○一 十六 顧。有人上前向他說。善師。我作何善可以得承生。此少年人

用心遵守誠命與法律所載此不足為意仍願作大事並問合利斯托斯他還當有何可行以為得入天國。

十七 主告他說。你為何稱我為善。除上帝之外無一人是善。你

願得永生。該當守誠命。少年人問候自己師傅俗禮。○救世主為是教少年人離地上私情與教他親近上帝教訓他得知是在何事歸為真善是誰為萬福真善根源。○主曾告少年人說。在人間人憑自己無一為善因為人常由善歸惡而且他衆眼善要是與上帝恩慈比較是歹劣肥刺克特篇救世主竟不願以此說少年人稱他為善為何把反倒不稱他為上帝竟當作行常師傅是有錯。

十八 他說。是何等誡命。伊伊蘇斯說。別殺人。別行邪淫。別偷盜。

別妄証。孝敬你父母。並愛你隣近人如己。人為得真善與福分總當先守愛隣近人那條誡命。

十九 少年人向主說。我自幼全守此誡命。還有何不足。少年人只是

守誡命不入在內心。他心中雖然覺會此等誡命遵守不歸正經足意全口說。他是稱自己是沒行完自己拯救事。

二十 伊伊蘇斯告他說。你若是願意為完全。當去賣你所有。施

散貧人。而且得有積財在天上。再來跟從我。所為向隣近人得有真愛總得研自己二切財產與本人成聖為事奉上帝與隣近人用就是須要貧窮應許。○這貧窮應許也如不嫁不娶功修一樣不由人人要求就是能由一心素定遵守與為合利斯托斯十全成聖自己跟隨合利斯托斯並為他預備受苦難以至一死之人。

二一 少年人一聽這話。離他憂愁而去。所因他極是富厚。少年人沒有定

決爭勝貪財情慾、他同財寶很是難離、因為他在此得見表面善美與幸福、〇為此他雖有善行、他却顯為不是誠實事奉上帝之人、就是事奉財寶以他為主、

二三 伊伊穌斯告自己門徒說。我真告你衆。有財之人進天國是難。二四 我再告你衆。駱駝穿過鍼眼。還比有財之人進天國是容易。二五 他門徒聽此。很是驚慌。說。如此。誰能得救。二六 伊伊穌斯望他衆說。此事在人是不能。在上帝是無所不能。二七 少年愁眉默然離主而去、救世主很是憐惜他被貪財慌蕩苦心、為此他指告從這罪出有可怕危險、〇貪戀財寶與注意在地上一切大都教人心生病苦、以致將人為神靈生命事作成不力、此等人是如此難進上帝國、就如駱駝由牆上窄小洞口穿過去、或如難以纜繩就是所言駱駝穿過鍼眼、〇衆宗徒見人脫離世上貪戀是何等難、他衆不由得出有問題、是誰能得救句、既救世主為安慰他衆說、上帝能用自己恩寵、告知人心厭惡貪世俗與財寶私情、〇我人從此可知、人無上帝恩寵不能得救、

二七 那時撒特兒答對主說。可顧。我衆撇棄所有。跟從你。為我衆將要有何所得。各門徒留意在救世主言語、不由得自己陳述、以及宗徒撒特兒當衆面前詢問、表出他衆過度感情說、我衆捨去一切跟從你將要有何所得、

二八 伊伊穌斯告他衆說。我真告你衆。你衆是跟從我之人。在復生時。就是人子坐自己榮光寶座之際。你衆也要坐十二寶座。審判伊斯拉伊泌十二支派。二九 凡人撇棄房屋。或是弟兄。或是姐妹。或是父母。或是妻子。或是田地。因我名緣故。必得一百倍。而且要接續永生。主在大衆宗徒與一切真實弟子前、用應許安慰話告衆門徒、復生之時、就是衆死人復活後、與將來普世更新時、那時救世主要來審判世界、衆宗徒與衆聖同他顯臨審判普世、寶座一句、在此當知、不是寶座是不可言榮光與尊貴、寶是衆聖同合利斯托斯分受榮光、〇伊民被召為上帝國嗣業子、此處所取之義、改歸普世、蓋因雖然不是人人全可得救、可是人人全得被召入合利斯托斯國、聖教會、

三十 有許多在先之人要在後。在後之人要在先。在來世生命大衆在所行事體上是

如何、他衆顯露也是如此。〇在今生有許多人顯為配得那首先賞賜、可是在那處顯為第末、在此凡在自己謙卑自稱為末後在天國要為首先。（見金篇救世主明知伊屋叠亞人與外邦人中間、外邦人被召雖然是在伊屋叠亞人之後、可是如今他衆在天國漸漸為首先、

## 第二十章

一至十六節為葡萄園工人比語十七至十九伊伊穌斯合利斯托斯為自己苦難死後復活預言二十至二八答告捷韋叠乙二子之母所求與教訓門徒謙卑事二九至三四治好耶利鴻城瞎眼人

一 〇天國如同家主、清早出去為自己葡萄園、顧工人、二就同工人約定一日一銀元、三救世主為加倍陳明天國賞賜問題、為他衆設葡萄園勞碌、就是在自己聖教會、〇清早一句、就是為永生勞碌、許下為一日勞碌、就是為地上生命暫時勞碌、此等生命與永久比較不能說日說時、〇底那利乙錢、所指永福賞賜、一枚底那利乙錢大約與三角銀錢均等、

三 約在第三時又出、見有人在市廠閑立、四就對他衆說、你衆也往我葡萄園、所應當得、我必給你衆、他衆就去、（第三時、按我人時課、就是早九點鐘、）家主又出到市廠、還是為邀人作工、〇如此仁慈主願人得救、用屢次多方藉託、先知召人、在末日是藉託自己獨生子、

五 約在第六與第九時又出、如是、六至終約在第十一時又出、遇見有人閑立、向他衆說、你衆為何整日在此閑立、七他衆告他說、沒有人顧我衆、主人告他衆說、你衆也往我葡萄園、所應當得、（家主在第六時出、按照我衆時課、是十二點鐘、與在第九時就是午後三點鐘、）

八 黃昏時來到、葡萄園主人告他管家說、當叫過衆工人、給他衆工錢、由第末起、到第一為止、九約在第十一時所來之人、領得銀錢一枚、十起先來之人以為他衆必多得、可是他

之人是多被選之人是少。救世主用這比語教衆人預防為事奉主僱用那氣派他能滅盡我人勞碌與功修果實就如

〇伊屋叠亞人一般〇伊屋叠亞人是為首被召入上帝國之民他衆曾入在法律

待伊屋叠亞人一般〇伊屋叠亞人是為首被召入上帝國之民他衆曾入在法律

重難勞碌可是無益因為倚賴自己選分狂傲輕看外邦人為此竟是被棄〇但是外

邦人有謙德遵順福音道理先比他衆得進上帝國就是合利斯托斯教會待我衆奉

合利斯托斯教人也能如此〇主召我人為耕種自己心中葡萄園勞碌不是在一時

有一等人被召是在清早就是在幼小時〇別一項人被召是成人時又有人被召是

在年老時就是第十一時生命可是在那世界不問我人勞碌是有幾時就是問我人

為救靈魂是如何勞碌〇在第十一時被召被選之人其中恐怕也是必極晚被召之人

不可以年老支托以為開端業已是晚〇一國之民也不當如此抱怨上帝他衆被召

入合利斯托斯教會是在別人後所因人人用自己愛德與聽順纔能取悅在上帝也

能教自己民得榮光較比早年被召之人強〇所以也能必過就是中國民如要入上

帝國也能顯比早先得入合利斯托斯教會一切民強〇總而言之普世全是被召入

合利斯托斯教會可不是全能得救就是被選之人其中恐怕也是必極晚被召之人

願得此賞與別人是同一並且如果他衆是配也能得比別人賞賜大。

〇伊伊穌斯上耶魯薩利木時路上獨帶十二門徒告他

衆說可顧我衆要上耶魯薩利木人子要交在司祭首學



衆也是領得銀錢一枚〇十一領得漸漸抱怨家主〇十二說這些後來

之人作工一時你竟教他反與我衆受重累暑熱人相同

主〇十三人答對其中一人說朋友我沒辜負你你不是與我約

定銀錢一枚〇十四你取你工錢可以走去我願給後來之人是

同等與你有何干〇十五莫非我無有權柄管理我所願之事或

是因為我善致你眼由此生嫉妒〇作完一日工時這善良家主吩咐自

己家宰開付衆工人工錢從末來工人起就吩咐全按照一底那利乙發給先來工人見在第十一時所來之人領得大方

工錢他衆自己以為必多得因為作工較長可是他衆竟錯在打算〇那時他衆就責

說家主開付他衆工錢與僅作一時工人相同況他衆作工又在晚納涼之時〇善良家

主安然儆戒他說我未曾減少同你衆所約定工錢我若是願意給其餘較少勞碌人

這是屬我事體與你衆無干所以你衆嫉恨同伴是沒根基

〇十六如此在後之人將要在先在先之人將要在後因為被召

士人等。定他死罪。主受難越近發提醒衆宗徒為是他層層預備他衆信德這大試探到尼桑月就是到我人三月其間慶賀葩斯哈瞻禮此瞻禮在伊屋叠亞人算為最大節期主就往耶魯薩利木而去〇主在路上得機會又提醒衆宗徒他必須受苦難主就是不願教人民知道免得時不到引誘他衆為此由民中叫出衆宗徒在暗地宣告他衆在耶魯薩利木是有何等係他

十九 並將他交在外邦人。為凌辱鞭打。釘十字架。他在第三日必復活。此節記載主初次指告在他前陳十字架死大慣是他將要被交在司祭首與學士人等就是交在公會此處定他死罪所因伊屋叠亞人自己沒有施行判詞則例就要求羅馬國總監與外邦人羅馬總監帶領軍兵全是凌辱他鞭打他並將他釘在十字架〇救世主免得衆門徒灰心喪胆就安慰說他在第三日必定復活

二十 那時碼韋叠乙二子之母帶領二子。叩拜向主有所求。

伊蘇斯向他說。你有何所願。他說。請示。為教我這二子在你國中。一得坐在你右。一在左。衆門徒並不理會救世主為自己苦難死亡直言無隱預言按照宗徒魯嚕救世主言語極好證據就是在合利斯托斯親近門徒亞達為伊鄂昂之母茨羅密亞所求事上顯明此婦是救世主時常同行人與女門人〇可見由他所求衆門徒明他衆所知是耶烏雷乙人地上君國管轄世界故此宗徒亞達烏與伊鄂昂倚伏救世主格外愛戴打算託他二人母求主在自己新國賞他二人首位近靠他坐〇自此可知衆宗徒直到聖神降臨在他衆時他衆還是不能得及理當享受正經尊榮

二二 伊伊蘇斯答說。你衆不知所求。我所飲之爵。你衆難道能飲。或是我所領之洗。你衆是能領。

二三 他衆向伊伊蘇斯說。能。救世主溫溫柔柔擔當自己門徒軟弱就指十字架指苦難杯爵與血領洗替代寶座與花冠漸漸告他衆我所說大義如像這樣說你衆記想我那尊貴與花冠我可是為在你衆前陳那功勳勞碌告你衆又賞賜是無幾時可不是現時要顯我榮光〇現時就是死亡爭戰兇險之時口見篇故此你衆先當自試是能喝所等候我那苦患杯不能與能領我那苦難死亡驚嚇洗不能就是我領十字架上所流之血洗主稱自己死為領洗所因此事為普天下一大滌除亞達烏與伊鄂昂由向救世主慇懃熱愛立時應下一切

二三 伊伊蘇斯又說。我爵。你衆必要飲。我所領之洗。你衆必要

領。可是蒙賜坐在我左右。不是由我。是我父為誰所妥備。

主知門徒向自己那愛心、預知此愛心不論經何等大試探、他衆在他必存有忠信、以及後來確然為他受苦難等事。○這預知實在應在亞達馬伊鄒昂二人身上、其一為合利斯托斯聖名照伊羅德吩咐首先被劍殺斬、見宗徒行實十二章二節、其二、在受盡殘酷刑後、被發在龐特摩斯島。○是以救世主曾說、他二人必喝他杯、必領他洗、就是洗受同一苦難、他衆雖然為主死、這還是不足在天國領受首先賞賜、凡能領受此等名譽之人、就是被天父所定妥之人。○自然時沒到、不當想念此事、因為此等名譽、是憑合利斯托斯預定時日施給、也是體合天父旨意、

二四 十宗徒聽此。惱怒這弟兄二人。二五 伊伊穌斯召來他衆說。民間王侯主管他人。民衆大臣也得管制他衆。是你衆所知。二六 可是你衆中間不可如此。你衆中間誰願為首。必為你衆奴僕。使役。你衆中間誰願為首。必為你衆奴僕。在宗徒中間那為首意願竟成他衆中間安和違犯、救世主愁然見自己門徒如此自私不睦、為此教他衆醒悟、指大衆總要規範告他衆是誰願作他肢體、總得要與外人反對。○這是深遠謙卑與捨己自卑、○合利斯托斯就如慈愛導師教化門徒說願意為首之事是外邦人性質只在世界各國有此、是諸大臣管理民役、他衆飽掠地上榮華所因不明白上帝榮光。○合利斯托斯教會該當是與此相反、就是為大與為首之人該當作大衆使役、還當自己妥備辭謝一切。○合利斯托斯教會中不當有高有低、有上司有下役、這全無關緊要因為主親自曾賜給衆宗徒上司權柄、救世主就願用這言詞指告獨在教會上司與屬下人等特別連絡、

二七 所因人子降來。不為人事奉他。所為事奉人。並捨自己生命。為救贖衆人。救世主在所言證據指明至高表樣他自己是真上帝在僕人肖像降到人間、不在榮光與威嚴、卻如粗賤人一般、並不用人服事他、如同事奉地上君主。○他曾親身服事大衆、善待大衆、扶持保佑遭患難一切祈求他人、又用自己教訓與奇蹟供膺為拯救事宜總之主是用自己救贖死亡。○受人體上帝子十字架上之死竟成贖出全人。○人人全為罪惡與魔鬼奴役全受詛咒定罪、就是應該滅亡受永刑。○大衆就是藉合利斯托斯血纔得贖脫此永遠死亡、所因不是人人全信合利斯托斯也不是凡信士全要享信度生、所因就是有人不能得救、如是而言他來捨自己生命、不是為大衆、是為多人、

二九 ○他衆出耶利鴻城時。有許多民跟從他。三十 一瞽眼人坐在道旁。聞聽伊伊穌斯經過。就喊起說。主達微德子。

矜憐我二人。[二]衆民教他二人別嚷。可是他二人越發喊叫。主達微德子。矜憐我衆。[三]伊伊蘇斯停站。叫來他二人。說。你衆由我有何所願。[三]他二人告伊伊蘇斯。我主。我二人為是眼目得明。[四]伊伊蘇斯發慈憐。摸他二人眼目。他衆眼目立時得明。就隨伊伊蘇斯而往。[主由耶利鴻城往耶魯薩利木此處離耶魯薩利木有四十里在他出這城時遇見二瞎眼人。此二人知大行奇蹟主那咂列特人伊伊蘇斯必由他衆經過。就大聲喊起說。我主達微德子憐卹我二人。由他二人心中想這歡呼信主誠實聲必被聽聞信他是所應許哔錫亞達微德大後輩雖然衆民壓作他二人。不願他二人攪擾。大約台利斯托斯在這時教訓衆民。可是他衆越發向救世主呼喊憐恤主確實憐憫見他二人有深信。就治好他二人。

## 第二十一章

一至十一節記載主皇進入耶魯薩利木十二至十七提貿易人出殿治好病人與合利斯托斯反回微發尼亞十八至二二詛咒不結果無花樹二三至二七公會人奸詐問題與合利斯托斯高明答對二八至三二論父遣派二子往葡萄園比語三三至四一論兇惡園夫比語四二至四六論屋隅柱頂石



○他衆將近耶魯薩利木。來在微福發吉亞。到耶列翁山時。這時。伊伊蘇斯差遣二門徒。[二]並告他衆說。你二人當往在我衆直前鄉村。必遇有被拴母驢與驢駒同在。解開牽來就我。[我主伊伊蘇斯合利斯托斯常往耶魯薩利木城去從來他進這城也沒帶有此等慶賀就是在他復活剌咂後與他受難前有如此進入○他行自己皇皇進入耶魯薩利木禮為是普告盡完自己地上職任。他是真哔錫亞合利斯托斯○主為自己挑選進耶魯薩利木日期總是可觀。此日各家全為記斯哈晚宴選擇羊羔。這等日期習成自然。伊伊蘇斯合利斯托斯在自己進耶魯薩利木之後直至自己死餘日。在民間過度簡直如羊羔被牽就屠一般。此數日他與他衆仇敵過度就是妥備一死。[見出耶吉撒特紀十二章二節]伊伊蘇斯合利斯托斯業已妥備就死。歡然帶有衆先知所預言榮光。向耶魯薩利木進發。是由微發尼亞。在微發尼亞有他聖友為他預備晚宴。來日就是記斯哈前六日。他停留剌咂兒木。○離微發尼亞不遠有一微發吉亞小鄉村。由此救世主派撒特兒與伊鄂昂直到前一村。大約是微發尼亞。就是救世主曾由此出往地方。教他二人。[二]如若人有何向你二人言。要答告他。是主用。他就送來。[主預

知驢主人所問就憑一要他立刻就放走他〇所因古時皇帝君主在太平時是騎驢所以騎驢駕行總是太平兆象如今錫翁王就是安和王騎驢是合利斯托斯為安和國預兆

四 此一切是為應驗經先知所言。說。五當告錫翁女。可顧。你王温柔來就你。他是騎母驢與驢駒。是負重之子。這全是出在上帝特別准備為應驗預言是先知哂哈利亞在早先四百餘年所言〇錫翁女一句當知就是耶魯薩利木建在錫翁山上古時常用女子或是童女名稱城是取其美麗意思主甘願騎小驢駒大概這母驢同驢駒是併排而行主按照東方技藝曾騎二驢行走〇金口說驢駒是外邦人被衆宗徒招入新約教會預兆

六 二門徒往。如伊伊穌斯所吩咐他衆而行。七就將毋驢與驢駒牽來。並將自己衣服搭在二驢上。伊伊穌斯就騎在他上。八有許多民將自己衣服鋪在路上。又有人砍斷樹枝。鋪散道上。門徒另外尊敬救世主將衣搭蓋在驢上救世主騎驢墊衣而坐他衆如此發表自己向救世主有尊敬之忱衆民也是脫下自己衣服鋪在道路

有砍取樹枝連葉按照古時將花枝扔在路上是歡迎凱勝人進城俗禮

九 前行後隨之民呼喊說。鄂桑那是達微德子。被福言是那因主名而來。鄂桑那是在上。衆民歡呼話是借用第一百一十七章聖詠二十六節言語此章行常是在帳幕節所唱如今衆民改用這話向哞錫亞伊伊穌斯鄂桑那取義就是拯救衆民這言語表出自己歡迎致候與福言達微德子就是被上帝所遣來就伊斯拉伊泌人之哞錫亞〇鄂桑那在上一句是致候主不但是自我人還是自天上衆天神

十 伊伊穌斯進耶魯薩利木城時。全城聳動說。此人是誰。十一衆民說。此人是伊伊穌斯。夏利亞那哂列特先知。此等歡迎魯薩利木所居人民在來守節斯哈節外鄉人中有許多人不由得問說這是何事是致驚動聒迎接何人

十二 〇伊伊穌斯進上帝殿。將殿中買賣人一并趕出。翻倒兌換人案。與賣鴿子人凳。十三告大衆說。紀載說我屋稱為祈禱

屋。你衆竟將他作為賊盜窩處。○慶篤行直向聖殿而去此處有一切上帝、○每遇大瞻禮、外堂也為人祈禱所、裝滿許多買賣人、又因為堂中獻祭所用物件、又有兌換外國銀錢、換耶烏雷乙銀錢買賣人成羣、銀錢滿案、獻祭犧牲與諠譁吵閙、一并敗壞外堂此處該當為外邦人祈禱人用意作成熱閙市場、聖殿該當為萬民祈禱所用之殿、見第三列主記八章九節耶烏雷乙人竟改作賊盜窩處就是改為熱閙市厮地方。○伊伊蘇斯合利斯托斯又在自己供事起首時、曾由殿中趕出二切買賣人、見伊列第二章現今又是如此而行、

十四 殿中有瞽眼人、瘸腿人、全來就伊伊蘇斯、他就治好他衆。

十五 然而司祭首與學士見伊伊蘇斯所行奇蹟、並幼孩在殿中喊叫說、鄂桑那是達微德子、就起怨恨。

十六 告伊伊蘇斯說、

十七 你聽這些人所說麼、伊伊蘇斯就對他衆說、真是。你未曾讀過、從口嬰孩與吃奶孩兒嘴作成讚美。

十八 ○伊伊蘇斯在明早回入城、覺餓。

十九 見路旁有一棵無花果樹、上前就他、除樹葉外一無所得、就對樹說、以後永遠由你再不許有果、無花果樹立刻枯乾。

二十 門徒見此奇怪說、這無花果樹怎立刻枯乾、伊伊蘇斯答



就帶譏誚指告合利斯托斯是他叫自己以致受無知幼童讚揚、○可是救世主用自己答對責斥發利些乙人、指告第八章聖詠言詞、是達微德用他繪明上帝各榮光、要偏滿普地所發覺榮光、以致無知識吃奶幼孩全是讚美主、○主藉此指明他衆不明白所顯大奇事與反對上帝作為、

十七 就撇棄他衆出城外往微發尼亞、並在那處過夜。主至晚停留在殿教訓衆民後、隨同十二門徒往微發尼亞到剌咂兒家、又是如此過來夜、

十八 ○伊伊蘇斯在明早回入城、覺餓、見路旁有一棵無花果樹、上前就他、除樹葉外一無所得、就對樹說、以後永遠由你再不許有果、無花果樹立刻枯乾、救世主如同古時衆先知顧用奇怪比語果效、顯告為將來審判不改悔罪人戒鑑、為是用這審判威赫徵戒他衆、故此主擇取不結果無價值無花果樹、○這無花果樹外表像伊屋叠亞人民、他衆只有葉、就是只有法律與禮儀、可是不結改悔與善德果實、○這詛咒無花果樹、樹立時枯乾、主也如此撇棄伊屋叠亞人民、如同不結果乾樹直到今日、○這無花果樹是指一切不改悔罪人、

二十一 門徒見此奇怪說、這無花果樹怎立刻枯乾、伊伊蘇斯答

告他衆說。我真告你衆。如果你衆有信德。並不猶疑。你衆所行。不祇如同行在無花果樹。你衆就是告這山說。可以搬開投入海中。也必成。(二一)凡你衆所求有信祈禱。必得蒙受。

○(二二)伊伊穌斯來在殿中教訓時。司祭首與民間長老來就他說。你用何等權柄行此。這等權柄是誰給你。(公會體制是司祭首與學士為救世主作出照例究察干預他行事他志向這究察意為難伊伊穌斯合利斯托斯用言語捉拿他他衆確知主必用自己功效理伸明自己理要宣告自己為哔錫亞合利斯托斯可就那時他衆在羅馬官前控告主定死刑是不難)

(二三)伊伊穌斯答對他衆說。我也有一言問你衆。如若你衆告我。我也告你衆。我是用何等權柄行此。(二四)伊鄂昂領洗禮。是由何處。由天上還是由人。他衆彼此議論。我衆若是說由天上。他必說。你衆為何不信他。(二五)如若說。是由人。我衆是懼怕百姓。因百姓以伊鄂昂為先知。(二六)大衆回答伊伊穌斯說。我衆不知。伊伊穌斯也告他衆說。我也不告你衆。我是用何等權柄行此。(主不直答公會人奸詐問題以至到那分際他衆該當自己奸詐上承認○伊鄂昂早就宣明伊伊穌斯是上帝羊羔大概這公會人曾被遣往伊鄂昂受洗事因為這洗禮為授洗伊鄂昂成在事宜○學士合利斯托斯所問就是為伊鄂昂授洗事因為這洗禮為授洗伊鄂昂成在事宜○學士善會明白主言語意思並覺會他衆已經落在自己所願裝伊伊穌斯合利斯托斯那夾壁墻中○他衆以為不知倒強故此主也是一言不答他衆因為由主問題是如此顯明他是用何等權柄行事)

○(二八)你衆意見是如何。一人有二子。他來就長子說。我子今

日要往我葡萄園作工。[二九]那長子答對說。我不願意。可是後來改悔而去。[三十]又來就次子。話也是如此。[三一]此子答對說。我主。我去。可沒去。[三二]二人之中誰是遵行父命。大衆告伊伊穌斯說。是長子。[三三]伊伊穌斯向他衆說。我真告你衆。稅吏娼妓等還比你衆先進上帝國。[三四]因為伊鄂昂由義德道來就你衆。你衆却沒信他。可是稅吏與娼妓信服他。然而你衆既是見此。為何不後悔信服他。

○在救世主所設比語中人字當知是指本上帝長子比作稅吏娼妓他衆受全羞辱可是已經不得不題雖然偏教他衆悔改第二等人就是嘴說主所說之言我衆要遵行見出邯吉撒特紀十九章八節可次子比作發利些乙人輕視稅吏與淫蕩之人至此時他衆還是顯為背逆上帝旨意此等人反倒信服伊鄂昂與改悔○他衆表樣不得感動發利些乙與學士人等也不得教他衆況思改悔他衆照舊落為頑固不改悔罪人為此稅吏該當得赦免與榮譽發利些乙與學士該當受刑失去天國○金口言此二子當知一是外邦人一是伊屋叠亞人第一等人曾信伊鄂昂並改悔第二等人就是嘴說主所說之言我衆要遵行是在那事體上沒顯出遵順法律為此合利斯托斯為是伊屋叠亞人別以為有法律無遵行主倒為他衆曾告明這事本要定他衆罪○宗徒葩韋勒也是合乎這事說在上帝前不是聽法律人得稱為義惟獨是遵行法律之人見羅馬人書二章十三節

[三五]○你衆再聽一比語。有某家主栽種葡萄園。四周圍上籬笆。其間掘出酒醡。蓋造望樓。就將園交在園夫。離往。[三四]結果日期將近。園主派僕人往葡萄園收取果實。[三五]園夫捉他僕人。有者被打。有者被石打死。[三六]園主又派別僕人比從前還多。園夫也是如此待他衆。[三七]至終又派他子就他衆說。他衆必愧我子。[三八]但是園夫一見子。彼此對說。這是嗣業子。我衆去將他殺死。可以佔他嗣業。[三九]就捉他。拉出葡萄園

外殺死。發利些乙人聽見救世主當許多人民責備、不得一言回答、只得站在救世主前、如同被定罪之人等候終結判詞。○這時救世主又告他衆一比語、用此發明上帝為耶烏雷乙人營謀一切歷史、與上帝向此民領帥寬忍在這比語中、家主當知、是指本上帝父設備拯救人類事、葡萄園是舊約教會、籬笆是上帝所賜在耶烏雷乙人法律酒醡是祭台、其上灑流犧牲血、預像合利斯托斯流血、為看守葡萄園望樓、當知、是舊約聖殿、園夫是屬耶烏雷乙人神靈領帥人司祭首就是與烈徽乙人等、家主遠離、比作上帝寬忍、奴僕或是使役、是指一切先知、他衆傳告上帝旨意在耶烏雷乙人、並由他衆索要果實、就是遵行上帝旨意。○此比語不得不能明白、因為他是狠明顯。○又古時先知伊薩伊亞、載明選民形同葡萄園、並且主曾轉面向他如此問說、我為葡萄園所行之外、還有何當所行、所以我等候他結好果、他竟結野果、親自所選衆司祭圍範引領他衆、曾屢次遣派先知、為是他衆預備接待降來救世主、上帝獨生子。○獨單伊屋疊亞人落為頑固不化、作亂敵對主、藐視他法律殺害他僕役、先知很很虧負他衆、可是仁慈主也全忍受這一切、他又遣派新又新先知、至終遣派自己獨生子、但是耶烏雷乙人藉此也不得醒悟、就打算殺害子為是搶得舊約教會家業。○拉出園外一句、是救世主為自己被殺所預先指告地方、就是在耶魯薩利木城外、



是以園主來到時。向此類園夫有何所為。四一衆說。此類惡人。得用惡滅。將葡萄園轉交按時納果別項園夫。發利些乙與學士明白這比語、這比語雖然在外面顯作、不關乎他衆樣式、可是他衆還是承認向他衆所定公道判詞。○按照宗徒魯喀述告、主曾堅定他衆主意說、他必來滅盡那些園夫、將葡萄園轉交在別人見路加二十章十六節主藉此願意說明上帝選民強處要按公道合法律由耶烏雷乙人奪去所因他衆顯為不配得此緣故、四二伊伊穌斯告他衆說。你衆從來沒讀聖經。工師所棄之石。他自己竟成為屋頂石。這是由主。在你衆眼前為奇怪。○四三為此我告你衆。上帝國必由你衆奪去。要賜給結果實之民。○救世主向耶烏雷乙監督陳設比語意思、引用第一百一十七章聖詠二二至二三節句段、是為指告其中規模、在聖經早為他預言、救世主仿佛如此說、你衆當知、唱聖詠人在此所論那石、是你衆親自曾將此言歸向咩錫亞。○建造神靈殿上帝教會、曾託付你衆可是你衆竟撇棄我、我是這殿屋頂石。○可別看這石被棄、放在一邊雨邊牆殿角豎立、我要由伊屋疊亞人與外邦人中將衆信士合而為一、在我教會、如此本為我上帝父所悅。○上帝遣派獨生子為救衆人那景況為衆信士成為驚奇與反試物器惟獨你

衆伊屋叠亞人不信、必因你衆頑固不信、受定罪、上帝國還由你衆奪取、轉給其餘列國人、此處上帝國就是救世主所指自己新約教會、○異邦人、總是指作這教會將來肢體、結誠信與善德果之人、

四四 而且誰要墜落在這石上。那人必成粉碎。這石落在誰身。

那人必被壓壞。救世主至終為教伊屋叠亞人知道、為他衆不只一撇棄等候他衆、又指告還有懲罰、○金口說、在此救世主陳出雙方滅亡、一是跌倒與引誘、所因這所表、就是墜落在石上句段、一是當時受擄掠災難、與至終滅亡、就是在那粉碎句上、說明、又如此誰墜落在石上那句、當知是人暫時受引誘、不信救世主、那人必被石所壓、所指總是合利斯托斯不改悔衆仇敵、

四五 司祭首與發利此乙人聽見他比語。明白伊伊蘇斯是指他衆而言。四六 就下心捉拿他。可又懼怕衆民。因為全以伊伊蘇斯為先知。由主比語中、自然他確是哔錫亞、並知道人為他所備一切、與他甘願去就死刑、○司祭首與學士很是明白救世主這比語深奧義、可是他以改悔心化殘忍心、向合利斯托斯奮恨就打算用勢力捉拿責備他衆主、

## 第二十二章

一至十四節為被召赴婚筵比語、十五至二二為給楷薩兒納貢回答發利此乙人、二三至三三為復活回答薩督楷乙人、三四至四十為首條又大誡命回答法律師四一至四六主問合利斯托斯他是誰人之子

一 ○伊伊蘇斯又用比語接連告他衆說。知人心之主見那聽道理人心中慌擾情形、藉因他衆不準知是哔錫亞在他衆前立所以用他衆隱鬱答告主為他衆陳設比語、儘先是為被召赴婚筵比語、

二 天國如同人君。為他子設擺婚筵。這比語顯然載明伊屋叠亞人被撇棄與外邦人被挑選、在此所稱人君就是上帝父、普世君、新郎是他獨生子、主伊伊蘇斯婚筵、是地上合利斯托斯教會、就是他極潔淨新婦、○舊約時代衆先知也用婚筵樣式預言合利斯托斯國顯臨、

三 就遣派僕人召被召赴婚筵之人。大衆全不願來。衆客早已被邀請、他衆已經得知人君設擺婚筵定期、以及為婚筵齊備時刻送給他衆音信、此等被召之人全是冷淡對待人君邀請、○伊屋叠亞人確實由法律與衆先知預知有哔錫亞國顯臨、並被召與他同分事大、都是授洗伊鄂昂曾召他衆、他衆竟輕看這邀請、

(四)又遣派別僕人。吩咐他衆告被召之人說。我已經預備飯食。我養肥牛犢已經殺宰。諸所齊備。請你衆來赴婚筵。(五)但是大衆全輕瞧這事。有往田地去。有作買賣去。(六)餘者捉得僕人凌辱。殺死他衆。其他僕人、在此是指宗徒、他衆曾邀請伊屋叠亞人入合利斯托斯已經顯臨國、就是按照比語說飯食一概備齊、但是被召伊屋叠亞人對待二次邀請、還是冷淡、以致不介其意、如早先一樣他衆竟如此沉在貪利算計為此他衆輕慢君召、辜負人君欽使、而且行殺害、此等人莫非在他衆中間是少有〇金口說、他衆曾殺害斯帖芳致死亞适烏、又凌辱衆宗徒、(七)君聽此大發震怒。派兵勦滅這兇犯。燒毀他衆城。人君大發義怒、立時定罰獲咎之人、派兵燒城勦滅他衆、〇救世主用此預言、要在韋斯葩錫昂與提特王時羅馬人毀壞耶魯薩利木所出景況、(八)那時。他告他僕人說。婚筵已經齊備。可是被召之人全都不配。(九)所以你衆要往通街。所遇不論是誰。全當召赴婚筵。(十)那些僕出在道上。聚集所遇一切惡人善人。以至婚筵滿座。救世主在此指告伊屋叠亞人與外邦人更代召命、就是至今不知天國正道、與被惡習迷途所迷之人、上帝父吩咐他僕人、就是衆宗徒、與接他衆後任之人、不分位分、與業分、為大衆陳述上帝國福音經、全可召入天國、〇衆僕實在遵行君命、他衆並沒分定誰配誰不配、凡願去之人、一并召來、就是赴筵、誰去誰留、全憑天君欽定、〇似此按照比語是凡受福音之人、全要入合利斯托斯教會、與目後必在不配之人施行審判、(十一)君近來瞧看坐席之人。在此見一人沒穿赴婚筵衣服。向他說。朋友。你怎不穿赴婚筵衣服。就進入此地。那人默言不語。上帝審判施行在不配奉合利斯托斯教人、有時是在今世、總之必在末日威嚴審判時、此等不配奉合利斯托斯教人在此載明是像不穿赴婚筵衣服之人、他以此辱賀典辜負人君、與衆客〇吉時東方君王在賀典時、有陪列是贈送自己隣近人衣服為禮物、如此在被召入合利斯托斯教會在領洗時、各人也得賞一件神靈潔淨光明衣〇故此在不穿潔淨衣服而來之人、當知指在儘後得恩寵之人、他衆度生不潔淨、用惡習污穢自己、並不願當時改悔、(十二)那時。君告僕役說。綑上他手腳。帶去投在外暗地方。在那

處他將要哀哭。咬牙切齒。所因被召之人是多。被選之人是少。(十四)不穿赴婚筵衣服而來之人。由自己默言業已判定自己是他奉家主命急速被臨離婚筵宮受晚悔不等永刑。見前八章十二節註解請參章所載善良家主比語是同一就是被召之人是多被選之人是少也是被召入合利斯托斯教會人是多。可是其中獨是被選之人得作教會真肢體。其人與被召之人很是較少。

(十五)那時。發利些乙人走去商議。如何藉伊伊蘇斯話捉拿他。(十六)就派他衆門徒同伊羅德黨人來就他說。師傅。我衆知道你是公義。真傳上帝道。也不討人歡喜。因為你決不看人情面。故此。(十七)請告我衆。你意如何。給楷薩兒納稅可以是不可以。(十八)在救世主時代。伊屋叠亞國落在羅馬權下。一切政治伊羅德定奪。全遵羅馬皇帝發利些乙人以為伊屋叠亞人為上帝民不當給羅馬皇帝納稅所因是給拜偶像人納稅。其義是辜負上帝。○又有一派人與此相反。他衆稱為伊羅德黨人。堅定總得納稅。反對這事之人稱是亂匪。○發利些乙願以話捉拿救世主並將他交在方伯權下。却不憎嫌與有仇恨伊羅德人連合一氣。向救世主陳說。可不可給羅馬楷薩兒納稅。那問題。他衆所願教救世主處在兩難之間。所為如若主說。是可以納稅。發利些乙人必宣告衆人他是上帝民反叛。藉此斷絕他權柄在民間。如若他說。不該當納稅。可就伊羅德黨人是激發主明明出此問題。就裝作假善人。說計外面設出無忌諱。○救世主如同伊斯拉伊勃人師。就是教訓上帝向人所討之事。並不顧別人所想。○所以他為討批刺特或是伊羅德喜歡那話。絲毫不說。

(十九)伊伊穌斯看出他衆詐計。說。假善人。你衆為何試探我。將納稅那錢給我看看。他衆就給伊伊穌斯(二十)對他衆說。這像與這號是誰。(二一)大衆說。是楷薩兒。伊伊穌斯說。這樣給楷薩兒。當給楷薩兒。屬上帝。當在那時告他衆說。所以屬上帝。當給上帝。救世主深知發利些乙人與伊羅德黨奸惡志向。故此帶有惱怒答告他衆說。假善人。你衆試探我。難道是能長久將納稅那錢給我。照看當時納稅。是用羅馬國錢。那錢一面帶皇帝像。一面帶皇帝國號。○主取過這錢。照看那像與號。隨即交回。問這像與號是屬誰。○救世主在他衆回答這像與號是屬楷薩兒時就

帶樸實樣式解釋問題、吩咐說屬楷薩兜當給楷薩兜、屬上帝當給上帝〇主用此明告納稅大義是分所當然、所納是為公共安逸、與地上幸福起見、此事與宗教虔誠事毫無損礙也是各人理所當然、本分〇屬上帝所得明悟、主意心志、以及地上一切幸福、我衆該當將此一切成聖、為事奉上帝與鄰近人而用、

三 他衆聽此奇怪。撇離他而去。反對之人曾承認主所解釋問題是十全在救世主答對話上不愧自己誣告、就仿佛主禁止給楷薩兜納稅、合理、他衆該當信服、竟暗昧羞惱退離、並

二三 〇當日。有言沒復活薩督楷乙人來就伊伊蘇斯。向他說。薩督楷乙人不祇背棄死人復活、以及將來生活與天神等事、他衆曾以極傲慢眼看待救世主、此際主曾用自己智慧答對、堵塞發利些乙嘴、他衆所願不但是識笑救世主、還要教騐儆發利些乙人低矮又盼望得這末次所未及之棄〇為此薩督楷乙人就取行常與發利些乙反對那問題、就是死人復活問題、

二四 師傅。摩伊些乙言。如若人死、後沒遺留子嗣。他弟可以接娶他妻。為自己兄立後。

二五 在我衆曾有弟兄七人。第一娶妻死而無後。給他弟留下妻。如是第二第三以至第七全同。

二六 其後婦人也死。是以在復活時。這婦人在七人之中為誰之妻。所因全娶過他。薩督楷乙人陳出自己爭辯極力反對死人復活真理、他衆指告摩伊些乙法律、按照那條如若人死無後、他弟當娶那寡婦為妻、為凡立後、在此所生之長子算作亡人之子、他衆隨此想設比方、是七個弟兄全娶得那一婦、一相連死去、全是沒有後嗣、此七人之後婦也、死去薩督楷乙人問在將來生命婦人在七弟兄之中當是屬誰、

二七 伊伊穌斯答告他衆說。你衆迷惑。不知聖經與上帝能力。

二八 因為在復活時。不娶不嫁。就如上帝天神在天永遠居住。

二九 由這薩督楷乙人問題中顯明他衆在背棄那將來復活上事所知是愚拙妄謬、他衆以為將來生命也全是如同地上生命〇救世主在自己答對話中指告他衆不通達聖經真義、與上帝威嚴能力〇聖經未曾指教將來生命與現今生命相同、薩督楷乙人並不明白上帝全能、以為上帝不能教腐敗肉身復活、

三〇 論到死人復活事。你衆難道沒讀過上帝所吩咐你衆說。

我是阿烏拉阿木之上帝。伊薩阿克之上帝。亞适烏之上帝。上帝不是死人之上帝。是生活人之上帝。（主一面由摩伊些乙五經連加死人復活極有感激證據這證據是被薩督楷乙人所承認。就是上帝在枳棘中向摩伊些乙言語。其中顯明上帝不是無生存人與實在絕滅從來無復活人之上帝。他却是生活存人之上帝。因為在他全是生活。

衆民聞聽。全奇怪他教訓。（教世主合利斯托斯以上帝稱為阿烏拉阿木伊薩阿克亞适烏之上帝。曾陳明死人復活新證據。可是此等發啟新聞。不獨薩督楷乙人受傷感。還有高明意見伊屋叠亞人。）

〇發利些乙人聽見伊伊蘇斯堵塞薩督楷乙人嘴。就公同聚會。其中有一法律師試探伊伊蘇斯。問說。師傅。法律中何條誡命為至大。（發利些間舉出精明妥實一法律師。或是學士。為是從新試探主前。就挑取他衆以為難解問題陳在主前。就是法律中何條誡命為首為要。〇發利些乙人分開誡命有大有小。至大誡命就是摩伊些乙法律儀禮。但是在這誡命中不論何等誡命本為至要。他衆斷難解決。〇這派人以此等誡命為守蘇博他法律。那派人是為守割禮。如此以及其餘等事。他衆以為至要。為是知道。如若不能一同遵守這二誡命時。是何等誡命可以撇棄不必遵守。其中沒有一人想到法律所在。全是包括在順從上帝。人雖然能守盡誡命。故意違犯其中一條。此人必獲罪在一切。）

伊伊蘇斯告他說。當盡你心。盡你神。盡你意念。愛主你上帝。（這是首條又大誡命。）次條也有與此相同。就是應當愛你親鄰人如己。（四十）在這兩條誡命堅定全法律與衆先知所教訓所索要那實在。

發利些乙人聚集時。伊伊蘇斯問他衆說。（四二）你衆想合利斯

此乙薩督楷乙伊羅德黨人考問如此而終其中無一人再敢同主爭辯、

## 第二十三章 一至三六記載主向發利些乙與學士出有責言 三七至三九為耶魯薩利木憂愁

一 ○當時。伊伊穌斯告衆民與他門徒說。(一)那時救世主見假善發利些乙人無望更改、就以為總得在自己職事、終尾責斥他衆一切大端迷惑、與教人民預防模實心在他衆。

二 學士與發利些乙人坐在摩伊些乙座位。(二)學士與發利些乙顯為民間講解摩伊些乙法律為首之人、他衆替代摩伊些乙、坐在會堂寶座上教訓人、為此救世主稱他衆坐在在摩伊些乙位、

三 所以凡吩咐你衆遵守。你衆就當遵守。而且施行。可別照他衆行為而行。因為他衆說。可是不行。(三)發利些乙人祇是嘴說該當、按照法律作事、他衆教訓人行、可是本人却不遵行、救世主因此吩咐遵守發利些乙人那與法律相合教訓就是不可效法他衆歹劣行為、

四 他衆捆上又重又難挑之擔。放在人肩。到自己一指。也不



托斯是為何。他是誰人之子。(四)大衆向伊伊穌斯說。是達微德之子。(四三)伊伊穌斯對他衆說。為何達微德憑然、示稱他為主。那時他言。(四四)主向我主說。你坐在我右。直等我將你仇敵放在你脚凳下。(四五)所以如果達微德稱他為主。怎又為他子。(四六)無人能答對伊伊穌斯一言。從此日再無人敢問他。(救世主向發利

肯抬動。發利些乙人將法律種種具文放在人身、就如將難負重軛放在駝騾壯
口身上、勒令教人遵守這一切層鎖誡命、向敦弱人並無寬容、○然而自
己就是一指、也不願抬動、放在人身那一重擔事、我人從此領受題目、就是良善上司、
對本人當嚴勵、對外人總要溫柔調和、
五 凡他衆所行之事。特為教人看見。還寬展他衆衣匣。放大
他衆在出去祈禱時、身穿長衣、特意戴在額上、左手托有匣、其中裝滿法律
中抄寫字帖、又在披衫上放做大穗為是教人理會他衆、○摩伊些乙吩咐作這匣與
這穗、不為美餙、是為教他衆記想上帝誡命。與激發他行好事而用、
就是好犯虛榮、為是人看他衆自以為虔誠、就讚美他衆、○為此
他衆也是遵守摩伊些乙法律、可不是為順服法律、
六 又赴席好上座。在會堂好首位。好衆虛榮發利些乙人好為首、並在坐
席時、與在會堂占上座、
七 與在市廛上問安。並為人稱呼他衆師傅。師傅。發利些乙更在師
榮、這可不是行常師傅稱呼、是在人間特別分出名目、與在他衆四旁學家與黨派習
成後那些人張狂、也是負有此名、或是師傅名目、就如古時中華各理學家孔子孟子、
墨子等人、



八 你衆不可受師傅稱呼。因為你衆師傅是獨一。就是合利
斯托斯。然而你衆全是弟兄。救世主教自己門徒預防免得他衆各分
發利些乙稱自己那意思、○以後宗徒葩韋洲也是反對黨派、見迪凌福前書、三章三至九節、
黨派、故此不准他衆受稱師傅名目、如同
九 你衆在地上也別稱人為父。因為你衆父是獨一。就是在
天。發利些乙人與一概伊屋疊亞人驕傲、所因他衆是由阿烏拉阿木而出、就是他
衆算自己為阿烏拉阿木子孫、○救世主預先防備這等驕傲、教訓無論何人別
在地上稱自己父、所因在衆人就是有一父上帝、○但是此事自然與平常孝敬父母
與神父事無干預、
十 也別受訓導稱呼。因為你衆訓導是獨一。就是合利斯托
斯。救世主在發利些乙稱自己為師傅那意思禁止稱呼何等訓導師傅、就是現今
所出些克唐特左道人、與普羅斯帖唐特劉帖兜喀洲微英與其餘師傅、所因在
奉合利斯托斯教人、該當有一公共師傅與訓導、就是合利斯托斯、
十一 你衆中間誰為首。必為你衆僕役。大凡人被上帝召接緒作合利斯
托斯肢體之人、與如何在地作他

替代人、不當顧慮首位、就是要順服上帝與作自己徒弟僕役、

十二 蓋因自高之人。必降為卑。自卑之人。必升為高。驕傲與自高二事、是背逆上帝、故此教驕傲人卑微、就是自己以自己為高之人、上帝反教謙卑人高抬、就是自己以自己為低微之人、

十三 ○有禍是你衆假善學士與發利些乙人。你衆竟給人關閉天國。所因你衆自己不願進。願進之人你衆都不放入。

救世主為發利些乙人邪僻與獵活、就如古時衆先知用上帝審判威嚴不可脫逃懲罰恐嚇他衆、○救世主八次宣告說、有禍是你衆、以此指告我衆各人有驚惶與苦惱敵對奸滑兇險毒惡假善人、主宣告第一有禍是發利些乙人句段、所為他衆錯講聖經、○民中有許多人預備信服合利斯托斯與入他國、或是合利斯托斯教會獨單發利些乙人用自己假善行實與為哔錫亞國不正教導敗壞大衆遠離救世主、與一同遠離天國、

十四 有禍是你衆假善學士與發利些乙人。你衆侵吞寡婦家產。假裝長久祈禱。為此你衆要受重刑。第二有禍句段、臨在發利些乙、是為他衆貪得無饜、



因此他衆盤剝、不只是富足人、以及貧窮人、

十五 有禍是假善學士與發利些乙人。你衆周行洋海陸地。所為就是教一人歸化。趕到成時。你衆又教他作礙恩那之子。比你衆加倍。第三有禍句段、所等待發利些乙人歸化外邦人得見自己訓師那假善與人緣故、被發利些乙人不但不能認識真上帝、而且按照他衆性情荒唐、竟成比其餘外邦人還是妄誕、漸漸不但不能認識真上帝、而且按照他衆性情荒唐、竟成比其餘外邦人還是歹為、○發利些乙人不但不為他衆改正事憂慮、更又用自己表樣敗壞他衆、

十六 有禍是你衆瞎眼人之帶領。却說。人若是指殿起誓。可就無誓。如若人指殿中金銀起誓。就可以擔當。

十七 又愚又瞎之輩。何為大。是金銀。還是成聖金銀聖殿。

十八 又說。人若是指聖壇起誓。可就無誓。如若人指那上禮物起誓。就可以擔當。

十九 又愚又瞎之輩。何為大。是禮物。還是成聖禮物祭壇。所以

指祭壇起誓之人。是指那上所有一切起誓。二是指聖殿起誓。是指居在其中主起誓。三是指天起誓。其上主起誓。救世主向發利些乙所言第四有禍句段、所因他衆由貪利起見、改壞誓愿正義。〇他衆傳訓人可以指殿或指祭台就是全燔祭壇、指天起誓、並更改此等誓愿、如同不算大罪樣式、但是誰要指金、就是殿中金器、與指獻在殿中為祭祀所用牛羊起誓、可就此人是理應擔當、陳設所許誓愿在聖殿前、也當無改變把守自己誓愿、若是不然、治以犯人罪。〇發利些乙人、如此曾教訓人、所因他衆按照法律曾享受所獻在殿中祭物股分、並搶取殿中金銀。〇他衆藉因貪利、如此破壞誓愿想頭、竟忘記總要大事、不在乎他衆所指起誓物件、是在乎這物件為誰所成聖、凡指何物起誓、再沒有指上帝名起誓為大不然、誓愿就無意思、所以凡誓愿全是為聖、而且有同一力量。〇如此比如人若是指殿、或是指天起誓、他就是指本主起誓、所因聖殿是他特別臨在居所、天顯為上帝寶座、上帝坐在那上、帶有自己一切威嚴與不可近榮光、

三 〇有禍是你衆假善學士與發利些乙人。你衆在薄荷。茴香。芹菜。獻十分之一。竟將重要法律中公義、仁慈、信實撇棄。

這所當行。那也不可扔下。瞎人之帶領。濾出蚊蟲吞下駱駝之輩。四瞎第五有禍句段臨在發利些乙人、緣為他衆嚴守法律一切屑鑽具文竟寬容信德、或是忠信上帝與他聖法律無遵守就是審判、或是公義慈憐、或是向鄰近衆也取十分之一獻在聖殿。〇發利些乙曾想由厨中所用菜蔬中就是薄荷、茴香也搜取十分之一。〇此等屑鑽具文、他衆全專心遵守竟帶有這樣用心就是瞎人發利些乙。五有禍是你衆假善學士與發利些乙人。你衆潔淨杯盤外面。可是內中充滿搶奪不義。六瞎人發利些乙。先當潔淨杯盤裏面。為他外面也得潔淨。第六有禍句段等待發利些乙人、所因他衆為外面沐洗過愈顧慮為內心潔淨總不思想、如是用心潔淨器具杯盤、其中裝滿他衆按狼饕不義所得來、山珍海味為此救世主向發利些乙人要求潔淨杯盤裏面就是為他衆所用一切飲食務須由體面勞碌得來、那時杯盤外面自然而然也是潔淨。〇救世主用此一切教訓、所為我人別專為身體外面顧慮、就是儘先潔淨自己內心、遠離一切罪惡污穢、

有禍(二七)是你衆假善學士與發利些乙人。你衆像彩畫墳墓。外面顯是好看。內中充滿死人骨屍與諸般臟汚。你衆也是如此外面顯在人是義。可是內中充滿假善與無道。(救世主用第七有禍句段驚恐發利些乙人是為他衆在外面顯是義德人但是在本事體上是假善與無道就如死人墳墓一般此墳墓按照摩伊些乙法律每年專將外面修飾一遍見民數記十九章十六節)所因這墳墓外面顯是好看可是內中充滿死骨

(二九)有禍是你衆假善學士與發利些乙人。你衆建立先知墳墓。修飾義人碑亭。(三十)就說。如若我衆在我衆列祖時日。就不會同他衆流先知血。(三一)如此你衆自證是殺先知子孫。(三二)你衆要充足你衆列祖度量。(第八有禍句段驚恐發利些乙人因為他衆用心顯現衆人自己是盡心尊敬舊約時代衆義德人致命聖人為此曾用心堅固記念他衆在心中與他祖父連合一氣不但有能幹並在那事體上作出殺新約時代衆先知或是衆宗徒以及本咩錫亞合利斯托那充手是急速快(三三)故此救世主說你衆要充足你衆列祖度量取義就是你衆當脫去自己外面虔誠一例行你衆祖父流血罪犯以至終(三四)這話不是救世主命論是他預言其事已經應驗就是在發利些乙人殺害本救世主時如此又行在宗徒中數人。

(三五)毒蛇一類。你衆焉能脫逃地獄火審判。(此事見第三章三十四節註解)(三六)救世主呼咩發利些乙人為惡父之惡子用此明告發利些乙人有勇作大惡殘忍勝過自己祖父他衆雖然有時自誇不如此而行那些人曾殺害被上帝所遣欽使這些人必憑自己惡心殺害上帝本獨生子(三七)渴喝無辜血之發利些乙人緣毫不能得赦。

(三四)為此。可顧。我要派先知智慧人與學士就你衆。有被你衆鞭打在會堂。逼迫這城到那所殺釘在十字架。有被你衆鞭打在會堂。逼迫這城到那城。(如果審判與碼恩那發利些乙人驚怕。可是你衆滅亡也不能過去。如若你衆為自己所作一切流血事是應該。可是我為受人體上帝睿智我要遣派我宗徒此輩不是有學問之人卻有實在智慧在智慧我雖然是知道你衆不寬待他衆還是遣派他衆其中有被你衆所殺釘如首致命斯帖芳碣章登乙子亞迫烏以及其餘又有被你衆釘在十字架。如是依肉體所論主兄錫咩翁或被你衆打在會堂就如他衆曾打過衆宗徒從這城逼趕到那城(奎應在合利斯托斯其餘宗徒)

三五 凡地上所流義德人血。從義人阿韋泐血。直到被你衆殺
在聖殿祭壇前瓦拉吸亞子哑哈利亞之血。
凡地上所流之血全歸到你衆一句就是為無辜受害人之血那懲罰必臨在你衆身
此處所言不是就指一學士與發利些乙人等並指凡殺害救世主與他衆使徒一切
伊屋爾亞人民。○阿韋泐是阿達木子被喀英殺害紀元前
三六 軀之父哑哈利亞按遺傳他曾被殺在主堂院中。
我真告你衆。這是必要歸在此代。
無辜流血無法紀之人。
三七 耶魯薩利木。耶魯薩利木。是殺先知城。與石打奉遣就你
之人。我曾屢次願意聚集你衆子。就如同母雞聚集他雛
三八 雞在翅旁下。你衆竟不願意。可顧。
為空曠。
合利斯托斯預知不過四十年羅馬人必掘墨圍困耶魯薩利木。防守城之
人必發狂自行殘忍彼此對滅。在聖殿中這就是由救世主至潔口所聞焚



福音所歸業已下在發利些乙人是在耶
救世主言語中為不幸城必有極且大之患難。主曾呼呼說耶魯薩利木耶魯薩利木
是殺先知城與石打奉遣就你之人。○別看你犯這些重罪我還是愛你不止我許多
少次來到這城又教訓又行奇蹟為救此處居民歸我入我圈我願大衆覺得是我愛
一切人。得我恩寵溫煖就如愛雛母雞一般可是你衆竟不願意享用我恩惠自己却
反背我為此你衆房屋要空曠。我業已辭退他我再也不保
護他。快要被人拆毀焚燒耶魯薩利木。與上帝留賜你衆一切土地全要隨此殿一同
空曠。此事在羅馬人占據耶魯薩利木與祀烈斯提那全地時後來全是得過見
三九 蓋因我告你衆。從今後。你衆不得見我。直等嶽呼說。被福
言是因主名而來者。○為你衆慈情日已過你衆再也不見我是你衆慈悲極
再來時不得見我。那時我必帶我一切榮光作你衆威嚴審判主。你衆直等到我以榮光
為現今所棄羊錫亞那時大衆要嶽呼說被福言係因主名而來為○救世主在這話
之後。確實再也不往耶魯薩利木聖殿。

## 第二十四章　一至四三記載主為耶魯薩利木被毀預言並主再來世界終窮等事　四四至五一為儆人與末次語

○伊伊穌斯出聖殿而往。他門徒進前。指聖殿造作給他

看。救世主門徒由主得知耶魯薩利木聖殿要被毀、在出殿時不由得停站末次觀望他衆心中難捨這殿言定殿要毀壞他衆所願就是教神師主意在這殿華美並救他脫離拆毀為此他上前就主要將聖殿建造請主看、就是不祝聖殿要有外殿殿院以及其餘全請主看、

伊伊穌斯告他衆說。你衆是得見這一切。我真告你衆。在此一石不能落在一石上。全必要被毀。合利斯托斯在門徒等行還言更加堅待自己先前向殿所言恐赫說以致這極美殿踪跡全不得遺留這可怕判詞切實應驗是在合利斯托預言之後三十六年此時耶魯薩利木被羅馬人占據聖殿變為瓦堆○又在三百年後遣道君油梨昂徒然奮勇重建耶魯薩利木聖殿為得機詞合利斯托斯至大預言○曾有一萬伊屋叠亞人遵他所召由天下四方來在葩烈斯提那要用親手重建被毀聖殿忽然由地中暴出許多火球驅赶一切工人這異象在他衆每次重建動工時屢屢發現建造聖殿之人只可如同建造瓦微隆塔之人一鬨而散如此我主判詞直到如今還是存有能力、

○伊伊穌斯坐在青果山時。有門徒私自來就他。說。請告我衆何時要有此事。以及你降臨。並世界終窮是有何樣先兆。救世主撇下聖殿、帶領門徒渡過檜德隆小河登耶烈泊青果山一山頂、此山正對耶魯薩利木聖殿從此顯有聖殿奇觀已被棄耶魯薩利木所因這城不願認識自己救世主、○他衆全停留在山頂上、那時合利斯托斯至近至愛門徒撇特免昂德列乙、亞适烏、伊鄂昂上前就到救世主陳在主前、他衆問題關乎有二端、一是耶兆象、衆門徒也像其餘伊屋叠亞人以為在耶魯薩利木被毀日期、一是合利斯托斯再來主就體貼此事並沒另答對他衆所問一併說出、所因耶魯薩利木滅亡曾成世界終窮先兆、為此這二事預言不能分開按照耶魯薩利木所成那毀壞景況、已經講明那些光景、是必在救世主第二次降臨在地上之先而成○救世主已經賞人明白他再來當在耶魯薩利木被毀之後、可不是甚快、

四 伊伊穌斯答告他衆說。你衆謹慎。別受人迷惑。五 蓋有許多人冒我名而來。他衆稱說我是合利斯托斯。而且迷惑多人。耶魯薩利木被毀與世界終窮總要兆象中一兆、就是要有迷惑人之人出現那時妄證與詐騙更是有力、直到出現冒名假合利斯托斯、那出現地步是不信服他衆與不受迷惑之人、那等人少有所得○這預言竟在救世主升天後、曾得快應驗那時真出有若許假合利斯托斯與迷惑人之人、○伊屋叠亞史家福剌微乙說滿處充滿妖術人、他衆勾引民入曠野、為是在那地現奇蹟、就如倚靠上帝能力施行一般、○這事在救世主第二次降臨之先也必重現、

苦難、並要責打監在牢獄、就是被親族、父母、兄弟、朋友逼逭解送、完殺奉教人大名必要被伊屋叠亞人與外教人所恨、

十七 此時。有許多人受迷惑。也是彼此相送。彼此相恨。

那時奉合利斯托斯教人中間將有多人背教、又有人討逼害人歡喜、解送其餘有信德之人、並將自己舊弟兄、連他衆逃避處、全給指出、所為逼害人得力、引誘、或是加刑致死、背教之人、而且嫉恨堅守信德之人、因為堅守信德人要用自己堅固責備他衆失義。○在耶魯薩利木被毀時、真是如此行、在宗徒與首先奉合利斯托斯教人此事、在世界終窮之先、必要重發、

十八 又有許多假先知羣起。迷惑多人。

除假合利斯托斯之外、還有假先知出在奉合利斯托斯教人與伊屋叠亞人中間、這些假先知用自己異端左道敗壞許多人信德、

十九 所因無道加增緣由。有許多人愛心冷淡。

因為習俗腐敗緣故、就在奉教人中彼此信實情誼、愛慕全要缺欠、以致奉合利斯托斯教人不只受外教人毀謗、還受奉合利斯托斯本教人

二十 ○惟獨至終忍耐之人必得救。

就是那人、是誰不顧一切試探與患難、一生至終保存信德、或是以至救世主降



六 你衆聽有爭戰。與戰鬥風聲。應當謹慎別懼怕。所因這一切必當有。但是這還沒到終窮。

七 因為民要攻打民。國要攻打國。饑荒。瘟疫。地震。處處必有。

八 然而這全是苦難起首。

九 那時。人要將你衆送在患難。並殺害你衆。你衆又因我名緣故被萬民所恨。

衆宗徒與一概奉合利斯托斯教人、儘先受大兇險、恐喝被萬國所恨、受伊屋叠亞人與外教人殘暴、將他衆送在

十 那時奉合利斯托斯教人中間將有多人背教、又有人討逼害人歡喜、解送其餘有信德之人、並將自己舊弟兄、連他衆逃避處、全給指出、所為逼害人得力、引誘、或是加刑致死、背教之人、而且嫉恨堅守信德之人、因為堅守信德人要用自己堅固責備他衆失義。○在耶魯薩利木被毀時、真是如此行、在宗徒與首先奉合利斯托斯教人此事、在世界終窮之

十一 又有許多假先知羣起。迷惑多人。

除假合利斯托斯之外、還有假先知出在奉合利斯托斯教人與伊屋叠亞人中間、這些假先知用自己異端左道敗壞許多人信德、

十二 所因無道加增緣由。有許多人愛心冷淡。

因為習俗腐敗緣故、就在奉教人中彼此信實情誼、愛慕全要缺欠、以致奉合利斯托斯教人不只受外教人毀謗、還受奉合利斯托斯本教人

十三 ○惟獨至終忍耐之人必得救。

就是那人、是誰不顧一切試探與患難、一生至終保存信德、或是以至救世主降

來、獨是此等人必定得救、

十四 天國福音也要傳滿普天下。為萬民作證。那時終窮來到、

傳福音經道不論是如何受逼趕、可是這福音經必被傳在萬民、又合利斯托斯教會、必廣傳在普天下、○聽受福音之人無人辭謝、救世主這預言在耶魯薩利木被毀之先、只一半得應驗所因衆宗徒傳福音週遊當時世界、而且福音已經滲在天底所有造物、見迦羅斯人前書一章二三節宗徒範韋泌一人曾遊到大洲、由耶魯薩利木直到伊斯範尼亞、○這預言有一切能力、必在合利斯托斯第二次降來之先得應驗、這事預像所成、不但在耶魯薩利木被毀事上還在那所遇光景上、

十五 所以你衆在何時得見先知達尼伊泌所言。荒廢可惡物件立在聖地。讀人應當覺悟。○聖地一句、在此當知、或是耶魯薩利木聖殿、或是聖殿總地、荒廢可惡物件、當知是指羅馬軍兵帶自己偶像入耶魯薩利木半毀聖殿、並在此給偶像獻祭、又荒廢可惡物件、按照列聖祖揣度、是在世界終窮之先、那時、必有敵合利斯托斯之人反對、並狂傲高過所有受稱為上帝、或是受稱為聖之人、以致如同上帝坐在上帝殿自表為上帝、見彼倫人後書二章四節

十六 那時在伊屋叠亞之人應當逃避山上。在屋頂之人別下

十七 去。由家中取何物件。

十八 在田地也別回來取衣服。那時各人只可失望

十九 當日。懷孕與乳養之婦是有禍。

二十 逃避遇在冬天。或是蘇博他日。獨單為懷孕婦與乳養嬰孩婦是艱難因為他衆逃跑要不方便、與他衆不能隨身帶自己財產、與只可想為自己一人無危險、只可快快逃避災難、在山間背地、誰要在房頂受這驚、東方蓋屋是平頂、為是遊觀與避靜方便、那人可就別下來進屋、要由房頂直逃得救、不然他滅亡是不可躲、○又誰在田地遇這災難、此處作工常行不穿上身衣服、那人只可別回家取衣服、

二十一 因為那時要有大難。此等災難自從創世以來。至今未曾

二十二 有多半被掠耶魯薩利木城失去上帝護庇並被交付外教人蹧蹋直到我人今日之下、常下大雨、刮大風、又為免遇在蘇博他日當時被照法律禁止人出行、以至在極迫之時、○如此耶魯薩利木被滅時、這一切實在全得應驗、那時有許多人被刀劍殺倒、又是憑上帝慈憐輕減重大災難、免得此事遇在冬天、就是遇在不爽快天氣、此時東方人雖然是不可改變、可是救世主曾吩咐人祈禱為如若不是羅馬國事在此時教團攻耶魯薩利木城皇帝提特緊攻取城、反回羅馬、可就伊屋叠亞人中無一人得脫逃死、亡全都被刀劍饑荒、災病所滅、

有。必不再有。按照史家福剌微乙親自所見鑿確話語那時當真有此等患難似此所未曾有、必不再有、在沒開伏之先、有千萬伊屋叠亞人如同不能言語畜類、被殺宰一般、伊屋叠亞城、耶魯薩利木四面被羅馬營兵圍困、這羅馬人搖慌自己國旗、上畫羅馬教偶像、顯似他衆呼教這城滅亡、城內裝滿濟羅德羣黨伊督咩亞人、與其餘人、這些人自誇為保守聖所之人、他衆反用家中敗壞、不可忍罪犯污穢聖所、又將良善國民致死無赦、彼此對殺、以致譏剌咩錫亞、衆先知、與本主上帝○達尼伊泐所見那荒廢可惡物件馬能比這可惡物件大、如此伊屋叠亞人、就如應在第歸在我衆、歸在我衆子孫、（見瑪特斐二十四章二五節）○就是你在何時揣摩伊伊穌斯合利斯托斯預言、如此應在伊屋叠亞人、就自所說、那可怕話已經應在他衆、就是他血十九世紀之內、還要用多少證詞○此後伊伊穌斯合利斯托斯下半預言、為有形世界終末、與他再來、以及施行審判在人類等事得應驗全是無可疑、

二二 如若不減少那日期。凡有血氣絶不能得救。就是特為衆被選之人減少那日期。被選之人是指奉合利斯托斯教人而言自然是無疑、他衆由衆人中被揀選作合利斯托斯教會肢體

二三 此時。有人告你衆說。可顧。合利斯托斯在此處。或是在彼處。你衆別信。二四蓋因要有假合利斯托斯。假先知興起。大行奇兆異蹟。如若是能。也迷惑衆被選之人。由第二十三節救世主降來與世界終窮事、○救世主教門徒與衆信士預防假合利斯托斯假先知、說、你衆更當嚴加小心重難勝於等候所許救世主、以至想要信為他一切所傳、○可是此事必教滅亡衆子得機擅用咩錫亞名、○那時假先知、假合利斯托斯顯行如此可怕非常異事、就像真奇蹟一般、彷彿耶吉撒特術士藉魔鬼巧計、效法摩伊斯乙奇蹟、○可是你衆別信這風聞、

二五 可顧。我已經先告你衆。二六是以若是有人告你衆說。可顧。合利斯托斯在曠野。你衆別出。可顧。合利斯托斯在暗秘屋中。你衆別信。主說、為此我先將這一切說告你衆、為是你衆結實站立敵對詐騙事、於是若有人告你衆說、咩錫亞現在曠野、你衆別往那處去、若是有人告說、他現在暗秘屋中、也別信、真咩錫亞他當來時、不是似此而來、他顯臨是明然帶有諸般榮光、所以不論是何等人全不用為他宣傳、

二七 ○因為就如閃電從東閃照、到西。人子降臨也必如是。二八蓋

是死屍所在地方。鵰鷹聚集。（如同閃亮忽然照滿普天下、與所成這事是如此、忽然之間被人人得見。）○那時普奉上帝命如同鵰鷹聚集臨在死屍（合利斯再來也必被處處人人所見、合利斯托斯就將他衆授在火爐、）見瑪特斐乙十三章四一至四二節、

二九 在這患難之後。忽然之間日發暗。月不放光。星星從天隊落。衆天力全要震動。（那時在敵合利斯托斯之人、與假先知、憑難時日、以後普世忽然滋生變亂、日月黑暗、星宿自天落下、天被燒而壞、五行被焚而化、）見撒特兒後書三章十二節、（如此在合利斯托斯第二次降來之先、所有天然物法度也必更改變為新世界、合利斯托斯新國要在其間建都、）

三十 那時人子兆象發現在天。此時地上萬族必要哭號。就見人子駕天雲帶能力與大榮光降來。（那時有十字顯在天上、如同是合利斯托斯得勝國旗、人在看見十字時、地上萬民因懼怕合利斯托斯降來、全是哀哭、痛哭自己不順與不信釘合利斯托斯在十字架伊斯拉伊泌衆支派首先戰、戰兢兢、這日寓真效法合利斯托斯之人、將要得盼望與安慰、他衆見人子駕天雲就是他升天時所駕之雲、）見宗徒行實之見他衆大能力降臨就是他降來帶一切威嚴、被萬萬天神環繞、

三一 並遣派他天神。帶有大聲號筒。由四風聚集被選之人。從天此極。到天彼極。（伊屋叠亞招人聚會、常行籍用號筒救世主籍這伊屋叠亞人所知號令、指告他衆上帝威能命令、是衆天神要在世界末日大聲宣告衆死人在這命令之後、或是在衆天神角聲之後、必要復起、）出哪吉撒特紀四三章五至六節、○那時衆天神由天底下由四風聚集一切真奉合利斯托斯教人、就是從東西南北聚集大衆、為在合利斯托斯國受永遠榮光、伊屋叠亞人常稱世界四方為四風、）見啊摸乞伊泌三七章九節、

三二 你衆由無花果樹可以取比方。在何時見他枝梃柔輭放葉。可知夏日臨近。如此。你衆在何時得見此一切。當知是臨到門前。（在咩錫亞那再來有此等威嚴、與可慰預像、入在救世主門徒明悟中他衆不由得出有問題、說、此一切在何時將要有、救世主如何答對這問題、就是指無花果樹告門徒、此樹在耶學自知日期。）○是他衆如何憑無花果樹枝能知道快到夏天、憑救世主所為他衆能由這樹習兆衆、也必要如此、他衆能够決斷救世主所指告那些

三四 ○我真告你衆。這代沒過去。此一切必都得成。三五 天地要過

去。可是我言語必不過去。世代一句可以指是說在救世主時日與親眼斯托斯世代人、他衆直到世界終末常在不絕、○救世主為堅定自己預言無偽、說天地被毀是急速快、比我一言還沒得應驗還快、

○三六那日。那時。沒人知道。天神也不知。就是我父獨知。救世主降時刻、除在自己權柄立定時日年月之天父外沒人得知、見宗徒行實一章七節、主伊伊穌斯本是上帝獨生子也是知道自己降來時日、○因為不論憑人何等言語、絕不能實定、與說出第二次降來時日、可是救世主在此意念中說、他是人子也不知此但是知道此事與人是無益、所因長遠等候能教人加倍發奮作虔誠事、要是知道審判還有許久、能教人更不顧慮盼望、可以得救、終得改悔、見大瓦錫利乙篇、

三七人子降臨就如在諾乙時日。三八如在洪水之先時日。人還是吃喝嫁娶。直到諾乙進方船時。三九並不料洪水來到。滅盡一切。人子降臨也必如是。創世記七章七節、合利斯托斯降來與諾乙時日相同、那時人還是直到諾乙進方船日、可是救世主顯臨審判普世那時日也必如此、又如當時人在洪水沒發人沒淹死之時、譏笑備造方船現今也是有人如此譏笑世界終窮話、可是主說滅亡日是忽然之間來到、見有福斐爾肥剌克特篇、宗徒範韋溯也是如此說、何時人說平安無慮、那時滅亡忽然臨到他衆、見斐爾肥剌克特篇、新書五章三節、

四十當時二人在田地。一被收取。一被撇棄。四一二女推磨。一被收取。一被撇棄。按那日是突然異常、可以遇有二人在田作工、其中一人被取、就是被死奪取、或是被上帝所遣聚集被選之人、那衆天神引卅、其餘中一人被遺留、如此也是真可要遇有二婢女推磨、○這話總義、就是義德人被取、不義德人被遺、

四二故此你衆應儆醒。因為你衆不知你主在何時來到。四三若是家主知道某更有賊來。可就必儆醒。不致挖透他屋。這是你衆所知。四四為此你衆也要預備。所因在你衆沒意料之時人子就降臨。救世主再來按自己忽然之快、在此比與賊乘夜而來、故此奉合利斯托斯教人不當專注意在時日兆衆、就是要常常妥備迎接主、恐怕死亡與救世主再來教人不能等待、

四五誰是忠信智慧僕人。他主人立他在衆僕之上、為是按時

見有福斐鄂肥剌克特篇或是用劍或是用鋸從上至下將身體劈為兩半此事在東方算為極大重刑、

## 第二十五章 一至十三節記載十童女比語十四至三十為本分比語三一至四六合利斯托斯預備燈迎新郎

一 ○那時天國如同十個童女預備燈出迎新郎。在那大審判日那時主忽然顯臨責斥假善人與不信之人在這時主也救一切信他之人受末次試探當時在奉合利斯托斯教人中出有十童女被請赴婚筵比語○按照東方禮俗新郎在聘定之後身穿吉服親友奉送直往新婦家中此新婦也是裝飾極美被自己女伴圍繞等候新郎來○這慶賀禮行常興在夜內故此提燈迎接新郎隨後新郎同新婦以及一切同賀之人帶熱鬧徹哄歌唱音樂全往新郎家在此設筵如常連有七日○又舊約時代眾先知屢次藉用婚筵樣式為表出上帝同伊斯拉伊洲民那切實約盟在新約時代前驅與本主以及眾宗徒也是常用這樣式比語利斯托斯婚筵樣式是他同眾信士在永遠福樂連合為一○在這比語中新郎是指主伊伊穌斯合

二 其中有五個聰明五個愚拙。

三 愚拙女提燈隨身沒帶油。

四 聰明女隨燈帶油。裝在器皿中。聰明童女是指齊備迎接合利斯托斯再來與用奉教諸般善德美飾真實奉合利斯托斯教人愚拙童女是那些無憂無慮無善德奉教人燈是指合利斯托斯信德器皿中油是指善行、



應酬他飯。四六有福是那僕人。他主人一來。見他如此而行。我真告你眾。必將他立在自己所有之上。合利斯托斯再來等待又可同比僕人等待自己主人、主在此所陳比語、是教預防、並用大要教訓自己宗徒、與接他眾後任之人、以及合利斯托斯教會牧師人等、他眾憑主勝強為事奉人被主所託施散自己恩寵賦畀在眾信士、所以總得由這些事奉人要求特別聰明與忠信為是善會護理所託在他眾分業金口說這比語所關乎不只是師、還為大眾各人所担當責任所言○將他立在自己所有之上一句、取義是指明忠信遵行合利斯托斯法律與在合利斯托斯國與他同為王之人所蒙那等榮光尊貴、

四七 若是那僕人是惡心中說。我主人來到是遲慢。四九就打起自己同伴。與酒徒同吃同喝。五十可就在他所不等候之日。所不意料之時。那僕主人來到。力劈他。就處治他與假善人同分。在那處將要哀哭切齒。如若人受託護理不論是何等恩賜他竟輕慢不介其意也不怕將來審判又在心中說我主人是遲延就是不能現時獎賞也不急速責罰並乘上帝寬忍以行惡打自己同人又是引誘他眾可就主力劈他眾草去他眾所蒙那受恩賜又將他眾投在外暗地方、

新郎來是遲慢。他衆全打盹沉睡。新郎來是遲慢、主用此明明指告不可立時等候他再來、沉睡是指己故奉教人、打盹是指到合利斯托斯再來其餘生存之人、

半夜有聲喊叫。新郎來到。你衆出迎。合利斯托斯再來遣傳所在、總是要在半夜、

這時童女全起。整理燈。聰明女告愚拙女說。請將你衆油送給我衆。因為我衆燈全滅。衆死人在公共復活日、全是復起由墳墓而出、那時各人良心要大聲發言、他發出極亮光照一切行事、要在那本事體上宣露各人行為、〇那時罪人是徒然向義德人求幫助、所因人要是沒有善行、可就在義德人中無一人能幫助他衆、他衆雖然還願如此、也是徒然、

聰明女回答說。你衆不及上買賣人處。為自己買去。恐怕在我衆與你衆全都不夠。他衆去買之時。新郎來到。有預備全同新郎入婚筵。隨將門關閉。買賣人一句、在此是指貧窮人所因在公共復活之後再沒有貧窮人而且愚拙奉教人已經練折自己過錯落為枉然、〇天國門、他在現今已經為衆人開放、那時必要永遠關閉、無論誰改悔、無論誰嘆息、決不再聽見、

然後其餘童女來到。說。我主。我主。請為我衆開開。他答告他衆說。我真告你衆。我不認識你衆。我不認識你衆一句就是我不認你衆為真奉教人、你衆作奉教人祇是憑名目、不憑行事、

所以你衆應當儆醒。因為你衆不知何時何日人子就降臨。死期為我各人是不可知、所以我人要在心中常常想念傷感歌、就是新郎在半夜將要來到等詞、

〇又如某人往別處要去。召本衆僕人。就將他所有託付他衆。各按其能幹。主用本分比語教訓、是為真信他人如何該當用上帝所賞在他衆恩賜、以及肉身福養也、當供鄰近人、往別處要去、取義、是合利斯托斯離地升天、或是他衆恩忍我人、〇將他所有託付他衆、取義、是主將神靈能幹與向身福善賞在各人、憑自己先見之明、深知誰是當用、

一給五件本分。一給兩件本分。多分誰可以用、多分誰可作益

處事、上帝就按着各人給他、除此本來賦畀恩寵賦畀、為盡大職使用、按他衆後任之人、就是教會教師也得那等賦畀、凡奉教人也是藉他衆得受、

十六領得五件本分之人走去。用他作事。又得五件本分。十七領得二件本分之人。也如此。又得別兩件。十八領得一件本分之人走去。將他主人銀埋葬在地。每在僕人等候主人時、能够便宜行事那他本分放出周轉、就是用他為自己與衆為別人作益處、使用第三僕人又懶惰又奸詐、並沒如此而行、他不願勞碌作工、累自己、他就願乘主人遠離、沉在道手好閑、十九時日既久。那些奴僕主人來到。向他衆討賬。時日既久一句藉此言、指明合利斯托斯再來、尚是不快、就如合利斯托斯門徒起初所預料、

二十領得五件本分之人上前。又獻出五件本分。說。我主。你曾給我五件本分。請看。我用他又得五件本分。二一他主人告他說。好。賢良又忠信僕人。你既然在小事有忠信。我要立你在大事之上。快入你主人歡喜地方。二二領得兩件本分之人也上前。說。我主。你曾給我兩件本分。請看。我用他又得到兩件本分。二三他主人告他說。好。賢良又忠義僕人。你既然忠信在小事。我要立你在大事之上。快入你主人歡喜地方。

忠義體面僕人有喜樂臨到、他主人前、所因他衆按其所能作完自己事宜、有感情來就他主人、此主人曾託靠自己本錢在他衆他衆添入自己勞碌效驗、不是為自己是為主人、〇如此衆義德人必要謙卑觀看自己行為宗徒鮑章泌說、不是我是上帝恩寵所成、我就為我、見迦陵福音書十五章十節、此等義德人不受死亡恐喝、死亡為大衆就是勞碌日終末、他衆也不怕上帝審判、所因他衆聽受在主、快入你主人歡喜地方就是他衆那所得眼未曾見、耳未曾聽、也沒入在人心、他衆要常常同合利斯托斯享福、作他榮光同嗣業子同與他為王、

二四領得一件本分之人也是上前說。我主。我知道你為人刻

薄。不種之處就要割。不撒之處就要收。[二五]我懼怕你。走去將你本分埋葬在地。請看屬你給你。懶惰僕人出奇勇敢、當面稱他主人為刻薄貪饕、如此習慣不改罪人也能到那分際、要以自己滅亡歸錯在主上帝○懶惰僕人所誘、是他曾保存他本分如數歸回主人、但是主人將本分託在他、不是為看守、是為多多生息、比如人蒙賜財寶所不是為放賬保存、是為幫助鄰近人、再用他增加上帝榮光、○我衆鄰近人就是增加我衆本分貿易人、利息就是他衆由我人所得那租稅向上帝感謝、[二六]他主人對他說。奸詐又懶惰僕人。你既知我在不種之處可怕刑罰、也別藏所託在他那本分他就應當多多生息、○他能為此事行無傷損危險、為此他只可將本分發給商人、本分自然而然生多為此所託在他那本分由他被奪所取是公平○凡人用上帝恩賜不行上帝榮光、也必要如此、[二七]是以你衆由他奪這本分。給得有十件本分之人。[二九]蓋因誰有。還要蒙賜、而且加多。誰無有。連他所有。也必被奪取。[三十]當將這無益僕人投在外暗。在那處將要哀哭切齒。誰有耳得聽。應當聽。[三一]誰由自己福分中善會用度行事、那人必得多加福分、惟獨無憂無慮之人失去他所有、所因他不為增加自己賞賜顧慮、

○人子在他榮光。與衆天神同他降臨。那時他必要坐在自己榮光寶座。[三二]伊伊蘇斯合利斯托斯在自己榮光身體帶有威嚴、合宜榮光、為普天下君王顯臨審判普世還有衆聖天神跟隨他、作他天軍、與為浪蕩生命直到入墳墓不受賄賂之人作証見○那時合利斯托斯為審判普天下之主坐在榮光寶座審判普天下、萬民要聚在他前。他一一分離。就如放羊人分綿羊離山羊。[三三]將綿羊立在他右。山羊立在左。自從元祖阿達未直到世末所生之人衆當這些証見全要站在上帝審判主前、○衆死人由墳墓中復起、衆生存人元時之間全要改變復活人像當日全要顯露原形、當極大主成為明顯眼見○義德人與罪人要如此分別、就如綿羊與山羊分別、○主分義德人離罪人、就如分麥子離開稗子、又將義德人放在手右邊、體面地位、罪人放在手左邊、受刑地位、

三四 那時君向那右邊說。你衆是受我父福言之人。前來享受
自創世以來為你衆預備天國。三五因為我饑餓。你衆給我吃。
我燥渴你衆給我喝。我作客旅。三六你衆接待我。我赤身露體。
你衆給我穿。我得病。你衆望看我。我在牢獄。你衆來就我。
三七 那時衆義德人答對他說。我主。我衆何時見你饑餓。就給
你吃。或是渴給你喝。三八我衆何時見你作客旅接待你。或是
赤身露體給你穿。三九我衆何時見你得病。或是在牢獄來就你。
四十 君就對他衆說。我真告你衆。所因你衆曾行在我這弟兄
中至小之一。就是行在我。主不說你衆領受。說你衆接續那自創世以來
所有。你衆還沒在之先。這事為你衆預備設立。因為我知道你衆必為此等人。
見金口篇 奉合利斯托斯教人常在聖經中被稱為應許福樂嗣業子。如上帝真子。上帝所
妥備福樂全是因善德因向鄰近人行愛慕慈悲事。
主稱我衆鄰近貧賤人為自己弟兄。因為主親自曾為人主。稱他衆為至小弟兄。所為
他衆處在輕賤地步。主當此至小弟兄前曾甘願得受我衆微小恩典。我衆藉大救
世主得救之人。自己也得成為救人器械。如此可言是為自己小弟兄作微小拯救主
行恩惠。以致行在本救世主。主曾言。所因你衆曾行在我這弟兄中至小之一。就是
行在我。

四一 那時。又向那在左邊說。你衆被詛咒之人。快走。離開我。去
入為魔鬼與他使役所預備之永火。四二因為我饑餓。你衆沒
給我吃。我燥渴。你衆沒給我喝。四三我作客旅。並沒接待我。赤
身露體沒給我穿。我得病與在牢獄。也沒望看我。四四那時。他
衆回答他說。我主。我衆何時見你饑餓。燥渴。或是作客旅。
赤身露體。或是得病與在牢獄。我衆不事奉你。四五那時君對
他衆說。我真告你衆。所因你衆沒行在這至小中之一。就

是沒行在我。此輩當去入永刑。義人必入永生。罪人是領受詛咒。替代降福在天審判主為他衆宣示極嚴判詞、定他衆罪一則是被驅逐遠離上帝二則是受永刑三則是與惡魔居住直到世世代代。○罪人要受公義審判主此威嚴判斷慌懼戰戰兢兢、他衆在自己伸理毫無所得、祇是無望、口中叨嘮說義德人謙謀卑卑已經所說那話。○在詢問他衆事上要出有十全失望、因為他衆承認上帝判斷公道、以致他衆在生時緣毫不能阻碍他衆給受渴人喝、來就坐監之人、或是望看病人等事。○在這宣告上帝判詞之後、立時施行這判斷。罪人要去受永遠苦難、義德人領受無窮福樂罪人因失去福樂受渴困乏。○如若他衆也能得此福樂、可就這福樂為他衆所得不是喜樂、更是絕大苦難、如同害眼病之人不能忍受日光、如此罪人也不能忍受瞻仰上帝容顏。○又他衆在今世在祈禱時生類、上堂急速走出他衆受難更要在受榮光義德人中衆天神近臨時。○地獄與永遠苦難要為他衆較比上帝極光明天堂倒是相宜所因天堂與地獄、是人在今世自己將他設在本人心內、

## 第二十六章

一至二節記載主為自己苦難末次預言三至五公會暗中謀害伊伊蘇斯六至十三在長癩人錫孟家晚宴十四至十六伊屋達同主仇人約商十七至三十範斯哈設備洗足禮聖體血機密立定三一至三五主為衆門徒受引誘與撒特兒避諱預言三六至四六為爵祈禱四七至五六伊屋達賣主五七至六八伊伊蘇斯合利斯托斯受昂那與喀伊阿發審判六九至七五宗徒撒特兒三次避諱。

○那時。伊伊蘇斯說完這一切話。就向自己門徒說。你衆知道過二日。是範斯哈節。人子要被交付為釘十字架。（救世主談這節起首由尼桑月十四日晚、那年是赶在贍禮六見伊郎書九章十四節）這節是為耶烏雷乙人極大慶賀節期總要就是範斯哈羊羔預像負普世罪上帝羊羔為此宗徒範韋洲也說我衆範斯哈合利斯托斯已經為我人被宰。見逆凌福書五章七節人前

其時司祭首學士與民間長老全聚在司祭首名喀伊阿發院內。（救世主正在青果山為耶魯薩利木可慘命運與世界終窮事談論這時合利斯托斯在耶魯薩利木城中司祭首喀伊阿發院內聚會極其秘秘打算用何行在戛利列亞師傅公衆恨怨伊伊蘇斯合利斯托斯以致全忘記他衆水炭難容事、發利比乙薩聲救世主、

(四)大衆設謀為用詐計捉拿伊伊(五)伊伊蘇斯。殺死他。惟獨說。在瞻禮日是不可。恐怕民生亂。上耶魯薩利木守範斯哈瞻禮之人聚有二百萬人民公會得知他衆叛逆上帝行事起意就恐怕民生亂所以定下在瞻禮後無論在何背靜地方黑夜不要証見人捉拿伊伊蘇斯。

(六)伊伊蘇斯住在微發尼亞長癩錫孟家時。(七)有一婦人帶一玉盒極貴香膏來就伊伊蘇斯。坐席之際。他將香膏倒在伊伊蘇斯頭上。錫孟為發利些乙人曾患不可醫治癩症被救世主治好故此在這節稱他為長癩人就是先長過癩病○主照常留居微發尼亞自己友人剌咂兒家教世被請在長癩人錫孟家有一罪婦受過救世主赦罪他因向自己神聖恩主有深大感情就取白玉盒係窄口瓶盛至貴香膏倒在主頭上○香膏配製是用油香料等物單用青果油攙合各樣香料那兒德或是沒藥別尊敬耶烏雷乙人籍傳膏禮曾設立司祭首與君王品類以及各樣香花○傳膏一事在東方是常行有獨在宴會時或是人向誰表有特門徒見此不悅。就說。為何如此耗費。(九)因為這香膏可以賣大價。施濟貧人。婦人有感情作為在門徒顯為他衆師傅好實不好虛是不當不慣○他衆以為婦人所行莫若將香膏出賣用那錢施散貧窮人為美。

(十)伊伊蘇斯知此告他衆說。你衆為何擾亂這婦人。他為我所行是好事。(十一)蓋因貧人是同你衆常有。我可是不同你衆常有。知人心之主知道自己門徒內中意念情願告明他衆婦人此時向主所行是高過憐恤鄰近人事。

(十二)他將此香膏倒在我身。是為我預備殮葬。(十三)我真告你衆。福音經無論傳在普天下何處。也必述說他所行。為他記念。主向自己門徒講明這婦人如此而行是憑上帝特別感動預像為他殮葬以致普世凡傳福音地方處處全知道他所行因為他是出於至誠意思熱信痛心○金口說這就是合利斯托斯預言已經得應驗這婦人雖然不是出名人也沒許多証見人你無論往何地處處必要得見有人傳說他所為他所在地方也不是劇場是在一長癩人家中此處就是主衆門徒來臨為此金口又在別篇說你又見如若不論是誰作稟或是獻聖物或是無論如何彩飾聖堂或是修理堂中牆地就是不住出有變賣折價事

或是破壞善益事、免得人懈怠熱心、有福聖人斐鄂多利特增加說、凡尊榮不可一直奉獻在上帝、先當被衆善士認可、然後纔算衰矜、

那時十二人中之一名伊斯喀利鄂特伊屋達去就司祭首。說你衆要給我幾何。我將他交在你衆。遂就約定銀錢三十元。伊屋達就從此尋機會交他。範斯哈節不完、却不喪慮利列亞先知命此事雖然處在人謀意、實在是早已處在天主上主謀意上帝羊羔合利斯托斯該當與範斯哈羊羔同時獻為祭祀、此範斯哈羊羔曾為主預像、經有若許世代、為此公會所立定事、不料竟為本會全體人更變、此事表面因由出有伊屋達他是十二門徒中之一、生在喀利鄂特城、○此人跟隨合利斯托斯、盼望他在地上得榮光國、他曾妄想在這國占一首先地位、藉此好快活他貪財私慾、他在日後、見伊伊穌斯不求地上國竟說十字架與受苦難二事、伊屋達漸漸厭煩同主在一處、打算撇棄他、因此他就定下主意、連絡合利斯托斯仇敵、在徵芳日晚、直去見那些人很是歡喜這機會、立時改變他衆主意、但是他傳、以致不稱他師傅名、○公會全體人很是歡喜這機會、立時改變他衆主意、但是他衆不願顯露自己歡喜、就在那時發作切實輕藐、主因為曾有勇敢、當衆人前責備他衆、他衆就定一低微價值、這價值是摩伊此些乙吩咐向誤殺僕人案追索罰金、就是三十枚銀銀、或是大約有二十五枚銀元、○見出埃及記第二十一章三二節金口呼喊說、貪財是何等大惡、這貪財事曾教伊屋達作成盜竊聖物、與交賣犯人、○這等私情在各種私情中本為可怕、所因由此出免殺由此出爭戰鬥殿由此所出罪惡有你所不能說出他、

除酵節首日。門徒來就伊伊穌斯說。你預備吃範斯哈。除酵節首日、就是尼桑月十三日晚、就是尼桑月十三日、或是按照我人日期、是瞻禮五晚、○除酵節本起在尼桑月十四日、所因慶賀大典起在前一日晚、就是尼桑月十三日晚、在此稱為除酵節首日、○當範斯哈節有若許人民雲集在耶魯薩利木、並殺宰範斯哈羊羔數至有二十五萬、可是一日殺宰所有羊羔、在聖殿宰小院中、很是不便、為此也准在尼桑月十三日晚宰殺一半、○衆門徒在瞻禮五從早就惦念範斯哈、並見他衆師傅沒有何等交派、門徒中就有數人打算為這事提醒主、

伊伊穌斯說。你衆去進城就某人。告他說。師傅言。我時日臨近。我要同我門徒在你家行範斯哈。救世主在門徒問行範斯哈地方、轉向撒特兒伊鄂昂派他二人往耶魯薩利木說、他二人要遇某人、那人必陳示他衆一座背靜大樓、是為瞻禮所備、○主不稱家主名目、大約他是傳福音之人、因憂患起見不明說出此人、免他受合利斯托斯仇敵苦楚、○我時日臨近一句、取義是明明指告救世主受難與時日臨近、並指告他白晝早已定下主意行範斯哈、

門徒就遵伊伊穌斯所命而行。預備葩斯哈。十九門徒在聖殿園院
司祭宰殺、隨後回家、遵照法律則例燒烤、就是整羊羔、不可切分、不可偏折骨、還當守
其餘禮俗、又設備死麵餅苦菜、以及為節期所用物品、
到晚。二十同十二門徒坐席。近法律定妥時刻、就是黃昏大後、不到下晚十點鐘
時、伊穌斯合利斯托斯同自己十二門徒卧席、○日將要落時、救世主率領門徒登妥備大樓、此際將
三面鋪席、並擱放枕頭、每人卧席必占一枕頭、有時還有二三人同枕一個枕頭行常全
是曲左肘枕在這上、○按照原先則例、在晚宴吃葩斯哈是站立、身穿華美衣服、手中
拿拐杖為記、急忙逃出耶吉撒特事蹟、但是時日既久改為卧席禮俗、或是在奴僕可是耶
晚宴、或是在其餘晚宴又因按照耶烏雷乙人曾脫出奴隸為自由、○衆聖著福音經聖人魯喀、祇傳授杯爵事、按耶
烏雷乙人禮俗、在晚宴時、曾喝這杯爵、著福音經聖人伊鄂昂又加救世主給衆門徒洗
行舊約葩斯哈、所因這事在當時是人所善知、著福音經聖人魯喀、祇傳授杯爵事、按耶
足禮、聖瑪特斐乙也是畧畧傳說這晚宴並祇存有二件詳細事、一是責斥交責人、一是
立定聖體血機密、
二大衆吃飯之間。伊伊穌斯說。我真告你衆。你衆中間有一
人要賣我。三他衆大憂。一一向他說。我主。是我。伊伊穌斯對
他衆說。同我蘸手在盤中。此人是要賣我。主願伊屋達能得改悔
可是那時伊屋達放膽瞧望大衆默然不語、主越發明指賣我之人說、是同我蘸手在
盤中之人、就是近靠卧席四人、或是六人中之一人、
三而人子將要過去。就如聖經為他所記寫。有禍是賣人子之
人。那人莫若不生倒是幸。救世主苦難雖然是由上帝定妥、可是這事毫
所等候耶嚴刑
二五此際賣他之人伊屋達也說。拉微。是我。伊伊穌斯告他說。
你已經言。受主責斥之伊屋達至終為是、別落在其餘所問之人後、也別只他一
人無問言、他就放膽問救世主、仿照別人話他所望柔和主別責備他、
○主答伊屋達話如此和平溫柔、除伊屋達之外、無一人得聽見、或是難以通達、如下
面所遇、因為按伊鄂昂福音經所載此後撒特兜託伊鄂昂問救世主、是誰要賣他、
見伊鄂昂第十三章二三至二六節
二六大衆吃飯之間。伊伊穌斯取餅降福擘開分給宗徒說。取

吃。這是我體。主曾在晚宴終尾、行新約節、為此他取另外做熟之餅、按希臘文是阿吧托斯、就是發麵餑餑、隨降福照新門徒數目、擘成分分散他衆、說、這是他身體、○在主說這是我身體時、明告這餑餑在祭案、已經被成聖、為合利斯托斯本體、可不是像他身體、可不是像他身體、所因主沒說、這像我體、說是我體、我人雖然看似餑餑、可是餑餑藉不可解作為變為真體、真體、見要理肥剌克特篇、

二七 隨取爵感謝遞給他衆說。全當喝他。二八 所因這是我新約之血。為你衆與大衆所流。致得罪赦。主隨取爵盛酒用水攙化降福他、也如用在餑餑特別新式降福這酒隨時藉真實作為成為主血、分開舊約羊羔血話、稱為新約血、○救世主傾爵將自己血分受衆門徒、告戒大衆喝他、為此西教會不准俗等人靠近聖爵分受、所行是不按理、東正教會由聖爵分受、不祇在成丁俗等人、還在不會吃硬食嬰孩、

二九 然而我告你衆。從今日我再不喝這葡萄汁。直到在我父國同你衆喝新酒之時。在立定聖體血機密之後祝謝二句、如此而稱是因救世主在此感謝上帝、○伊伊斯合利斯托斯曾告門徒說、再不喝這酒直到他復活時就是直等他得新神靈身體不用吃喝時他喝酒所為教人人別以他復活為幻像、

三十 就歌唱。往青果山而去。耶烏為雷乙人在詭斯哈晚宴、連連唱帶阿利魯伊亞句段、由第一百一十聖詠至一百一十八聖詠將此聖詠分為兩分、前分聖詠第一百一十章至第一百一十四章、是在晚宴時唱後分聖詠、是在晚宴後唱、為此救世主在晚宴後同衆門徒唱第一百一十五與第一百一十八聖詠、往耶烈翁山而去、

三一 那時。伊伊穌斯告他衆說。今夜你衆全為我受誘感。因為記載說。我打牧羊人。羣羊全要跑散。三二 在我復活之後。我必在你衆先往戛利列亞。主由錫翁大樓出時、憂憂愁愁向自己門徒說、他衆不堅固承認他為真咩錫亞合利斯托斯上帝子生怕、攙棄他、○救世主教門徒得知常常注意聖經、一面明告他受難是奉上帝旨意、又指明一切如此成就、全是被先知早已預言、我打牧羊人、羣羊要跑散見瑪哈利亞十三章七節伊屋疊亞人殺害合利斯托斯、是按上帝命准、○救世主在此稱為牧羊之人、衆信他之人為羣羊、救世主為救舞衆門徒就告他衆說、在他復活之後必仍然攢湊他衆、如同破膽羊羣曾在戛利列亞圖統他主復活後曾在此確實顯現衆門徒見瑪特斐乙二八章十六節

三三 攙特兒答對他說。如若大衆為你受誘感。我絕不受誘感。三四 伊伊

蘇斯告他說。我真告你。今夜雞沒叫之先。你要三次避諱
我。三五撒特兒對他說。我就是與你同死。也是不避諱你。衆門
徒所言也是如此。撒特兒自賴雖然是出在愛主熱心。這愛心更不少極力討
跌倒。為教訓他衆知道。別獨靠自己力量。要倚賴上帝保佑。○主為撒特兒三次避
諱。預先說明。為是教人知道以及妥實人要是沒有上帝保佑。是如何歹劣。
三六隨後伊伊蘇斯帶領他衆來到一處。名碣福錫瑪尼亞。就
告門徒說。你衆坐在此。○等候我到那處祈禱。○向耶魯薩利木城
隆河川流在耶烈翁山下。河岸上有一處碣福錫瑪尼亞花園。我主伊伊蘇斯合利斯
托斯愛在此同衆門徒避靜。主在此用祈禱同自己天父談心。救世主在此機密宴後
受難前一夜。又同衆宗徒來到此處。如同第一阿達木在樂園。在耶叠木園中曾成作
罪犯。如此第二阿達木主伊伊蘇斯合利斯托斯在碣福錫瑪尼亞園中興起救贖
苦難。

三七就帶撒特兒與提韋叠乙二子。大起憂愁悲傷。其時。伊伊



蘇斯告他衆說。我心愁死。你衆在此同我儆醒。撒特兒與提韋
烏伊鄂昂曾在發沃爾山為主榮光證見人。他衆在復活伊阿伊兒女時。叠乙二子亞適
以他衆又得見救世主在碣福錫瑪尼亞園中受輕賤。比其餘門徒更是有經練。○此
三潔淨人親近。足為主爽快。大患難大試探與內心不可忍受憂苦時刻既到。伊伊蘇
斯合利斯托斯漸漸驚慌憂悶。藉此顯明他是真人。因為人類性情自然是怕死。○主
在人性憂愁以前也是曾備嘗一切。比如他曾哭剌咽。兒哭耶魯薩利木。可是這一切
憂患要與今時重苦比較很是少有。救世主這等重難是特別。因為他將普世罪惡全
擔在己身上去。為人類受死。為此他總得為普世罪忍受。是他獨一主反覆受苦難。

三九就稍微遠離。爬伏祈禱說。我父。如若是可。但願這爵由我
過去。可別如我所願。就如你所願。主伊伊蘇斯合利斯托斯曲跪爬
表樣顯告我衆地上叩拜禮。雖然有時為我輭弱人顯是很難。可是為我人如何必須
為甘美之事。○救世主祈禱儘力呼號。流淚。心中大憂。見耶烏雷乙五章七節。主早知人類衆罪自
從阿達木元罪以致敵對合利斯托斯人。與信從他人那末後毀謗主是早知他衆諸
般無禮貌。與他衆在上帝前一切討厭。這全在主聖潔心爭勝不可忍苦難。我衆救世
主合利斯托斯此時在靜夜在碣福錫瑪尼亞園幽暗中。汗流滿身。由心內憂苦困乏。
投倒在地。他如阿達木後輩中至末之一。憂死與試探爭鬥。○上古洪水滅罰衆罪人。

可是沒將罪由地面洗淨、如今主所流血汗使地面更新、救世主祈禱說、如若是可、但願這苦難爵由我過去、這是按人性話語、他却是無罪、上帝人伊伊穌斯合利斯托斯將自己全託在上帝命、也是教訓我人事事全當順從上帝、

四三來就門徒。見他衆安睡。就向撒特兜說。你衆莫非不能一時如此同我儆醒。傷感情在親近人、與在自己愛師遠離、守候困乏、又連整日盡功困乏、致教救世主門徒身體無力、以致他衆在此時還是無能祈禱、救世主心中帶憂傷愛慕、責斥門徒總是轉向撒特兜說話、這撒特兜在不多日、曾如此定妥、許下以至為主一死、此時正是救世主危難之際、他竟是酣睡、

四四你衆應當儆醒。而且祈禱。免得你落在誘惑。神靈是強勇。肉身是輭弱。救世主說、你衆當儆醒、別倚靠自己、也別忘記你衆心雖然妥備為與試探爭鬥、可是人性軟弱、在遇見苦難與災難時、若是沒有儆醒祈禱資格、就是能入大滅亡、

四五又離往祈禱。說。我父。如若這爵不能由我過去。為是我不喝他。但願憑你旨意。四六又來見他衆還是安睡。所因他衆眼



困乏。四七撇留他衆。又離往。三次祈禱言語全是同一。四八那時。又來就門徒。告他衆說。你衆還是全睡。安歇。可顧。時刻臨近。人子要交在罪人手中。四九你衆起來前去。看。賣我之人已經臨近。主伊伊穌斯之衆友全是酣睡、此時、伊屋達却沒睡、伊伊穌斯衆仇敵也是沒睡、〇是人有此等愛德行事、〇我人以為祈禱是長久是熬困、就是在虛空世業偷安奪利、我人又以作罪為度生快活消遣、所以我人為此也當整夜妥備儆醒、〇二次祈禱之後、又看見門徒酣睡、他曾不願意再驚動他衆、因為主預知來日、在他衆前還有許多試探心中傷苦等事、〇故此主願他衆稍微歇覺、他衆業已不能同主祈禱、救世主撇留他衆再盡力祈禱、血汗流滿身、有主天神堅固、伊伊穌斯所堅固就是自擔當自己能力言之主、

五〇他正說話之間。一顧。十二門徒之一伊屋達來到。有多民同他拿刀舉棍。由司祭首與民間長老處來到。五一賣他之人給大衆暗號說。我口親誰。那人就是。你衆就捉拿他。五二他立

時上前就伊伊穌斯說拉微平安。隨口親他。伊屋達行作自己魔鬼事他撇離錫翁光亮大樓、在黑夜投喀伊阿發、與他同黨而去、這些人一夜不睡、審定問題如何殺害伊伊穌斯、約在半夜各派黨人、其中有司祭首僕役、與護衛聖殿之人、手持刀棍、有何物取何物、一同直往碣福錫瑪尼亞園而來、又有公會全體人以及同僕役走來、不以為恥、司祭首竟會同他衆、為捉拿伊伊穌斯。〇此時這羣衆同為首伊屋達往就救世主與衆門徒伊屋達所用親嘴禮、這是行常情誼愛慕禮、指伊伊穌斯告護衛兵、就是他衆所當拿之人、伊伊穌斯合利斯托斯、並沒轉面背伊屋達、隨與賣他之人接受親嘴、可是沒向這謊言人答說問安話、

五十 伊伊穌斯對他說。朋友。你為何來到。那時大衆上前。下手捉拿伊伊穌斯。救世主向親嘴賣他之人溫溫柔柔答他說、我朋友、你為何在此、主願藉此再一次教他能得改悔思想自己大罪。〇救世主藉此也為我人傳留表樣、是我衆如何該當忍受我衆隣近人、是我衆如何善待五一 欺侮那友人、

一顧。在跟隨伊伊穌斯人中有一人伸手拔刀。削下司祭僕人一耳。五二 此時。伊伊穌斯告他說。快將你刀入回鞘。因為凡拿刀之人必被刀殺。護衛兵艙怯救世主非常英勇、致教宗徒想用刀保護自己師傅、宗徒撇將兒首先用刀削下司祭首僕人瑪沏合一耳、〇但是出有至小樣式抗權、就是背逆主、在這事顯明門徒中缺欠此外就當保全向上帝信德與順從上帝旨意、

五三 或者。你想我現今不能央求我父。遣派十二萬有餘天神在我前。五四 聖經所記載。此事所當必有。如何應驗。天地主宰能由天降火在仇敵如降在沙多木人、又地曾憑他指揮全都裂口、如在迦列乙與達芳腳下地一般、然而主不願撇特兒連他帶我衆習練此事、為度福音生命、免得我人不論在何時機、以至就是為保護本上帝也是不可以刀從事、除被上帝所立為報復惡徒與由上帝受託權柄替代上帝行事、並施行審判之人、此三等人以外、無一人得有理法與權柄行報復事、不然、那人是自招報。〇撇特兒保護主、也是枉然、所因救世該當應驗他受難為人罪死那些預言、

五五 此際。伊伊穌斯告衆民說。你衆就如向賊盜拿刀舉棍。出來捉我。我日日坐在你衆前。在聖殿中教訓。你衆竟不拿我。五六 這一切所成。為應驗衆先知所記載。此時門徒全撇棄

他逃跑。合利斯托斯輕輕責說自己衆敵所為他衆怕在聖殿或是在街上、白天明然體體面面捉拿主、如今竟在黑夜手持器械與棍來就主、他衆顯明這一切所行是罪惡、叛逆上帝事、此時門徒乘大亂、一一急忙遠離、其中有一人以為總得說、是他衆逃跑、

五七 ○捉拿伊伊穌斯之人。將他扭往司祭首喀伊阿發學士與長老人等全在此處聚會。兵卒與伊屋叠亞人僕役拴鎖伊伊穌斯、就為門徒與傳教事問伊伊穌斯、但是由他沒得何等口供、隨將伊伊穌斯轉送在司祭首喀伊阿發處在深夜那時、按照法律不當辦理審案事、又有規例、凡如在節期前一日不准行、也不准辦理刑事、但是公會不以為然、不遵法律與規例、急趕行事以至終。○在喀伊阿發家中聚會幾乎是公會全體人此等人就如尼廸底木、與阿利瑪斐亞人取意說這實是惡人黨兇暴會、見第二十五聖詠五節

五八 撒特兒遠遠跟隨他。到司祭首院入內。與衆僕役同坐。為看究竟。救世主衆門徒中就是撒特兒伊鄂昂遠遠跟隨主、直到司祭首院為是知道此事究竟、

五九 司祭首長老與全公會尋找妄證攻伊伊穌斯。為是將他送在死。並不得。雖然有許多妄證來到。也是不得。至終有二妄證人來到。就說。他曾說。我毀壞上帝殿。三日必能造上。公會全體人首先由本司祭首尋求証賴、以為控告伊伊穌斯犯有何等罪好殺害他、公會有三年之久追察伊伊穌斯、但是公會所有用力竟成空白、雖然至終尾句所言、此時藉用一切為得妄告之人、但是公會有三年之久追察伊伊穌斯、但是公會所有用力竟成空白、雖然至終尾句所言、此時藉用一切為得妄告之人、但出有二妄證人攻伊伊穌斯、他衆願將救世主話歸作刑事控告、此言是主在二年前上耶魯薩利木殿中所言、他衆雖然盡力懷惡念、敗壞救世主言語、還是不能控告他、○救世主說、你毀壞句、他衆改作我能毀壞句、這堂就是我身體、他衆改作上帝會堂句、段伊伊穌斯所說、我要重立、可不是我要建造、為此這控告不足認可、只是控告救世主不顧自己所願、

六〇 司祭首起身向伊伊穌斯說。他衆向你作證。你怎一無所答。

六一 伊伊穌斯默然不語。司祭首又向他說。我指生活上帝與你起誓。請告我衆。你是合利斯托斯上帝子。救世主直等他衆聽完妄證人時、所是閉口不言、司祭首喀伊阿發首先不能忍受他、就由衆人中出到合利斯托斯站立地方、怒氣衝衝向伊伊穌斯、為何他在控告事一言不答、可是合利斯托斯直到

此時、還是一言不答。〇他如羊羔對剪毛人閉口不言、也是不開自己口。見出耶利米五三章七節、
司祭首有律例在誓願事訊問被告之人、那時不可不回答、對向誓願向司祭首向法
律不可違犯、理當敬重、喫伊阿發此時也是趨奔此法、他曾起誓問合利斯托斯、承認
自己為咩錫亞、不承認、〇這問題所設、是如此、如若不答、是有罪也、為是救世主不答、
全可以藉用控告他、〇如若主說、是他衆必控告他毀謗上帝、若是說、不是他衆必控
告他是反叛、自稱為咩錫亞、主在自己天父名下有敬畏也、給我人留下對誓願有敬
畏表樣、他曾切切實實直答、

六四 伊伊蘇斯對他說。你曾言。我再告你衆。從今後。你衆要見
人子坐在有威能右邊。駕天雲降臨。救世主帶自己神性坦然承認
在是、主在此際又教他衆明白古時為咩錫亞將來榮光預言、在那本事蹟要顯告他
衆、就是伊伊蘇斯本是按先知達尼伊泐所言、駕天雲那位君王、見達尼伊泐紀
上帝父右邊、見第一百零九聖詠一節、他要帶榮光降來審判普天下、又坐在

六五 此時。司祭首將自己衣服撕裂。說。他是毀謗上帝。我衆還
要用何等證見人。可顧。你衆現時已經聽見他毀謗上帝。

假善嗜伊阿發自己作出為尊榮上帝有熱心、撕裂自己衣裳、這是表憂患與煩惱禮
俗、更是行在人毀謗上帝時、見第四列王紀十八章三列王紀七節、

六六 你衆意見是如何。全回答說。該當治死。喀伊阿發用自己問題勉
強逼出公會全體人定詞、

六七 他衆向主宣出死罪判斷、此後大衆散去、為是稍微安歇、等候天亮、他衆在清早入座、
只是審定他衆判詞、隨備公文咨送羅馬帛司托奪、

六七 那時。有唾伊伊蘇斯面。又用手打他。其餘之人打他嘴巴。

六八 說。合利斯托斯、你猜打你之人是誰。主由喀伊阿發屋內被拽到院
役凌辱、這兩項人想是以向他衆上司那仇人出輕賤話、為自己責任、他衆為顯作這
等輕賤、就用拳打主頭、嘴顎頸、又有顧顯出自己伎倆、用衣遮蓋主臉、隨打隨問他、打他
是誰、〇主忍受一切戲弄一聲不言、如此伊薩伊亞預言確實得應驗、說、我受欺凌受
唾辱、並不撫蓋我面、

六九 撒特兜坐在外院。有一婢女上前就他說。你是跟隨戛利
列亞人伊伊蘇斯、撒特兜當衆前避諱說。我不知你所說
是何。七〇他出到門外之時。又有一婢女看見他。對在那處之

人說。此人也是跟隨那咂列特人伊伊蘇斯。撒特兒起誓。避諱說。此人我不知。時不多站在那處人上前對撒特兒說。你實在與他同黨。所因你言語顯明在你。他發詛咒。又起誓說。我不認識此人。忽然雞叫。救世主所愛門徒、日不久還是熱心信主、不改變誠實現今竟三次避諱主、撒特兒被冷所逼、又在那時用力不教人知道、混在僕役中坐在火旁。○守門女僕、用好詢問眼狠看他、見他未是熟識人、就問說、他不是戛利列亞人伊伊蘇斯門徒中之一、撒特兒作出樣式、不明使女所言、他藉因使女問就驚驚慌慌起來由內院出往外院、在此又有一使女瞥見他、切切指說、他是那作列特人伊伊蘇斯弟子中之一、不幸宗徒撒特兒、明顯人追問他、他就起誓、又避諱、伊伊蘇斯、立時羣衆全注目看他、將他圍上、指他口音證明他是屬伊伊蘇斯門徒、所因他口音與耶魯薩利木口音大有分別。○謄怯錫孟撒特兒不知所為、忘記自己師傅按照金口意見說、他死在驚嚇、他用起誓外形、漸漸堅定他、不但不是伊伊蘇斯門徒、還不認識此人。○撒特兒聞聽雞叫二次、沒趕先行完、自己發誓那時主向護衛兵在院內、回看撒特兒那邊注目直看他、這注目是無言觀看、為撒特兒足是可以。○主再不多看仇敵與危難臨近、死亡驚恐等事、他想要再聽他愛師預言、雞二次沒叫出、他已經三次避諱我、



撒特兒想起伊伊蘇斯所告他那話。雞沒叫之先、你要三次避諱我。出去痛哭。忙出院外、灰心掃興改作知恥後悔、撒特兒就用手遮面痛悲、急特兒門徒聖克梨撾特曾說撒特兒一生在中夜雞叫時、曲跪流淚為自己罪痛悔、求赦免、雖然救世主在復活後、立刻施給他一赦免、他還是如此而行。○肥剌列特說撒特兒此等意外深重敗落、為他苦哭一場、也是上帝命所准、不祇為試探他、還為教訓我衆一切奉合利斯托斯教人。○他跌倒、見使徒行傳一章十八節以為他是站立、應當謹慎免得跌倒、為是我人得習學謹慎行走拯救道路。○誰

## 第二十七章 一至二節記載合利斯托斯被解送批剌特三至十交賣人伊屋達滅亡十一至二五伊伊蘇斯合利斯托斯受批剌特審判二六至五六合利斯托斯被釘十字架五七至六一合利斯托斯被埋葬六二至六六印封墳墓兵卒防守墳墓

○來朝。衆司祭首與民間長老公同商議。攻伊伊蘇斯。為將他致死。規例不准在一次聚議定斷犯人死罪、為此公會在瞻禮六早晨又聚會、托定夜內所宣出死罪判詞、就捆綁伊伊蘇斯。解送就方伯彭提乙批剌特。大衆又將合利斯托斯捆綁拽

送彭提己批刺特因為自從伊屋叠亞國落在羅馬人權下、奪取公會權利、如若無羅馬方伯批准、不能致犯人死罪、○批刺特行常駐紮在加薩利亞、在詭斯哈節期時、聚有許多人民、此際他遷住在耶魯薩利木、為得親自照料一切、

〇(三)那時賣主之人伊屋達見他已經定罪、就後悔、將銀錢三十元還給司祭首與長老、(四)說、我賣無辜人之血是有罪、○大衆說、與我衆有何干、你可自看、○伊屋達一聽主被定死罪、他就承認自己所行大罪惡、他良心挫磨不安、他並沒得真心改悔、就是掃興失望、不知有何所為、就打算將銀錢還同司祭首、前日他以為此錢是由諂媚所得、如今竟為他為敗壞物、○司祭首見伊屋達後悔、冷眼責備他說、若是你以自己為獲罪之人、可就這事為我衆有何相干、

(五)他隨將銀錢扔在聖殿、出去自縊、○伊屋達為不論怎樣教他挫磨良心平安、就將銀錢扔在殿中、被魔鬼主使、跑到背靜地方、在樹上自縊而死、按照宗徒撒特兒證據說、伊屋達身落下摔碎、以致五臟流出、(見宗徒行實一章十八節)

(六)衆司祭首取起銀錢、說、不可將這銀錢入在殿庫、所因這是血價、(七)既然議妥、就用這錢買燒窑人一塊地、為葬埋客旅、(八)為此這地直到如今、稱為血地、○合利斯托斯衆仇敵以買合利斯托斯血價不可入在殿庫、就是聖殿錢罐中、就用這錢在城外置買燒窑人一塊地、作為葬埋客旅塋地、○人民口語、其中也是常表是上帝口語、意速就給這塋地起一相稱名目、為阿楷渤達瑪、按耶烏雷乙文義是血田、(見宗徒行實一章十九節)此等稱呼、為衆司祭首可惡兇殺事宣揚在衆人前、比角聲還大、○(九)如若他衆將銀錢存入庫殿、可就這事不能顯露在普地、○金口說、他衆置買田地、在將來後代竟成人所共知之事、

(九)其時、應驗先知耶列密亞所言、他說、人取三十元、就是伊斯拉伊泌子孫所估定被估定人之價、(十)人為地將此銀錢給燒窑人、如主所吩咐在我、○公會作成這置賣事、親自並不疑慮這事、身恥辱為合利斯托斯榮譽、○在九節是由先知耶列密亞、下節是由先知咂哈利亞、致應驗古時預言之一預言、說、為他衆本此預言以及在古時若許書冊全得記載、○此錯處所出、藉因按希臘文減去耶列密亞與咂哈利亞名目大同小異、

伊伊斯斯站在方伯前。方伯問他說。你是伊屋疊亞王。伊
伊斯斯對他說。你言。如此為應驗救世主預言。他將要被解送外邦人。（批刺特審問。批刺特由自己屬員早已聞知伊伊斯斯他知道伊伊斯斯行為與羅馬政府毫無阻礙。與司祭首人等追逼趕究他。就是為私仇私恨。他曾帶救世主入自己華美大廳。訊問他實在是伊屋疊亞國王不是。救世主回答他所問。在伊鄂昂聖福音經已經講明。是他國不屬此世界。也不是伊屋疊亞人所等候那地上國。批刺特由合利斯托斯回答話中纔知道合利斯托斯所行毫不違犯政事。故此認他為無罪之人。

十三 司祭首與長老控告伊伊斯斯。他是一言不答。那時批刺
特向他說。人對你若許作證。你竟沒聽見。伊伊斯斯還是
一言不答。以致方伯奇怪他。（伊伊斯斯合利斯托斯見所有答對無益。又因審判他官員狠是承認大眾是誣告無辜之人。聖伊鄂昂傳說批刺特曾設法要救合利斯托斯。他又乘有時光。合利斯托斯是戛利列亞人。就將他轉送在伊羅德此人也是因有瞻禮來在耶魯薩利木。伊羅德也不見救世主有何罪過。但是藉因主默言他狠發怒。故此在問話時。首先譏誚主。隨後以及臨在之人全效法他而行。在諸般要戲完後。伊羅德吩咐人給伊伊斯斯合利斯



托斯穿上長袍。此衣是羅馬國將帥所穿。特教合利斯托斯穿上這衣。又解回送給批
刺特。

十五 凡到節期。方伯有例。如民所願。放一囚犯。那時有
一出名囚犯。名為瓦拉瓦。（十六）是以就在大眾聚集時。批刺特
告大眾說。大眾願我給你們放誰。是瓦拉瓦。或是伊伊斯
斯。名稱合利斯托斯。（十八）因為方伯知道大眾是由嫉妒解送
他。（在耶烏雷乙人有例。每在節期瞻禮他眾。為記想耶烏雷乙人脫離奴隸事。必
釋放定死罪犯人中一人。故此在批刺特出有這意。藉這例開放伊伊斯斯合利
斯托斯。）批刺特在此稱伊伊斯斯合利斯托斯是願意提醒伊屋疊亞人。並激勸他眾
親自求開放被妄告救世主。他所以為伊伊斯斯勝在瓦拉瓦。此人
是當特人所共知強盜。被監在牢獄。所為他同其餘亂黨在城中作亂緣故。

十九 批刺特正坐在公堂時。他妻派人告他說。你絲毫不可行
在這義德人。因為我在夢中狠是為他受苦。（批刺特妻。人稱為克刺烏底亞。集司

太太他承認伊屋疊亞宗教、按照遺傳、此婦人在日後也信合利斯托斯、曾為他受苦難、

二十 惟獨司祭首長老調唆衆民、求放瓦拉瓦。滅伊伊穌斯。二十一 方伯問他衆說。此二人中。你衆願我為你衆放誰。大衆說。放瓦拉瓦。二十二 批刺特又向他衆說。然而我要用何行在伊伊穌斯。名稱合利斯托斯。全對他說。應當釘他在十字架。二十三 方伯又說。他行過何惡。大衆越發喊叫說。應當釘他在十字架。批刺特暫

且同他妻所派之人討論、並想法如何救伊伊穌斯、但是司祭首與學士人等專心激發衆民反對合利斯托斯他衆在這事狠容易辦到因為在羣衆中間有不少司祭首僕役他衆千方百計要助成自己主人之群衆確實隨入合利斯托斯仇敵勢當就要未開放瓦拉瓦這群民就是五日前曾用大聲喊叫鄂桑那迎接伊伊穌斯合利斯托斯而今竟以強盜待他、要求致死伊伊穌斯、宗徒撒特兒帶有驚惶、本此事提醒耶烏當已人他說、你衆反背至聖公義主、求將兇犯交給在你衆、見宗徒行實三章十四節

批刺特知道此條例、何況外邦人也是為藉用

取水洗手說。在此義德人血我無辜。你衆自看。伊屋疊亞人有則例也歸為法

這洗手禮潔淨自己罪、見叫兒松城聖奧諾肯提乙篇、

二十五 衆民回答他說。他血歸在我衆子孫。批刺特言語在風潮討厭驚惶聲中掩蔽無聲、就將溫良羊羔交在帶野性歡喜殘狠獸撕裂、〇他衆曾大喊說、他死、我衆親身担當不祇在我衆本身還在我衆後輩這等詛咒全實應在不幸伊屋疊亞人民、〇你何時讀耶魯薩利木被毀那部驚怕歷史、與一切流血事蹟、必要戰戰兢兢、伊屋疊亞人中至今有不信之人、那些人全為殺害主兇犯兒女、他衆處處隨受輕賤、而且這國民、各自竟得有殘饗說詐至下賤名號、〇按照言上帝格利郭利乙所言、他衆災難、就是他衆被分散普天下、

二十六 那時。將瓦拉瓦給他衆放開。就鞭打伊伊穌斯。隨交給為釘十字架。鞭刑是行常為定死刑人所備、兵卒隨將定罪之人衣裳脫落、上身綁在柱上、用三股皮条鞭隨便抽打、這類皮鞭有拴用尖快骨、或是拴用鉛鐵作稍、打得受鞭刑人皮開肉綻、〇此等責罰、如此殘酷、如此可憐、就是奴僕所受、金口曾記念伊伊穌斯合利斯托斯在耶魯薩利木被拴打那木柱、

○那時方伯兵卒帶伊伊蘇斯入公廨調聚全軍臨到。審判人地方是在方伯屋前一處寬廠鋪有花磚按希臘文名叫梨緒斯特羅通照羅馬國例凡辦理審判事宜必在衆民眼前施行在此又設方伯審案掉救世主由此被拽在內院站在刑審台在此望方伯所住居處與一切造作一目了然○在此就來有羅馬軍隊二十萬零六百人全都向伊屋叠亞王取笑

脫他衣給他穿絳紫袍又用枳棘編成冠冕戴在他頭上將葦棍放在右手跪在他前譏誚他說大喜伊屋叠亞之王又向他吐唾取葦棍打他頭兵卒將救世主衣裳脫下按露肉地方苦打一陣他衆在此責打並沒有限制就是想用野蠻取笑譏誚受苦難上帝○為此他衆又給主受滿傷身體穿上紅披衫這衫常行右大衫遮蓋半身為是右手方便自由○這等衫就是君王與將帥所穿兵卒不知由何處為救世主找出這一件斕斑爛髒紅袍為是加倍向主發作輕賤兵卒又取枳棘刺枝給主編作冠冕又將葦棍放在他右手替代拐杖在穿這假設穿戴禮之後就行起糊塗凌辱事大衆跪在主前帶譏笑喊說大喜伊屋叠亞之王後又向他主至潔臉唾吐沫為輕賤記號由主被綁手奪取那葦棍就用他打主頭枳棘刺更往下扎入頭部並作大痛又有人在此際打他兩頤主忍受一切閉口不言○他早已預先說過人必將他解在外邦人為凌辱鞭打在他現今所成事體就是他在許多世紀前



藉先知嘴已經為他預言說我有背給人打我有面頤任憑人傷我受凌辱吐唾並不遮掩我面見伊薩伊亞五十章六節為在鞭打後釘十字架事著福音經言上帝聖人也曾為此傳說

見十九章

三 譏誚他時由他脫下絳紫袍又將他衣給他穿上拽他去釘十字架兵卒在行凌辱事之後將絳紫袍由受苦難上帝身上脫下就是紅披衫又將原舊衣服給主穿上○作福音經聖人沒說在此際給摘下枳棘冠按教會切實遺傳我衆主以至在十字架上死時還戴這枳棘冠

三 他衆出時遇見一乞利淫亞人名錫孟勒令他背負伊伊蘇斯十字架如同伊薩阿克曾為獻全燔祭祀身背負劈柴救世主也是親自背負十字架此十字架為伊屋叠亞人如此可厭連人摸全是不准救世生所走那條路就是往郭泐郭發路門人稱為審判門時我衆主倦乏無力往下背負十字架衆仇敵狠狠打罵我衆主可是天父洞見此事遣派善人為合利斯托他剛出城門在起初人全知他是阿刻所稱他為因合利斯托斯被選之人見羅馬十三節六大約這善人認道伊伊蘇斯曾作他門人出迎苦難為是兵卒得機教他背負伊伊蘇斯十字架

○來到一處名郭泐郭發繙出就是髑髏處郭泐郭發是一不大
魯薩利木城西北角此處處決死罪犯人土山在審判門外耶
山如腦梆骨形像或是在此山有許多被處決人腦梆骨○郭泐郭發山髑髏處名目所得或是因此
阿達木曾被埋在這郭泐郭發山為此在主十字架底下常盡有阿達木腦梆骨
如此死亡在那地得勝就是元祖第一人還土地方○犧牲身體犧牲血為潔淨罪
如何被司祭首帶入聖壇燒在營外伊伊蘇斯也是如此而行宗徒詆韋泐說他用
自己血救脫衆人甘願受難在城門外見耶烏雷乙人書十三章十一至十三節

人用醋攙和苦膽給伊伊蘇斯喝他一嘗就不願喝兵卒一立穩十
字架按照當時風俗要將醋調和苦膽汁遞給我主喝○這等飲醋事是由茫昧
想頭而出為是救被釘十字架人不覺有苦楚如此先知所言得應驗說以苦
膽給我為食以醋解我渴見聖詠第六十八主很順從將盛醋膽杯取在手中稍微嘗嘗就
交給他衆因為主情願受苦難帶有十全知識迎死而去在一切驚怕事並在所
受苦刑沒有一處洩勁

三五 釘伊伊蘇斯在十字架之人拈鬮分他衣裳坐下在此看
守三六 又將標榜寫出伊伊蘇斯罪由放在他頭上說此是伊

伊蘇斯伊屋叠亞之王人又將伊伊蘇斯合利斯托斯所穿衣服脫下就用一
上拒鬥他至潔手用釘穿釘他至潔手掌○免得受刑人手身重由傷眼脫落就在腳
塊粗糙布圍在他胯上隨將他舉在十字架下釘一托板被釘十字架人能够在這上站立○按照宗徒詆喀傳告救世主曾在那
時抬起自己眼向天為自己仇敵祈禱他祈禱是為大衆為施刑衆兵為昂那與喀伊
阿饗為伊羅德與批剌特這些人被毒狠奸詐昏迷實在不知他衆所為因為如若他
衆要是知道可就不能將榮光主釘在十字架上無論人何等殘酷從來也沒興出再
此釘十字架刑罰可駭這等刑罰就是宣明強盜與反叛所受○釘十字架刑罰
本是可怕○為生命就是至小動作也總得有邯在受傷大重身體上新添不可忍受
疼痛被懸掛身體一時比一時難受手腳與起風吹曬傷痕暴熱交加刻刻使苦難加重舌頭與喉嚨乾燥受不可忍忍渴○主
實在試練地獄苦刑為外邦人再沒有比十字架死為可駭為伊屋叠亞人被釘十字
架之人為受詛咒中之詛咒我衆救世主榮光主天地主宰曾傾願忍受這一切羞駭
○衆兵行完自己事體就按羅馬國法律彼此分救世主衣裳惟獨吸通一衣或名裹
衣他衆捨不得撕裂因為此衣不是縫做是由上至下渾織成合利斯托斯這件衣服
是救世主至愛聖母所贈所做○故此兵卒打算抓鬮以為誰得如此已經應驗達微
德預言說大衆彼此分我衣裳為我衣服抓鬮

三七 又將標榜寫出伊伊蘇斯罪由放在他頭上說此是伊伊

蘇斯為伊屋疊亞之王。在十架頂上釘有木板、上面標寫被釘人罪狀、批剌特意吩咐寫這罪狀、是用耶烏雷乙希臘羅馬三國文字所為由遠方來在耶魯薩利木守瞻禮人民全可以念。○耶烏雷乙人極是不樂意這罪狀、因為他衆曾看批剌特稱伊伊蘇斯為伊屋疊亞王、很很譏笑他衆他衆就求批剌特更正這罪狀、批剌特卻沒應允。（見伊鄂昂十九章二一至二節。）

三那時有二強盜也同伊伊蘇斯被釘十字架。一在右。一在左。（伊伊蘇斯合利斯托斯被釘在二強盜中間那景況、正與伊薩伊亞預言相合、說那時他將多人罪惡担在自己身上、竟被人列在惡人中。見伊薩伊亞五三章十二節。）

九經過之人譏誚他。點頭說。毀壞聖殿三日又建造之人。你可自救。如若你是上帝子。可以由十字架下來。（合利斯托斯衆仇敵也不教他在這些譏笑事不在十字架上得安、又在十字架底下聽有辱罵譏笑伊伊蘇斯聲音如此、我衆受苦難主、惡人中間也聽有地獄鄰神附合聲音、此等驚怕與思想、這譏笑事不由得剌心、心中竟戰戰兢兢。○但是這一切事早已為合利斯托斯預定、是為我人忍受、又在數世紀以前、咩錫亞親自為本人有言、聲衆向我張口、如同猛獅子貪食且號。見第二十二聖詠十四節至其餘。）

四司祭首學士長老發利些乙人等。也如是譏誚他說。他曾救別人。自救是不能。他如果是伊斯拉伊泌王。現今可以由十字架下來。我衆就信他。（發利些乙同本廟全體人、與譏誚受苦難伊伊蘇斯合利斯托斯聲影、並不知恥、他衆想念咩錫亞預言、現今竟以取笑歸在主、並以此成就這預言、實在驚奇他所是倚賴主、他衆却說他是毀謗這言在達微德聖詠中記載說、邪僻人向咩錫亞要出欺凌話、如若他被主所喜主必援他救他。（見第二二聖詠二章九至十八節又智慧書二章十六至十七節、）我人從此可知這第二二章聖詠、自古全承認為咩錫亞歌頌、如今不但主歸在自己、而且主衆仇敵實在也是將此行在他。）

四同他被釘十字架二強盜。也是咒罵他。（圍繞十字架救世主衆仇敵那等地獄陰狠不由得傳在木架上被懸掛那強盜、他也是不憐惜我主、同其餘人譏誚他、其中有一盜急速醒悟、就漸漸提醒自己同夥明白受禍因緣、隨向合利斯托斯望看、發有信心深情、出有永久垂念話說、我主、在你國來到時記念我。（見路加二三章四十至四三節。）

從第六時直到第九時。[四五]編地黑暗。在這受造物識誚造普世主時、以致無己面、免得看見人類無道大舞台、此等奇暗絕不能是行常日蝕、以致在外國各史紀家、也是記載這事、博學人底鄂尼錫亞、當時午、從來沒有日蝕、所因那時是在正晌他還是外教人、在耶吉撒特曾見日頭發有此等奇暗呼喊說、或者是造物主受苦難、或者是世界被毀、

[四六]約在九時。伊伊蘇斯大聲喊叫說。伊梨伊梨瑪薩瓦合發尼。[四七]繙出就是我上帝。我上帝。你為何撇棄我。[四八]主被釘十字架時刻連連有三點鐘之久、[四九]傷痕疼痛、頭下沉、五臟發火加狠到至極分際、或者如達微德為咩錫亞所言說、我流散如水、我一切骸骨脫散、我心成如爛消在我臟腑中、見第二十一聖詠十五節、受苦難上帝也是用第二十一聖詠話句、大聲向自己天父呼叫、但是無有可答、所因上帝現時顯為威嚴審判主、並將他為普世罪交付不祇在殘忍仇敵權下、還在心中存有苦害暴虐上帝、存有忿怒、為罪一切人類必當傾倒、可是如今竟傾倒用自己死獻為普世罪為救贖祭獨一合利斯托斯。[五〇]上帝現今是姑容他為受此等祭祀、

[五一]在此站立人中有數人聽此說。他是喊叫伊梨亞。[五二]受苦難上帝忍刑罰時、就高聲向上帝呼籲、他眾仇敵或者沒明白耶烏雷已話、伊梨就是上帝、或是他眾沒聽出這話、攙在伊梨亞話句、眾仇敵藉因這話為自己取笑。[五三]那時人全信瑪剌

[五四]咬亞預言書三章一至二三節、為根本、是伊梨亞該當先出現為咩錫亞前驅、故此在十字架底下所站立人、全以為合利斯托斯呼叫先知伊梨亞來幫助、

[五五]其中有一人立時跑去。取海絨醮滿醋、[五六]捆在葦杆上。遞給喝。[五七]其餘人說。我眾等候。試看伊梨亞。是果然來救他。[五八]主被懸起離地太高、以致不能用杯遞給他喝、為此有一個隱心之兵、取海絨蘸酸酒給他喝、這酒是兵卒暑熱時、行常解渴喝用、就將海絨綁在葦桿上遞在救世主極潔口、主並受推辭遞給他喝那人、[五九]惟獨糊塗兵卒在此際還是作出殘忍事、並不停止譏笑受苦難上帝、他眾說可以等候試看伊梨亞果然來救他、

[六〇]伊伊蘇斯又大聲呼喊。氣就斷絕。[六一]生命如此而終、如此所求書有、在地上也不能再有、似此成就我人拯救事、〇這所成就之事、就是舊約時代眾太祖先知所等候已經有應許預言預像、天父聖旨已然得施行普世是藉上帝子十字架得救舊約的終末新約開端

[六二]顧。聖殿幔帳從上至下。分裂為二。[六三]地大震動。磐石崩裂。[六四]主將將以自己神靈交在聖父、奇蹟就屢屢發現、分隔至聖所中幔帳儘先分裂為二、這幔帳每年只是一次打開就是在司祭首為潔淨罪帶牛犢血入聖所時、見出耶吉撒特紀二六章三一至三四節、這幔帳從上至下分裂為二並為眾人發現一切、就是先前怕死不敢進前之人因為以致於今威嚴伊耶郭瓦實座為不可接近此時為眾人竟成恩寵寶座〇幔帳分裂

所表是天地相隔被除上帝與人中間攔擋被毀、天為人成為可近、因為我衆司祭首伊伊伊蘇斯合利斯托斯為前驅帶自己現血曾登那處（見耶烏雷乙九章十一至十二節、乙十章二十節）此際普地帶有此勢力征械、磐石裂開脫落、○此事下但為上帝向害死自己愛子那些人發怒記號、還在當時為證奇兆象就是地當裂口、將已安生列聖由地中放出、

五二 墳墓大開、有許多已經安息聖人遺體得復活。他衆在伊

伊蘇斯復活後全出墳墓。（在）開放此洞平常是鑿在山坡洞中、在合利斯托斯復活時、有多死人由墳洞出來傳報進入聖城顯在多人。（葬埋那墳洞、因自己復活主是由衆死人中復起、）○如此合利斯托斯死毀壞死亡國、立時顯出自己施生地動可怕全都活作為、敗壞地獄聲固、與叫醒已經安息在地中衆義德人身體、○作福音經聖人沒說許多復活到聖人格利郎利乙說合利斯托斯一死、可不是一人復活、他必教衆人同自己復活為藉其餘復後我衆之人復活、教我人盼望自己復活、○因主死復活衆義德人全在更新身體復起此等身體也與公共復活時衆聖身體相同（所以衆祖全以為這些聖人再也不死、在主升天後全是不可見、他衆曾恭送主升天、見加比乙十一章）

五四 百夫長同看守伊伊蘇斯衆兵看見地震、與一切所遇。全

是大驚說。這真是上帝子。大衆見十字架四旁出有可怕奇兆、全被驚慌聲、有多人急忙撇離十字架、驚慌低頭喪膽、與意外事感傷、先是詬罵毀謗後竟是鵠雀無後在聖神靈降臨之後、方外顯明合利斯托斯言如此得應驗、說、我由地被升舉時、必撇萬有歸自己。（見伊鄂弗所書三章一節、）○古時教會傳說百夫長名為羅金、日後與三同夥兵士得作奉合利斯托斯教人曾感傷他衆首先承認被釘十字架合利斯托斯在十字架兵士、百夫長格外被虔敬驚奇用自己血為堅固承認主即誌、聖教會在俄十月十六號、頌揚記念他。

五五 又有許多婦女。此衆是由加利列亞跟從伊伊蘇斯事奉

他人。也在此遠遠觀看。其中有瑪格達剌人瑪利亞、亞適

五六 烏與伊鄂錫亞二人之母。與拉韋疊乙二人之母。（屬主女門徒聖婦、大約沒被兵放入近靠十字架、故此他衆得遠遠觀看他衆師傳受苦難、他衆人中間也有至潔生上帝伊伊蘇斯最愛母站立、自然是無疑、○按照聖金口與有福聖人阿烏固斯廷解義題說、在第二十六節所因亞適烏與伊鄂錫亞是伊鄂錫福前妻之子。

五七 黃昏既到。有一阿利瑪斐亞富足人。名伊鄂錫福來到。他

曾受教在伊伊蘇斯去就批刺特吩咐將遺體交給他伊鄂錫福就請遺體用潔淨白布纏裹上停放他在磐石中所鑿新墳墓隨轉大石堵上墓門走去。

（六）葩斯哈大蘇博他前一日晚來到此時被釘十字架之人仍在十字架上懸掛是不合宜故此司祭首人等求彼拉特准將被釘十字架將他衆取下○聖言上帝伊鄂昂曾親眼所見如何兵卒敲折二強盜脛骨又如何看見合利斯托斯已死就沒敲折他脛骨當時合利斯托斯門徒這纔明白摩伊些乙曾誡命別傷葩斯哈羊羔骸骨取意這就是合利斯托斯脛骨不折預兆為主至潔體該當急速由死中復活○這時有阿利瑪斐亞人伊鄂錫福來就批刺特此人為公會出名議員為人體面而且公正並沒與公會全體人同謀殺害上帝他是合利斯托斯隱秘門徒曾准予他由十字架上請下伊伊蘇斯聖遺體以為埋葬○受刑人屍行常落為野獸食或着葬埋在為犯人所立塋地○但是公正伊鄂錫福明敢冒死所以能激發大衆生恨以至不怕近摸死人身體按照法律人近摸死屍七日為不潔必將他革出享葩斯哈周七快樂伊鄂錫福定意將救世主停在本人新墓中又有尼适底木會同伊鄂錫福往郭淑郭發山請下主聖遺體此尼适底未曾在夜間來就伊伊蘇斯並由主聽受神靈再生講論他也是救世主隱秘門徒伊鄂錫福靠近郭淑郭發山有一園在此又有磐石



其中有一洞鑿出為墳墓○這洞像穴道屋一般高大足可是一新洞這洞大約是伊鄂錫福為本人與他家所立伊鄂錫福與尼适底木二人移請主至潔體是刻此處伊鄂錫福親自買得（善剌士名尼擦）新殮布或是又細又貴麻布○刷洗救世主極潔遺體後用香料擦抹用殮布纏裹（約達兒）巾就是長條手巾蒙上頭面週身又纏繞細繩如褁襁褓嬰孩一般隨將大石堵上洞門口此石幾人難以抬挪這是為防守屍體起見免得狠獸野鳥刨挖○為我衆主行埋葬禮致有此等大榮大敬在此伊鄂錫福靠近郭淑郭發山有一園在此又有磐石墓他倒被葬在富貴人傍（見伊薩伊亞書五十三章九節）

（六一）有瑪格達剌人瑪利亞與別一瑪利亞在此對墓門而坐。

在由十字架請下合利斯托斯與埋葬時有幾位忠信在主婦人同在在行完埋葬禮時大衆一同離往○可是幾位聖婦許久還是看守實貴墳墓並不捨離因為在其中隱藏他衆上帝實藏與他衆神師○日頭一落山頭之後此時必當關鎖城門這幾位婦人憂憂懆懆搬墓洞與阿利瑪斐亞人伊鄂錫福花園此時為至聖童貞女主母瑪利亞更是難更是苦惱正如義德錫哔爺所預言說他嬌嫩心被快刀穿刺（見劄一章三五節）聖教會用歌頌詞傷感載明至聖童貞女上帝母在埋葬合利斯托斯時哀哭事見聖大蘇傳他嚮晨課頌詞就是請衆頌揚云云。

（六二）○明日就是瞻禮六之後司祭首與發利些乙人聚集來

就批剌特。(六三)說。我主。我衆想起這惑亂人之人還在生時說過。在第三日我必復活。(六四)故此請命防守墳墓到第三日。免得他門徒夜間來到。將他偷去。告衆民說。他是由死中復活。可就以後惑亂更壞在先前。伊伊蘇斯被釘十字架、伊伊蘇斯死在十字架、與埋葬等事、他衆仇敵並不安心、也不顧蘇博他聖休息日、就在詭斯哈蘇博他黑夜設法派羅馬守衛兵圍護伊伊蘇斯墳墓、有三日之久、這些衛兵比伊屋叠亞守衛兵很有強幹、故此他衆當蘇博他日晚、在不作事之時來就批剌特求請調兵防守生伊伊蘇斯墳墓、此際他衆以致不稱伊伊蘇斯合利斯托斯名直稱他是惑亂人之人○那時大衆顯然驚怕、不只這被他衆所恨怨之人還怕他膽怯衆門徒、以為他已經由死人中復活、這是他衆末件所怕之事、救世主在生時首稱自己為咩錫亞、他衆竟以為此事為惑亂人心、

(六五)批剌特告他衆說。你衆有防兵。可以去。憑你衆所知防守他。(六六)他衆走去。在墳墓旁設立防兵。並用印封上大石。(枇剌特很答)



告他衆說、他衆自己有守衛兵、如他衆所願、可以防守墳墓、這時司祭首人等、點派足數守衛兵、直往伊鄂錫福園而去、必是儘先詳細察看墳洞內情、為是確知伊伊蘇斯聖遺體是存在果無可疑、後諸所察驗、果無大礙、他衆就用公會印封閉壙洞、並嚴加曉諭衆兵時時刻刻保守洞門。○所因按照他衆想頭、這事關係伊屋叠亞全人平安、○他衆似此用盡所有所為、合利斯托斯復活別落有何等疑慮、如此上帝睿智不敗壞人行無禮惡事與反對真理用度自由、特為教那事得證明這本來真理、

## 第二十八章

(一至十節記載合利斯托斯復活與顯現攜香液女十一至十五守衛兵受賄賂十六至二十主在憂利列亞山顯現)

(一)安息日既過。七日首日。瑪格達剌人瑪利亞。與別一瑪利亞來。上墳望看。(安息日首日、就是現今我人主日、禮拜日、有幾位聖婦清早來看為他衆至寶貴墳墓、為是在回家後、可以買香膏傅主伊伊蘇斯聖遺體、)

(二)一顧。地大震動。因為有屬主天神自天降下。進前將墓門石挪開。就坐在石上。(三)他容貌如閃電。他衣服白如雪。(四)防守兵驚怕他。戰戰兢兢如死人一般。(聖婦來到墳墓、大約是半夜、地作可怕震動、忽然有主天神從天顯

現將墓門石挪開。○我主至潔聖遺體業已不在墳墓中。○主復活時墳墓還是被印封閉、竟帶有奇怪樣式、是由這處而出、如此後又顯現衆門徒在關鎖房屋內、東正教會衆列祖與教師全是同聲堅定合利斯托斯復活是出在夜內十二點鐘(子時)○天神挪開大石、所言人人得見墳墓是空閉光明天神顯現、與地震動二事教衆兵受不可言驚慌、他衆所以為自己取勝事就是急速跑散便可。

五 天神轉向婦人言。說。你衆別怕。蓋因我知道你二人。是尋找被釘十字架伊伊蘇斯。

六 他不在此處。如他所言。已經復活。可以上前觀看主所躺臥地方。

七 並急速快去告他門徒。他是已經由衆死中復活。他必在你衆先往戛利列亞。在那處你衆要看見他。可顧。我已經告你衆。

八 婦人聽了天神安慰、攜香液女免得他衆驚怕、此際稱十字架名譽、就是為我衆如同無敵兵器一般、見聖樊翎篇、天神又為証明合利斯托斯復活真理、叫聖婦觀看停葬地方他衆隨後去將此事報告主門徒。○救世主早先曾許下自己門徒、是在他復活之後必在戛利列亞山顯現他衆、見瑪特斐二章三二節、二主天神在此時又指告這山、就是衆門徒同自己已經復活愛師見面地方。

他二人急忙由墳墓出來。又驚怕。又大喜。奔跑報告他衆門徒。

九 他二人來報告門徒時。一顧。伊伊蘇斯遇見他二人說。慶哉。

十 二人就上前要抱他腳叩拜。

十一 那時伊伊蘇斯告他衆說。別怕。當去報我弟兄。教他衆往戛利列亞。在那處要看見我。

十二 他二人走去之時。有防兵中數人進城。將一切所遇全報告司祭首。

十三 此輩就與長老商妥。曾給足防兵銀錢。說。你衆

言。是他門徒夜內來到。乘我衆安睡。將他盜走。倘或這事
被方伯所聞。我衆必勸他。保你衆無虞。在聖婦一去就宗徒時有
喀伊阿發院隨將所遇之事全稟告他衆。〇羅馬精明爭戰勁旅竟帶驚驚慌慌將地
震光明顯現與墓門石忽然打開等事述告司祭首。這音信就如同雷轟擊伊伊斯
衆仇敵。〇司祭首人等也是真信合利斯托斯復活事。却是無疑。但是他衆專趨奔無
良心議言與誣謗。以此二事替代順服與改悔。〇大衆立時在夜間設謀。公會全體人
定妥計謀。用銀錢買衆兵嘴。就將衆兵吩咐來給他衆若許銀錢。禁止他衆傳說救世主
復活奇蹟。又為散布這無禮謠言。說伊伊斯聖遺體是被門徒盜走。〇司祭首實在
信救世主復活奇蹟這事在日後總是得顯明。就是他衆在扭宗徒到公廨所為審判
廣傳合利斯托斯教事時。公會連一件全沒行出。就是暗中指說伊伊斯聖遺體是
宗徒偷去。〇藉此可以講明那事竟沒担受處分。又兼合利斯托斯胆怯門徒馬能想
作這等盜墓大罪。何況又有若許兵士防守。〇他衆如果想到合利斯托斯在此之後
必定復活。可就盜墓為他衆是有何益。金口說他衆想往普天下地極。要在那處撒種
復活謠言。
衆兵受銀錢後。如所教告而行。這言在伊屋叠亞人中間
竟傳到今日。門徒夜間盜去伊伊斯聖遺體。這等謊言不祇說到聖瑪特斐
乙作福音經時。還在耶烏雷乙他泝模德書與他衆遺傳教道中



直散布謊言說到我衆今日之下、

## 〇十六 十一門徒就往夏利列亞登伊伊斯所吩咐之山。

看伊伊斯。就叩拜。也有人疑惑他。

十七 救世主十一門徒除去自縊身死伊屋達一人外、全遵救世主話、登夏利列亞山、此山離耶魯薩利未不遠、與耶烈翁山相連、此處大廳中約有一廳、救世主曾在其中許過門徒在自己復活後必要顯現他衆、衆門徒一見救世主、大衆恭恭敬敬向他叩拜、為上帝、但是其中還有人疑惑、〇這等疑惑、顯明衆宗徒不歸于妄想、就是教他衆盡心追究合利斯托斯復活真理、

十八 伊伊斯進前。告他衆說。天上地下一切權柄已經賜給我。

伊伊斯合利斯托斯為上帝、在他所造萬物之上有無限量權柄、現時合利斯托斯在復活後得有此權柄、又按人性為救贖普世主、這時主能收普天下萬民在自己國中並用大能開啟自己國或是自己教會、

十九 是以你衆當往傳教在萬民。因父及子及聖神之名給人領洗。

為此救世主現時又吩咐衆門徒開啟合利斯托斯國門、〇主曾吩咐自己宗徒、

藉用領洗機密禮引人入自己國這領洗禮顯是進教會門、又成死亡罪惡再生、或是為
上帝復活事模範○衆宗徒為上帝一體三位、并沒蒙受新式道理、因為伊伊穌斯合利
斯托斯常常為聖父為自己為聖神教訓他衆、這上帝發現事如此得堅定、就如伊伊穌
斯合利斯托斯在伊鄂兒當河領洗時、

二十 應當教訓大衆遵守我所吩咐你衆一切。可顧。我必日日
同你衆在。直到世界終窮。阿民。救世主不但吩咐給人領洗引入教會、還
教訓自己門徒後來所有遺傳誡命、可
是這一切不能不教他衆慌擾、是他衆自己難以受師傅、與善世訓導稱呼、因為那時
他衆為人地步、是貧賤打魚人、幾乎能用自己方言將救世主道理傳在本國人、知人
心之上帝為是解散他衆猶疑、將至大應許陳說在他衆與接他衆後任之人、衆信士、
以至聖全教會前○救世主許下願自己永遠同他衆在、作他衆口舌、作他衆保佑主、
護庇主、這等應許、教衆宗徒心中充滿英勇妥備去取為自己愛師所得大功、而且這
信教永遠要在我主伊伊穌斯合利斯托斯教會中間、以至驚動普天下、引列民萬國
歸入合利斯托斯聖教會、慈愛母懷中、阿民、

終也為上帝榮光

Государственная
БИБЛИОТЕКА СССР
им. В. И. ЛЕНИНА
инв. 41964-47